FABLES OF PHAEDRUS
BELL'S ILLUSTRATED CLASSICS.

These volumes are issued in three forms—

1. With Notes and Vocabulary complete, 1s. 6d.
2. Without Vocabulary, 1s. 6d.
3. With Vocabulary, but Without Notes, 1s.
FABLES OF PHAEDRUS

A SELECTION

EDITED BY THE

REV. R. H. CHAMBERS, M.A.

HEAD MASTER OF CHRIST COLLEGE, BRECON

LONDON: GEORGE BELL & SONS
YORK STREET, COVENT GARDEN
1900
PREFACE

The Fables here presented to the reader, in mass about one-half of the whole, are chosen less for critical considerations than for practical. Some pieces are omitted as, from various points of view, inferior, and the Appendix is excluded altogether. But in both cases the leading motive was the fear of undue length. There is a certain stage in learning Latin, when some easy prose is fairly mastered, where a book of easy verse is much to be desired. Horace and Virgil will come by-and-by, but the pupil is hardly ready for them. Ovid has merits, but defects as well. He is now and then extremely difficult to boys and girls, and there is little doubt they find him dull. Phaedrus, though his works are regularly studied in the German schools, has been rather out of fashion recently with English teachers. Yet for many reasons he would seem to give exactly what is sought. Easy and fluent in style, yet pointed, straightforward as a rule in matter, correct in his Latinity, a master of his verse, he presents just those literary qualities which make an author serviceable at this stage of learning: whilst his very limitations, the necessary shortness of his flight, and the absence of sustained or lofty thought, make him the apt companion of those whose wings are weak and hitherto unfledged. Indeed he might, for practical advantage, be a little shorter still: an abridgement may be no less useful, it is hoped, because its aim is somewhat humble.
# CONTENTS

## INTRODUCTION

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## TEXT—

**Book I.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prologue</th>
<th>11</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I. The Wolf and the Lamb</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Frogs desire a King</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>III. The Daw in Peacock’s Plumes</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. The Dog and the Shadow</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>V. The Lion’s Share</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>VII. The Fox and the Mask</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>VIII. The Wolf and the Crane</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>IX. The Sparrow’s Rebuke</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>X. The Wolf and the Fox</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>XI. The Ass and the Lion Hunting</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>XII. The Stag and his Horns</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>XIII. The Fox and the Raven</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>XIV. The Cobbler turned Doctor</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>XV. The Ass and his Master</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>XVI. The Sheep, the Wolf, and the Stag</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>XVII. The Sheep, the Dog, and the Wolf</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>XX. The Dogs and the Hide</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>XXI. The Lion Prostrate</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>CONTENTS</td>
<td>PAGE</td>
</tr>
<tr>
<td>----------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>XXII. The Man and the Weasel</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>XXIII. The Faithful Watch-dog</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>XXIV. The Ox and the Frog</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>XXV. The Dog and the Crocodile</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>XXVI. The Fox and the Stork</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>XXVII. The Fox and the Eagle</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>XXX. The Frogs and the Fighting Bulls</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>XXXI. The Doves and the Kite</td>
<td>29</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Book II.**

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I. Modesty and Impudence</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>II. &quot;How Happy could I be with Either!&quot;</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>III. &quot;A Hair of the Dog who bit You&quot;</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. Successful Plotting</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>V. Tiberius and the Waiter</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>VI. The Eagle and the Tortoise</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>VIII. The Stag in the Cattle-byre</td>
<td>35</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Book III.**

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I. The Exhausted Wine-jar</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>V. &quot;Hoist with his own Petard&quot;</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>VII. The Wolf and the Dog</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>IX. Socrates and his Friends</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>XII. The Cockerel and the Pearl</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>XIII. Judgment of the Bees and the Drones</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>XIV. Aesop and the Bow</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>XVIII. The Peacock's Lament</td>
<td>41</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Book IV.**

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I. No Peace in the Grave</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>II. The Mice and the Weasel</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>III. The Fox and the Grapes</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. The Horse and the Man</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>VI. The Battles of the Mice and the Weasels</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>VIII. The Serpent and the File</td>
<td>45</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONTENTS

IX. The Fox and the Goat . . . . 46
X. 'As others see Us' . . . . 45
XIX. The Viper, or Mistaken Kindness . . 47
XXIII. The Mountain in Labour . . . 47

Book V.

Prologue. What Virtue's in a Name! . . 48
II. The Travellers and the Robber . . 48
V. Truth stranger than Fiction . . 49
VI. The Bald Men and the Comb . . 50
X. The Aged Hound . . . . 51

Notes . . . . . . . . . . 53
Exercises . . . . . . . . . 87
Appendices . . . . . . . . . 95

Vocabulary
INTRODUCTION

The Life of Phaedrus.

1. Materials for a life of Phaedrus are extremely scanty. We know where he was born—just outside the borders of Greece, in Macedonia, among the mountains of Pieria, birthplace of the Muses also. But though we know the place, we do not know the time of his birth, or indeed of his death, except so far as the general dates of his active life enable us to infer for the former a period shortly before the Christian era, and a period about the middle of the first century A.D. for the latter. We do not know where the years of boyhood were spent, though we learn that in the course of them he made acquaintance with the works of Ennius, father of Roman poetry, and we infer some literary training and a possible home in Italy: these probabilities are confirmed by the prevailing Roman tone of his writings, and by a singularly pure idiom in the Latin tongue.

Tradition says that he was a freedman of Augustus.

It is natural to combine these scattered fragments, and imagine him a slave-boy trained to literature in

PHAED. SEL. E
the Imperial household and set free because he showed proficiency. At what age he began to write we do not know. But we are tolerably sure that the first publication was in the reign of the next Emperor, Tiberius, and in the later part of it, when Sejanus was all-powerful, but had not yet made that final grasp at the purple which brought about his fall, that is to say certainly before A.D. 31 and probably after 25. The poet's fortunes are still bound up with the Imperial Court: for something in these early writings, probably something in our present Book I, offended Sejanus and brought disaster upon Phaedrus. He was accused of crime, no doubt the offence of treason or *laesa maiestas*, and perhaps condemned. At any rate some grievous trouble overtook him, which he sought to dispel by the aid of a patron, Eutychus.

If this man, as is suggested, be identical with the freedman of Caligula or Claudius, the effects of Phaedrus' disaster must have outlasted the author of it. But again we have too slender information for a judgment: we do not even know the nature of the trouble. On the other hand, we know that the poet found a solace in his literary work. For the Third Book, if not the Second also, is the product of these clouded years. By the time the Fourth is published, another patron is addressed. Whether the patron Eutychus had rendered any useful aid, we fail to learn. But Particulo is only addressed when better days have come, and when, too, some measure of recognition has been won.

The earlier Books had circulated, not widely, but sufficiently, among the smaller public whose opinion Phaedrus would affect to value. Particulo, and others like him, 'are charmed by the Fables,' they transcribe their favourite pieces into common-place books of their own. Critics
indeed there are who despise such trifles and dispute the originality of the writer: but these he can despise as lacking the education or the insight to appreciate good work: for himself, he desires no 'illiteratus plausus,' and trusts posterity with his reputation. Particulor, by being associated with the verse of Phaedrus, shall be remembered while Latin literature is valued: as for those trifles which the critics scorn, Phaedrus 'is never dull but there is a design under it.'

This tone of confidence attends him through the one remaining Book. The Fifth was, it seems, published some time later than the other four. Phaedrus appears to be in declining life. His spring is not what it was upon his literary prey: his teeth are rotten, and have not their ancient hold. But he has done good service, and can claim his due reward. There are enemies still, but rather jealous detractors than formidable foes. His only regret is that he cannot chastise them as of old, and they do not seriously disturb the years of assured success.

2. Such is the scanty record, which would be scantier still without the scraps of evidence discovered in his works.

Hardly any writer of antiquity quotes him; only Avianus and Martial refer to him by name, of whom Avianus is not nearly contemporary, and Martial mentions only to depreciate him. He asks what Cassius Rufus is about, and adds, 'Surely he is not emulating the jests of shameless Phaedrus!'

An aemulatur improbi iocos Phaedri?

Quintilian passes him over in a silence which would seem to imply ignorance, Seneca in a silence which almost implies exclusion.
Fable.

3. Turning from the life of Phaedrus to his work, we are led to consider briefly, first, the nature of Fable, and second, the relation of Phaedrus to it in particular.

Its genus.

Phaedrus himself declares that Fable had its origin in slavery. To convey his meaning, and yet evade the penalties of frankness, the slave invented Fable. Under cover of a story, he administered rebuke or gave advice: under cover of a story he said what he never would have dared address to his betters, or even to his fellows, in another form. Whatever be the historic basis of the notion, there is no doubt that a valuable truth may be extracted from it. A Fable is a story with a purpose, and conveys a meaning which could not so well, or so conveniently, be conveyed by any method but a story. The essential element is the moral, as Lessing pointed out. Should any reader be inclined to say that this is precisely that part of the Fable which he could dispense with the most easily, that is not to say that the moral is not essential, only that it must not be obtrusive.

In a good Fable the moral follows the story naturally, like the Q. E. D. or Q. E. F. in Euclid's propositions: it closes smoothly as a melody is closed by its concluding cadence. No doubt the forced and the long-winded morals can disgust the ordinary reader, whilst your nimble-witted reader deems himself as able to supply a moral for himself as the mathematician to wind up his problem or his theorem, and the musician to conclude his melody. For in all three cases what is natural might be omitted, in the full assurance that no intelligent geometer could err
in summarizing, and that, just as all musicians would supply a fitting cadence to the melody, so all intelligent readers could supply the appropriate finish to a fable. But, expressed or unexpressed, the moral is essential: for the sake of it the Fable is composed.

Species.

4. Having got so far, we have reached what the logician might call the 'genus' of Fable, but not its 'species.' For novels with a purpose, allegories like the 'Faerie Queene,' treatises like More's 'Utopia,' books of adventure like 'Gulliver's Travels,' might all be classed as stories with a moral: but they are not fables, because they are too long, and brevity is the soul of Fable as of wit. The true fable conveys a single precept, by a simple situation, briefly treated. Such a description brings us near the confines of metaphor and simile, and it may be urged that sometimes 'thin partitions do their bounds divide,' whilst in such cases as that of Time in the eighth Fable of Book V, these partitions are invisible. Perhaps the fact is rather that Phaedrus has overstepped them, since, properly speaking, a metaphor is not a story, nor is a simile: their office is to deepen an impression, not to enforce a maxim. Parable comes nearer, and perhaps is only Fable applied to sacred things.

Independence of literal fact.

5. If, on the one hand, Fable is confined within such narrow limits, from another point of view it needs unusual liberty. Thus Phaedrus claims the right to make trees speak, and frequently employs the privilege of endowing animals with human thought and language. As a mere
story does not make a fable, so a fable is something more than a mere story: it is an idea conveyed through a story, and the story also is ideal. We are sometimes assured by the musicians that the Italian opera is not the worse, but the better vehicle, for purely musical effect upon a foreigner because it employs an unknown language: sculptors prefer white marble as a medium for form, because there is no colour, motion, or illusion present: even painters have been known to tell us that their effects of colour are the better rendered without the complication of a subject: and so it might appear that Fable-writers thought their moral best conveyed by the employment of ideal characters: in this way attention would be concentrated on the pure idea more than on details.

No doubt the drawback is a certain sense of unreality, repellent to the man of practical intelligence. He thinks of Fable as but 'food for babes'; in fact the child himself dismisses Fable to the limbo of his nurse's stories and the Wonderland where Alice dwells. Yet if the yearning for illusion can be overcome, or if the practical man can cease to be impatient of those regions where the pure idea lingers, there seems no reason, in these days when Alice and the Jungle Book and our friend Brer Rabbit number their admirers by the million, why the older 'moral through a story' should not retain its ancient place in the education and amusement both of children and their elders.

Educational value.

6. That place has always been a narrow one: the Fable-writer's business may be only 'to point a moral or adorn a tale.' And yet the mere existence of a common
standard to which we may bring the events of life, is convenient in itself. Who for instance in teaching, conversation, public speaking, would divest himself of the power to summarize a situation by alluding, in a kind of shorthand, to the Dog in the Manger, the Fox and the Grapes, the Wolf and the Lamb?

The Fables are a world-inheritance; their justification is their use. Charles Reade makes one of his characters exclaim that 'Metaphors are no arguments,' to which the other wittily responds, 'That is the reason they convince people so?' It is so with Fables. You may demonstrate their imperfections and show them triumphantly to be unreasonable: but generation after generation will delight in them, outgrow them, and return to them: for they serve their purpose, and are indispensable: they sink into the mind and are remembered on occasion. Any person who grew up without acquaintance with them would be without a share in something universal and of common interest, like history and geography. Instances can be easily recalled of men like Frederick the Great, immersed in practical affairs, and yet devoted to fable-hearing: whilst La Fontaine's stories, largely based on Phaedrus and the earlier collections, but employing every kind of adaptive freedom, are 'familiar as household words' to the youth of France, insomuch that when M. Henri Bué was translating Alice into French, and was in difficulties with the parody of the 'Little Busy Bee,' a poem unknown to the children of his native land, he found the readiest solution in a parody of 'Maitre Corbeau, sur un arbre perché,' familiar to all, and ever welcome.
Classical Fable before Phaedrus.

7. So far we have dealt with Fable generally. To trace its origin would lie beyond our scope. Suffice it to say in brief that, before Phaedrus, the great Fable-maker of the two classical languages, and the only one whose influence has visibly affected him, is Aesop. That Aesop was a real personage is tolerably certain, and that, as Herodotus records, he lived at Athens about the time of Solon and Croesus, that is, between five and six centuries before the Christian era. But there is no collection of his stories in existence, nor have we means of identifying them among the Fables which have come down to us. That some collection of them passed current among the ancients as that of Aesop is extremely likely: Phaedrus himself would rather lead us to believe so. But what these were, we only glean, and that imperfectly, by inference. A certain number are found in more than one collection; some are actually assigned to him by name.

Aesop and Phaedrus: free treatment by Phaedrus.

8. Whatever be the authorship of Fables, it is clear that they are protected by no sort of copyright or patent in behalf of the inventor. Those which appear in more than one collection vary in their different places, and have been clearly handled with considerable freedom. Indeed to relate afresh some Fable, usually one of Aesop's, was a frequent exercise, not merely for a literary man, but even for the students under training with the Roman rhetoric-instructor. This fact sheds a valuable light upon the position of our author Phaedrus. Aesop's
Fables are a basis, but a basis only, for his work. His early Fables are Aesop's, treated with Roman freedom of detail: his next are no longer Aesop's, but 'Aesopian,' with some of Aesop's intermingled. Finally, the name of Aesop is a brand of quality, but no certificate of origin at all. Indeed the freedom of his treatment extends further still. For he includes among the Fables stories which are not to be described by any single heading. One, as we have already indicated, is a metaphor disguised, and very thinly: some are merely proverbs, others are *bons mots*, or jests, or after-dinner epigrams: some have a defensive or a merely personal reference and bearing: some are over-long for Fables, some too argumentative: one is an antiquarian's legend, one is a mythologist's, and several are the production of a not too nice or too discriminating wit. All are to him Fables, united by what we must describe as a conveniently elastic band, in a looseness of union which gives a special justification to the selector's task.

**Metre.**

9. One metre only is employed by Phaedrus, the iambic senarius, of which the following scheme represents his use:

```
--- --- --- --- --- --- ---

--- --- --- --- --- --- ---

--- --- --- --- --- --- ---
```

Either the penthemimeral caesura, at the end of two feet and a half, or the hephthemimeral, at the end of three
and a half, may be employed, but the former is much the more frequent. For instance, in the Prologue to the First Book, only line six contains the hephthemimeral, in the first Fable only line five.

His prosody is that of the best writers, with variations noticed in their place.
PHAEDRI AUGUSTI LIBERTI

FABULARUM AESOPIARUM

LIBER PRIMUS

Prologue.

Aesopus auctor quam materiam repperit, hanc ego polivi versibus senariis. duplex libelli dos est: quod risum movet et quod prudenti vitam consilio monet. calumniari siquis autem voluerit, quod arbores loquantur, non tantum ferae, fictis iocari nos meminerit fabulis.
I. The Wolf and the Lamb.

Ad rivum eundem lupus et agnus venerant siti compulsi; superior stabat lupus longeque inferior agnus. tunc fauce inproba latro incitatus iurgii causam intulit. 'cur,' inquit, 'turbulentam fecisti mihi aquam bibenti?' laniger contra timens: 'qui possum, quaesum, facere, quod quereris, lupe? a te decurrit ad meos haustus liquor.' repulsus ille veritatis viribus, 'ante hos sex menses male,' ait, 'dixisti mihi.' respondit agnus: 'equidem natus non eram.' 'pater hercle tuus ibi,' inquit, 'male dixit mihi.' atque ita correptum lacerat iniusta nece.

haec propter illos scripta est homines fabula, qui fietis causis innocentes opprimunt.

II. The Frogs Desire a King.

Athenae cum florerent aequis legibus, procax libertas civitatem miscuit, frenumque solvit pristinum licentia. hic conspiratis factionum partibus arcem tyrannus occupat Pisistratus.

cum tristem servitutem flerent Attici, (non quia crudelis ille, sed quoniam grave omne insuetis onus) et coepissent queri, Aesopus talem tum fabellam rettulit.

ranae vagantes liberis paludibus clamore magno regem petiere a Iove, qui dissolutos mores vi compesceret.
pater deorum risit atque illis dedit
parvum tigillum, missum quod subito vadi
motu sonoque terruit pavidum genus.
hoc mersum limo cum iaceret diutius,
forte una tacite profert e stagno caput
et explorato rege cunctas evocat.
illae timore posito certatim adnuntant
lignumque supra turba petulans insilit.
quod cum inquinassent omni contumelia,
alicum rogantes regem misere ad Iovem,
inutilis quoniam esset qui fuerat datus.
tum misit illis hydram, qui dente aspero
corripere coepit singulas. frustra necem
fugitant inertes, vocem praecidit metus.
furtim igitur dant Mercurio mandata ad Iovem,
adfectis ut succurrat. tunc contra deus:
‘quia noluistis vestrum ferre,’ inquit, ‘bonum,
malum perferte.’—‘vos quoque, o cives,’ ait,
‘hoc sustineti, maius ne veniat malum.’
III.

The Daw in Peacock's Plumes.

Ne gloriari libeat alienis bonis
suoque potius habitu vitam degere,
Aesopus nobis hoc exemplum prodidit.
tumens inani graculus superbia,
pennas pavoni quae deciderant sustulit
seque exornavit. deinde contemnens suos
se inmiscuit pavonum formoso gregi.
illi inpudenti pennas eripiunt avi
fugantque rostris. male mulcatus graculus
redire maerens coepit ad proprium genus;
a quo repulsus tristem sustinuit notam.
tum quidam ex illis, quos prius despexerat:
‘contentus nostris si fuisses sedibus
et quod natura dederat voluisses pati,
 nec illam expertus esses contumeliam
 nec hanc repulsam tua sentiret calamitas.’

IV.

The Dog and the Shadow.

Amittit merito proprium qui alienum adpetit.
canis per flumen carnem dum ferret natans,
lympharum in speculo vidit simulacrum suum,
alia quam praedam ab altero ferri putans
eripere voluit: verum decepta aviditas
et quem tenebat ore dimisit cibum,
 nec quem petebat potuit adeo adtingere.
V. The Lion’s Share.

Numquam est fidelis cum potente societas: testatur haec fabella propositum meum. vacca et capella et patiens ovis iniuriae socii fuere cum leone in saltibus. hi cum cepissent cervum vasti corporis, sic est locutus partibus factis leo: ‘ego primam tollo, nominor quoniam leo; secundam, quia sum fortis, tribuetis mihi; tum, quia plus valeo, me sequetur tertia; malo adficietur, siquis quartam tetigerit.’ sic totam praedam sola inprobitas abstulit.

VII. The Fox and the Mask.

Personam tragicam forte vulpes viderat: ‘o quanta species,’ inquit, ‘cerebrum non habet!’ hoc illis dictum est, quibus honorem et gloriām fortuna tribuit, sensum communem abstulit.
IX.

The Sparrow’s Rebuke.

Sibi non cavere et aliis consilium dare stultum esse paucis ostendamus versibus. oppressum ab aquila et fletus edentem graves leporem obiurgabat passer: ‘ubi pernictas nota,’ inquit, ‘illa est? quid ita cessarunt pedes?’ 5 dum loquitur, ipsum accipiter necopinum rapit questuque vano clamitantem interficit. lepus semanimus: ‘mortis en solacium! qui modo securus nostra inridebas mala, simili querela fata deploras tua.’

X.

The Wolf and the Fox.

Quicumque turpi fraude semel innotuit, etiam si verum dicit, amittit fidem. hoc adtestatur brevis Aesopi fabula. lupus arguebat vulpem furti crimine; negabat illa se esse culpae proximam. tunc iudex inter illos sedit simius. uterque causam cum perorassent suam, dixisse fertur simius sententiam: ‘tu non videris perdidisse quod petis; te credo subripuisse quod pulchre negas.’
VIII. The Wolf and the Crane.

Qui pretium meriti ab inprobis desiderat, bis peccat: primum quoniam indignos adiuvat; inpune abire deinde quia iam non potest. os devoratum fauce cum haeret lupi, magno dolore victus coepit singulos inlicere pretio, ut illud extraherent malum. tandem persuasa est iure iurando gruis, gulaeque credens colli longitudinem, periculosam fecit medicinam lupo. a quo cum pactum flagitaret praemium: 'ingrata es,' inquit, 'ore quae e nostro caput incolume abstuleris et mercedem postules.'

XI. The Ass and the Lion Hunting.

Virtutis expers verbis iactans gloriam ignotos fallit, notis est derisui. venari asello comite cum vellet leo, contextit illum frutice et admonuit simul,
ut insuëta voce terreret feras,
fugientes ipse exciperet. hic auritulus
clamorem subito totis tollit viribus
novoque turbat bestias miraculo.
quae dum paventes exitus notos petunt,
leonis adfliguntur horrendo inpetu.
qui postquam caede fessus est, asinum evocat
iubetque vocem premere. tunc ille insolens:
‘qualis videtur opera tibi vocis meae?’
‘insignis,’ inquit, ‘sic ut, nisi nossem tuum
animum genusque, simili fugissem metu.’

XII.

THE STAG AND HIS HORNS.

Laudatis utiliora, quae contemptseris,
saepe inveniri haec asserit narratio.
ad fontem cervus, cum bibisset, restitit
et in liquore vidit effigiem suam.
ibi dum ramosa mirans laudat cornua
crurumque nimiam tenuitatem vituperat,
venantum subito vocibus conterritus
per campum fugere coepit et cursu levi
canes elusit. silva tum exceptit ferum,
in qua retentis inpeditus cornibus
lacerari coepit morsibus saevis canum.
tunc moriens vocem hanc edidisse dicitur:
‘o me infeliciem! qui nunc demum intellegeto,
utilia mihi quam fuerint, quae despexeram,
et, quae laudaram, quantum luctus habuerint.’
XIII.

The Fox and the Raven.

Qui se laudari gaudet verbis subdolis, sera dat poenas turpes poenitentia. cum de fenestra corvus raptum caseum comesse vellet, celsa residens arboare, vulpes hunc vidit, deinde sic coepit loqui:
'o qui tuarum, corve, pennarum est nitor! quantum decoris corpore et vultu geris! si vocem haberes, nulla prior ales foret.' at ille, stultus dum vult vocem ostendere, emisit ore caseum, quem celeriter dolosa vulpes avidis rapuit dentibus. tum demum ingemuit corvi deceptus stupor.
The Cobbler turned Doctor.

Malus cum sutor inopia deperditus medicinam ignoto facere coepisset loco et venditaret falso antidotum nomine, verbosis adquisivit sibi famam strophis. hic cum iaceret morbo confectus gravi rex urbis, eius experiendi gratia scyphum poposcit: fusa dein simulans aqua antidoto miscere illius se toxicum, ebibere iussit ipsum posito praemio. timore mortis ille tum confessus est non artis ulla medicae se prudentia, verum stupore vulgi factum nobilem. rex advocata contione haec edidit:

'quantae putatis esse vos dementiae, qui capita vestra non dubitatis credere, cui calceandos nemo commisit pedes?'

hoc pertinere vere ad illos dixerim, quorum stultitia quaestus impudentiae est.
XV.

The Ass and his Master.

In principatu commutando saepius nil praeter domini nomen mutant pauperes. id esse verum parva haec fabella indicat.

asellum in prato timidus pascebat senex. is hostium clamore subito territus suadebat asino fugere, ne possent capi. at ille lentus: ‘quaeo, num binas mihi clitellas inpositurum victorem putas?’ senex negavit. ‘ergo quid refert mea, cui serviam, clitellas dum portem meas?’

XVI.

The Sheep, the Wolf, and the Stag.

Fraudator homines cum advocat sponsum in-probos, non rem expedire, sed malum augere expetit.
ovem rogabat cervus modium tritici
lupo sponsore. At illa praemetuens dolum:
‘rapere atque abire semper adsuevit lupus,
tu de conspectu fugere veloci inpetu;
ubi vos requiram, cum dies advenerit?’

XVII.

The Sheep, the Dog and the Wolf.

Solent mendaces luere poenas malefici.
calumniator ab ove cum peteret canis,
quem commodasse panem se contenderet,
lupus citatus testis non unum modo
deberi dixit, verum adfirmavit decem.

Ovis damnata falso testimonio
quod non debebat solvit. post paucos dies
bidens iacentem in fovea conspexit lupum:
‘haec,’ inquit. ‘merces fraudis a superis datur.’

XX.

The Dogs and the Hide.

Stultum consilium non modo effectu caret,
se ad perniciem quoque mortales devocat.
corium depressum in fluvio viderunt canes.
id ut comesse extractum possent facilius,
aquam coepeere ebibere: sed rupti prius
periere, quam quod petierant contingerent.
XXI.

The Lion prostrate.

Quicumque amisit dignitatem pristinam, ignavis etiam iocus est in casu gravi. defectus annis et desertus viribus leo cum iaceret spiritum extremum trahens, aper fulmineis ad eum venit dentibus et vindicavit ictu veterem iniuriam. infestis taurus mox confodit cornibus hostile corpus. asinus, ut vidit ferum inpune laedi, calcibus frontem extudit. at ille exspirans: 'fortes indigne tuli mihi insultare: te, naturae dedecus, quod ferre cogor, certe bis videor mori.'
XXII.

The Man and the Weasel.

Mustela ab homine prensa cum instantem necem effugere vellet: 'quaes, parce,' inquit, 'mihi, quae tibi molestis muribus purgo domum.' respondit ille: 'faceres si causa mea, gratum esset et dedissem veniam supplici. nunc quia laboras, ut fruaris reliquis, quas sunt rosuri, simul et ipsos devores, noli imputare vanum benficiu mihi. atque ita locutus inprobam leto dedit.' hoc in se dictum debent illi agnoscere, quorum privata servit utilitas sibi et meritum inane iactant inprudentius.

XXIII.

The Faithful Watch-dog.

Repente liberalis stultis gratus est, verum peritis inritos tendit dolos. nocturnus cum fur panem misisset cani, obiecto temptans an cibo posset capi: heus, inquit, linguam vis meam praeccludere, ne latrem pro re domini? multum falleris. namque ista subita me iubet benignitas vigilare, facias ne mea culpa lucrum.
XXIV.

The Ox and the Frog.

Inops, potentem dum vult imitari, perit. in prato quondam rana conspexit bovem et tacta invidia tantae magnitudinis rugosam inflavit pellem: tum natos suos interrogavit, an bove esset latior. illi negarunt. rursus intendit cutem maiore nisu et simili quaesivit modo, quis maior esset. illi dixerunt boven. novissime indignata dum vult validius inflare sese, rupto iacuit corpore.
XXV.

The Dog and the Crocodile.

Consilia qui dant prava cautis hominibus, et perdunt operam et deridentur turpiter. Canes currentes bibere in Nilo flumine, a corcodilis ne rapiantur, traditum est. Igitur cum currens bibere coepisset canis, sic corcodilus: 'quamlibet lambe otio; noli vereri.' At ille: 'facerem mehercules, nisi esse scirem carnis te cupidum meae.'
XXVI.

THE FOX AND THE STORK.

Nulli nocendum: siquis vero laeserit, multandum simili iure fabella admonet. vulpes ad cenam dicitur ciconiam prior invitasse et illi in patina liquidam posuisse sorbitionem, quam nullo modo gustare esuriens potuerit ciconia. quae vulpem cum revocasset, intrito cibo plenam lagonam posuit: huic rostrum inserens satiatur ipsa et torquet convivam fame. quae cum lagonae collum frustra lamberet, peregrinam sic locutam volucrem accepmus: 'sua quisque exempla debet aequo animo pati.'
XXVIII.

The Fox and the Eagle.

Quamvis sublimes debent humiles metuere, vindicta docili quia patet sollertiae.
vulpinos catulos aquila quondam sustulit nidoque posuit pullis, escam ut carperent. hanc persecuta mater orare incipit, ne tantum miserae luctum importaret sibi. contempsit illa, tuta quippe ipso loco. vulpes ab ara rapuit ardentem facem totamque flammis arborem circumdedit, hostis dolorem damno miscens sanguinis. aquila ut periclo mortis eriperet suos incolumes natos supplex vulbi tradidit.

XXX.

The Frogs and the Fighting Bulls.

Humiles laborant, ubi potentes dissident. rana in palude pugnam taurorum intuens: ‘heu quanta nobis instat pernicies!’ ait. interrogata ab alia, cur hoc diceret, de principatu cum illi certarent gregis longeque ab ipsis degerent vitam boves: ‘est statio separata ac diversum genus; sed pulsus regno nemoris qui profugerit, paludis in secreta veniet latibula et proculcatas obteret duro pede. ita caput ad nostrum furor illorum pertinet.
XXXI.

The Doves and the Kite.

Qui se committit homini tutandum inprobo, auxilia dum requirit, exitium invenit. columbae saepe cum fugissent miluum et celeritate pennae vitassent necem, consilium raptor vertit ad fallaciam et genus inerme tali decept dolo: 'quare sollicitum potius aevum ducitis, quam regem me creatis icto foedere, qui vos ab omni tutas praestem iniuria?' illae credentes tradunt sese miluo; qui regnum adeptus coepit vesci singulas et exercere inperium saevis unguibus. tunc de relicuis una: 'merito plectimur.'
LIBER SECUNDUS

I.

Modesty and Impudence.

Super iuvencum stabat deiectum leo. praedator intervenit partem postulans. 'darem,' inquit, 'nisi soleres per te sumere': et inprobum reiecit. forte innoxius viator est deductus in eundem locum feroque viso rettulit retro pedem. cui placidus ille: 'non est quod timeas,' ait; et, 'quae debetur pars tuae modestiae, audacter tolle.' tunc diviso tergore silvas petivit, homini ut accessum daret.

exemplum egregium prorsus et laudabile; verum est aviditas dives et pauper pudor.

II.

'How Happy could I be with Either!'

A feminis utcumque spoliari viros, ament, amentur, nempe exemplis discimus. aetatis mediae quendam mulier non rudis tenebat annos celans elegantia, animosque eiusdem pulchra iuvenis ceperat. ambae, videri dum volunt illi pares, capillos homini legere coepere invicem. qui se putaret fingi cura mulierum, calvus repente factus est; nam funditus canos puella, nigros anus evellerat.
III.

'A Hair of the Dog who bit you.'

Laceratus quidam morsu vehementis canis tinctum cruore panem misit malesfico, audierat esse quod remedium vulneris. tunc sic Aesopus: 'noli coram pluribus hoc facere canibus, ne nos vivos devorent, cum scierint esse tale culpae praemium.' successus inproborum plures adlicit.

IV.

Successful Plotting.

Aquila in sublimi quercu nidum fecerat; feles cavernam nancta in media pepererat; sus nemoris cultrix fetum ad imam posuerat. tum fortuitum feles contubernium fraude et scelestas sic evertit malitia.
ad nidum scandit volucris: 'pernicies,' ait, 'tibi paratur, forsan et miserae mihi; nam fodere terram quod vides cotidie aprum insidiosum, quercum vult evertere, ut nostram in plano facile progeniem opprimat.' terrore offuso et perturbatis sensibus derepit ad cubile setosae suis: 'magnus,' inquit, 'in periculo sunt nati tui; nam, simul exieris pastum cum tenero grege, aquila est parata rapere porcellos tibi.' hunc quoque timore postquam conplevit locum, dolosa tuto condidit sese cavo. inde evagata noctu suspenso pede, ubi esca se replevit et prolem suam, pavorem simulans prospicit toto die. ruinam metuens aquila ramis desidet; aper rapinam vitans non prodit foras. quid multa? inedia sunt consumpti cum suis, felisque catulis largam praebuerunt dapem. quantum homo bilinguis saepe concinnet mali, documentum habere stulta credulitas potest.
VI.

THE EAGLE AND THE TORTOISE.

Contra potentes nemo est munitus satis; 5
si vero accessit consiliator maleficus,
vis et nequitia quicquid oppugnant, ruit.
aquila in sublime sustulit testudinem.
quae cum abdidisset cornea corpus domo
nec ullo pacto laedi posset condita,
venit per auras cornix et propter volans:
‘opimam sane praedam rapuisti unguibus;
sed nisi monstraro quid sit faciendum tibi,
gravi nequiquam te lassabit pondere.’ 10
promissa parte suadet, ut scopulum super
altis ab astris duram inlidat corticem,
qua conminuta facile vescatur cibo.
inducta verbis aquila monitis paruit,
simul et magistrae large divisit dapem. 15
sic tuta quae naturae fuerat munere,
inpar duabus occidit tristi nece.

1 Haed. Sel.
V.

TIBERIUS AND THE WAITER.

Est ardelionum quaedam Romae natic,
trepide concursans, occupata in otio,
gratis anhelans, multa agendo nil agens,
sibi molesta et aliis odiosissima.
hanc emendare, si tamen possum, volo
vera fabella: pretium est operae adtendere.

Caesar Tiberius cum petens Neapolim
in Misenensem villam venisset suam,
quae monte summo posita Luculli manu
prospectat Siculum et respicit Tuscum mare:
ex alticinctis unus atriensibus,
cui tunica ab umeris lindeo Pelusio
erat destricta, cirris dependentibus,
perambulante laeta domino viridia,
alveolo coepit ligneo conspergere
humum aestuantem, come officium iactitans;
sed deridetur. inde notis flexibus
praecurrat alium in xystum, sedans pulverem.
agnoscit hominem Caesar remque intellegit.
is ut putavit esse nescio quid boni:
‘heus!’ inquit dominus. ille enimvero adsilit,
donationis alacer certae gaudio.
tum sic iocata est tanta maestas ducis:
‘non multum egisti et opera nequiquam perit;
multo maioris alapae mecum veneunt.’
VIII. *The Stag in the Cattle-byre.*

Cervus nemorosis excitatus latibulis,
ut venatorum fugeret instantem necem,
caeco timore proximam villam petit
et opportuno se bovili condidit.

hic bos latenti: 'quidnam voluisti tibi,
infelix, ultro qui ad necem cucurreris
hominumque tecto spiritum commiseris?'
at ille supples: 'vos modo,' inquit, 'parcite,
occasione rursus erumpam data.'

spatium diei noctis excipiunt vices.
frondem bubulcus adfert, nil ideo videt,
eunt subinde et redeunt omnes rustici,
nemo animadvertit: transit etiam vilicus,
nec ille quicquam sentit. tum gaudens ferus
bubus quietis agere coepit gratias,
hospitium adverso quod praestiterint tempore.
respondit unus: 'salvum te cupimus quidem;
se ille, qui oculos centum habet, si venerit,
magno in periculo vita vertetur tua.'
haec inter ipse dominus a cena redit et, quia corruptos viderat nuper boves, accedit ad praesepe: 'cur frondis parum est, stramenta desunt? tollere haec aranea quantum est laboris?' dum scrutatur singula, cervi quoque alta conspicatur cornua; quem convocata iubet occidi familia praedamque tollit. haec significat fabula, dominum videre plurimum in rebus suis.

LIBER TERTIUS

I. The Exhausted Wine-jar.

Anus iacere vidit epotam amphoram, adhuc Falerna faece e testa nobili odorem quae iocundum late spargeret. hunc postquam totis avida traxit naribus: 'o suavis anima! quale in te dicam bonum antehac fuisse, tales cum sint reliquiae?' hoc quo pertineat, dicet, qui me noverit.

V. 'Hoist with his own Petard.'

Successus ad perniciem multos devocat. Aesopo quidam petulans lapidem inpegerat. 'tanto,' inquit, 'melior!' assem deinde illi dedit sic prosecutus: 'plus non habeo mehercule, sed, unde accipere possis, monstrabo tibi. venit ecce dives et potens: huic similiter impinge lapidem et dignum accipies praemium,' persuasus ille fecit, quod monitus fuit; sed spes fefellit inpudentem audaciam: comprensus namque poenas persolvit cruce.
VII.

The Wolf and the Dog.

Quam dulcis sit libertas, breviter proloquar. cani perpasto macie confectus lupus forte occurrerit. dein salutatum invicem ut restiterunt: 'unde sic, quaeso, nites? aut quo cibo fecisti tantum corporis?

ego, qui sum longe fortior, pereo fame.' canis simpliciter: 'eadem est condicio tibi, praestare domino si par officium potes.'

'quod?' inquit ille. 'custos ut sis liminis, a furibus tuearis et noctu domum.'

'ego vero sum paratus: nunc patior nives imbresque in silvis asperam vitam trahens: quanto est facilius mihi sub tecto vivere, et otiosum largo satiari cibo!'

'veni ergo mecum.' dum procedunt, aspicit lupus a catena collum detritum cani.

'unde hoc, amice?' 'nilh est.' 'dic, quaeso, tamen.'
'quia videor acer, alligant me interdiu, luce ut quiescam, et vigilem, nox cum venerit: crepusculo solutus, qua visum est, vagor. 20 adfertur ultro panis; de mensa sua dat ossa dominus; frusta iactant familia et, quod fastidit quisque, pulmentarium. sic sine labore venter inpletur meus.'

'age, abire siquo est animus, est licentia?' 25

'non plane est,' inquit. 'fruere, quae laudas, canis: regnare nolo, liber ut non sim mihi.'

IX.

Socrates and his Friends.

Vulgare amici nomen, sed rara est fides. cum parvas aedes sibi fundasset Socrates, (cuius non fugio mortem, si famam adsequar et cedo invidiae, dummodo absolvam cinis,) ex populo sic nescio quis, ut fieri solet:

'quaeso, tam angustam talis vir ponis domum?' 5 'utinam,' inquit, 'veris hanc amicis inpleam!'
XII.

The Cockerel and the Pearl.

In sterquilino pullus gallinaceus
dum quærít escam, margaritam repperit.
‘iaces indigno quanta res,’ inquit, ‘loco!
hoc siquis pretii cupidus vidisset tui,
olim redisses ad splendorem pristinum.
ego quod te inveni, potior cui multo est cibus,
neí tibi prodesse nec mihi quicquam potest.’
hoc illis narro, qui me non intellegunt.

XIII.

Judgment of the Bees and the Drones.

Apes in alta fecerant quercu favos:
hos fuci inertes esse dicebant suos.
lis ad forum deducta est, vespa iudice.
quae genus utrumque nosset cum pulcherrime.
legem duabus hanc proposuit partibus:
‘non inconveniens corpus et par est color,
in dubium plane res ut merito venerit. sed ne religio peccet inprudens mea, alvos accipite et ceris opus infundite, ut ex sapore mellis et forma favi, de quis nunc agitur, auctor horum appareat. fuci recusant: apibus condicio placet. tunc illa tali ius tulit sententia: 'apertum est quis non possit, et quis fecerit. quapropter apibus fructum restituo suum.' hanc praeterissem fabulam silentio, si pactam fuci non recusassent fidem.

XIV.

Aesop and the Bow.

Puerorum in turba quidam ludentem Atticus Aesopum nucibus cum vidisset, restitit et quasi delirum risit. quod sensit simul derisor potius quam deridendus senex, arcum retensum posuit in media via: 'heus!' inquit, 'sapiens, expedi, quid fecerim.' concurrît populus. ille se torquet diu nec quaestionis positae causam intellegit. novissime succumbit. tum victor sophus: cito rumpes arcum, semper si tensum habueris; at si laxaris, cum voles erit utilis. sic ludus animo debet aliquando dari, ad cogitandum melior ut redeat tibi.
XVIII.

The Peacock's Lament.

Pavo ad Iunonem venit indigne ferens, cantus lusciniii quod sibi non tribuerit; illum esse cunctis avibus admirabilem, se derideri, simul ac vocem miserit. tunc consolandi gratia dixit dea: 'sed forma vincis, vincis magnitudine; nitor smaragdi collo praefulget tuo pictisque plumis gemmeam caudam explicas.' 'quo mi,' inquit, 'mutam speciem, si vincor sono?' 'fatorum arbitrio partes sunt vobis datae: tibi forma, vires aquilae, luscinio melos, augurium corvo, laeva cornici omina, omnesque propriis sunt contentae dótibus.' noli adfectare quod tibi non est datum, delusa ne spes ad querelam recidat.
I.

No Peace in the Grave.

Qui natus est infelix, non vitam modo tristem decurrit, verum post obitum quoque persequitur illum dura fati miseria.

Galli Cybebes circum in quaestus ducere asinum solemantem baiulantenem sarcinas. is cum labore et plagis esset mortuus, detracta pelle sibi fecerunt tympana. rogati mox a quodam, delicio suo quidnam fecissent, hoc locuti sunt modo: ‘putabat se post mortem securum fore; ecce aliae plagae congeruntur mortuo.’

II.

The Mice and the Weasel.

Mustela cum annis et senecta debilis mures veloces non valeret adsequi, involvit se farina et obscuro loco abiecit neglegenter. mus escam putans adsiluit et compressus occubuit neci. alter similiter, deinde perit et tertius. aliquot secutis venit et retorridus, qui saepe laqueos et muscipula effugérat; proculque insidias cernens hostis callidi: ‘sic valeas,’ inquit, ‘ut farina es, quae iaces!’
III.

**The Fox and the Grapes.**

Fame coacta vulpes alta in vinea uvac adpetebat summis saliens viribus: quam tangere ut non potuit, discedens ait: 'nondum matura est; nolo acerbam sumere. qui facere quae non possunt verbis elevant, adscribere hoc debetur exemplum sibi.

IV.

**The Horse and the Man.**

Equus sedare solitus quo fuerat sitim, dum sese aper volutat, turbavit vadum.
hinc orta lis est. sonipes iratus fero auxilium petiit hominis, quem dorso levans redit ad hostem. iactis hunc telis eques postquam interfecit, sic locutus traditur:
‘laetor tulisse auxilium me precibus tuis;’
nam praedam cepi et didici, quam sis utilis;
atque ita coegit frenos invitus pati.
tum maestus ille: ‘parvae vindictam rei
dum quaero demens, servitutem repperi.’
haec iracundos admonebit fabula:
inpune potius laedi quam dedi alteri.

VI.

THE BATTLES OF THE MICE AND THE WEASELS.

Cum victi mures mustelarum exercitu (historia quorum et in tabernis pingitur) fugerent et artos circum trepidarent cavos, aegre recepti tamen evaserunt necem. duces eorum, qui capitibus cornua suis ligarant, ut conspicuum in proelio haberent signum, quod sequerentur milites, haesere in portis suntque capti ab hostibus; quos inmolatos victor avidis dentibus capacis alvi mersit tartareo specu.
quemcumque populum tristes eventus premit,
periclitatur magnitude principum;
minuta plebes facili praesidio latet.
VIII.

The Serpent and the File.

Mordaciorem qui inprobo dente adpetit, hoc argumento se describi sentiat.

in officinam fabri venit vipera.

haec cum temptaret, sita res esset cibo, limam momordit. illa contra contumax:

'quid me,' inquit, 'stulta, dente captas laedere, omne adsuëvi ferrum quae conrodere?'

X.

'As Others see Us.'

Peras inposuit Juppiter nobis duas: propriis repletam vitii post tergum dedit, alienis ante pectus suspendit gravem.

hac re videre nostra mala non possumus; alii simul delinquunt, censores sumus.
IX.

THE FOX AND THE GOAT.

Homo in periculum simul ac venit callidus, reperire effugium quaerit alterius malo. cum decidisset vulpes in puteum inscia et altiore clauderetur margine, devenit hircus sitiens in eundem locum; simul rogavit, esset an dulcis liquor et copiosus? Illa fraudem moliens: ‘descende, amice; tanta bonitas est aquae, voluptas ut satiari non possit mea.’ inmisit se barbatus. tum vulpecula evasit puteo, nixa celsis cornibus, hircumque clauso liquit haerentem vado.
XIX.

The Viper, or Mistaken Kindness.

Qui fert malis auxilium, post tempus dolet. gelu rigentem quidam colubram sustulit sinuque fovit, contra se ipse misericors; namque ut refecta est, necuit hominem protinus. hanc alia cum rogaret causam facinoris, respondit: 'nequis discat prodesse inprobis.'

XXIII.

The Mountain in Labour.

Mons parturibat, gemitus inmanes ciens, eratque in terris maxima exspectatio. at ille murem peperit. hoc scriptum est tibi, qui, magna cum minaris, extricas nihil.
LIBER QUINTUS

PROLOGUE: WHAT VIRTUE'S IN A NAME!

Aesopi nomen sicubi interposuero,
cui reddidi iam pridem quicquid debui,
auctoritatis esse scito gratia:
ut quidam artifices nostro faciunt seculo,
qui pretium operibus maius inveniunt, novo
si marmori adscripserunt Praxitelen suo,
trito Myronem argento, tabulae Zeuxidem.
adeo fucatae plus vetustati favet
invidia mordax quam bonis praesentibus.

II.

THE TRAVELLERS AND THE ROBBER.

Duo cum incidissent in latronem milites,
umus profugit, alter autem restitit
et vindicavit sese forti dextera.
latrone occiso timidus curr bit comes
stringitque gladium, dein reiecta paenula:
'cedo,' inquit, 'illum; iam curabo sentiat,
quos attemptarit.' tunc, qui depugnaverat:
'vellem istis verbis saltem adiuvisses modo;
constantior fuissem vera existimans.
nunc conde ferrum et linguam pariter futilem, ut
possis alios ignorantes fallere.
ego, qui sum expertus, quantis fugias viribus, scio, quam virtuti non sit credendum tuae.' illi adsignari debet haec narratio, qui re secunda fortis est, dubia fugax.

V.

Truth Stranger than Fiction.

Pravo favore labi mortales solent et, pro iudicio dum stant erroris sui, ad poenitendum rebus manifestis agi. facturus ludos quidam dives nobiles proposito cunctos invitavít praemio, quam quisque posset ut novitatem ostenderet. venere artifices laudis ad certamina; quos inter scurra, notus urbano sale, habere dixit se genus spectaculi, quod in theatro numquam prolatum foret. dispersus rumor civitatem concitat. paullo ante vacua turbam deficiunt loca. in scena vero postquam solus constitit sine adparatu, nullis adiutoribus, silentium ipsa fecit exspectatíó. ille in sinum repente demisit caput et sic porcelli vocem est imitatus sua, verum ut subesse pallio contenderent et excuti iuberent. quo facto simul nihil est repertum, multis onerant laudibus hominemque plausu prosequuntur maximo.
hoc vidit fieri rusticus. 'non mehercule me vincet, inquit': et statim professus est idem facturum melius se postridie. 
fit turba maior. iam favor mentes tenet et derisuri, non spectaturi, sedent. uterque prodit. scurra degrunnit prior movetque plausus et clamores suscitat. tunc simulans sese vestimentis rusticus porcellum obtegere, (quod faciebat scilicet, sed, in priore quia nil compererant, latens) pervellit aurem vero, quem celaverat, et cum dolore vocem naturae exprimit. adclamat populus scurram mucho similius imitatatum, et cogit rusticum trudi foras. 
at ille profert ipsum porcellum e sinu, turpemque aperto pignore errorem probans: 'en hic declarat, quales sitis iudices!'

VI.

The Bald Men and the Comb.

Invenit calvus forte in trivio pectinem. accessit alter, aeque defectus pilis. 'heia!' inquit, 'in commune quodcumque est lucri.' ostendit ille praedam et adiecit simul: 'superum voluntas favit; sed fato invido carbonem, ut aiunt, pro thesauro invenimus.' quem spes delusit, huic querela convenit.
X.

The Aged Hound.

Adversus omnes fortis veloces feras canis cum domino semper fecisset satis, languere coepit annis ingravantibus. aliquando obiectus hispide pugnae suis adripuit aurem: sed cariosis dentibus praedam dimisit. hic tune venator dolens canem obiurgabat. cui senex contra Lacon: 'non te destituit animus, sed vires meae. quod fuimus, lauda, si iam damnas, quod sumus.' hoc cur, Philetē, scripserim, pulchre vides.
NOTES TO PHAEDRUS' FABLES
NOTES

BOOK I.

PROLOGUE.

General Sense. I present you with Aesop’s Fables in verse. My modest work possesses two advantages: it supplies amusement and furnishes counsel. If any one objects on the score of literal truth, let him remember that he is in Fable-land.

Lines 1, 2. The order for translation is Hanc materiam, quam Aesopus auctor repperit, ego polivi versibus senariis.

auctor: in apposition to Aesopus, with almost the force of an adverb ‘originally.’ Substantives in -or are much used in apposition.

repperit: for similar doubling of a consonant in the perfect tense, compare rettuli and rettudi.

2. polivi: like a workman dealing with his rough material.

versibus senariis, i. e. iambic verse with six feet. For an explanation of the metre, see Introduction, § 9.

3. libelli dos: subjective gen. = ‘the dowry the book brings with it.’

quod, ‘namely that’; in translation may here be conveniently omitted.

4. prudenti, abl. agreeing with consilio, brings out the practical side of wisdom. Cp. I. xiv. 11, note.

5. calumniari. The ‘calumniator’ is one who brings a collusive or vexatious suit at law. From either point of
view his accusation will be insincere. Hence the idea of insincere or vexatious criticism.

voluerit, 'be minded to.' The fut. perf. is very common in these sentences. English more naturally uses the simple future or present.

6. quod. Where a cause, as alleged or as present in the mind, is stated, the subj. follows quod. Cp. que in French.

There is no extant Fable in which the trees talk, though there are many in which the beasts do so.

7. fictis, 'imaginary.'

meminerit: subj. for imperative, with present meaning, since memini is in meaning a present.

fabulis, 'stories.' So fabella.

I.

2. superior, inferior, both of place, and to be translated after the verb.

3. fauce. The sing. of this word hardly exists in Latin, and then only in the abl. case; it occurs again in I. viii. 4.

inproba. 'Wicked' is a very inadequate rendering. See Vocabulary, and note on I. viii. 1.

4. causam, 'pretex for a quarrel.'

6. laniger: to avoid the repetition of agnus, and to bring out the soft and yielding nature of the wolf's antagonist.

For similar substitutions, see Appendix B.

timens: not an adjective, but a true participle, so to be translated.

7. qui, abl. of quis, by what means, 'how.' quéréríis: can it come from quaero?

8. haustus: plur. as expressing repeated action.

9. repulsus: metaphorical, 'defeated in the argument, baffled.'

ait is the verb to ille.

10. ante hos sex menses, not 'for these six months past,' as might be inferred from the case of menses, but 'six months ago.' Ante is in meaning an adverb, but in construction a preposition: so in the still more peculiar phrase for 'two days before the Calends,' ante diem tertium Calendas, where ante belongs to Calendas, but affects the intervening words 'en passant.'

11. equidem is a strengthened form of quidem, and does not contain ego: but the Romans probably thought that it
did, and the best authors use it by preference with the 1st pers. sing.

pater. La Fontaine weakens the force of this plea by substituting 'ton frère.' Speaking generally, he uses his original with much freedom.

12. hercle, or hercule, for practical purposes the abl. of Hercules, and in meaning an adverb, may be originally a nom., as in the full phrase *ita me Hercules iuuet,* 'so help me Hercules.' The phrase has its origin in times when the Roman Hercules, god of thieves and lucky finds, was not yet identified with the Greek hero.

ibi, 'then,' properly of place, extended occasionally to time or occasion.

13. correptum lacerat = corripit et lacerat.

14. illos. The simple antecedent to qui would be eos. The stronger word illos implies that a definite class of persons is in the mind of the writer.

15. fictis, a true participle. They invent the pretexts with which they proceed to crush the innocent.

II.

1. Athenae. For the history, see Vocabulary of Proper Names.

aequis legibus: i. e. a Republic.

3. frenum, metaphorical, 'control.' licentia, nom.

4. hic, extended from place to time, 'hereupon': so frequently in Virgil, an author familiar to Phaedrus.

conspiratis: with middle or deponent force, as sometimes in Caesar. Similar participles are collected in Appendix C.

factionum partibus. Partes signifies that the people were divided, factio that the divisions were organized for political purposes. Transl. 'the divided parties conspired, and Pisistratus seized the citadel as tyrant.'

5. arcem, the Acropolis.

tyrrannus. A political leader who made a terminable magistracy, responsible to the citizens, permanent, and thereby evaded the control of his electors, was a tyrant (Nepos, quoted by Siebel). Napoleon I and Napoleon III supply familiar instances from modern times.

6. Attici, the Athenians: more usually, the inhabitants of Attica.
7. quia, as compared with quod, expresses motive as contrasted with cause. The verbs after quia and quoniam are to be supplied. crudelis and grave are complements.

8. insüétis. So adsüëri. The separation of two vowels usually sounded together is called diaerësis. For the participle see l. 4 conspiratis.

10. vagantes, ‘roaming at will.’ palor = straggle: erro = lose one’s way.

liberis paludibus, ‘in the freedom of their fens.’ Aesop is bringing out the parallel between the frogs and the Athenians.

11. clamore magno: abl. of instrument or of manner.

12. qui . . . compesceret. The rel. when it expresses purpose, takes subjunctive, and is translated ‘to.’

13. pater deorum: Jupiter.

14. quod in translation must be taken before missum. ‘Which, when flung, frightened the trembling populace by a sudden turmoil and splashing of the waters.’

subito: adj. not adv. The adv. would leave radi awkwardly separated from motu sonoque, upon which it depends.

16. hoc, the log, which, though sunk in the mud, was not entirely buried, and so could be seen above the shallow water by the frogs when they emerged.

diütius. The union of two syllables, usually separated, is called synizesis. Müller would scan diütius.

Observe iacëret, not iacëret. Distinguish.

17. una. There was only one who ventured: quaedam would not have brought this out so clearly.

19. timor is fear of what is present: metus in l. 26, apprehension of the future.

20. supra after its case.

turba petulans, ‘an ill-mannered, noisy crowd.’ So turba, III. xiv. i.

21. quod: i. e. the beam.

22. rogantes may be taken as either nom. or acc.

23. esset: subj. because this was the reason as they stated it, and therefore the clause is like a dependent clause in an oratio obliqua, such as ‘They sent to say that they wanted another king, because the one who had been given was of no use,’ &c. Cp. quod, I. Prol. 6.

25. corripere, ‘to pick them off.’

26. fugitant. The frequentative has the double effect of showing that they scattered, and that they failed.

vocem, open remonstrance.

27. mandata ad Iovem, a message to carry to Jove.
28. *adflictis*: i.e. *sibi*.

30. *vos quoque, o cives*. Aesop now applies the fable to the Athenians.

III.

1-3. These lines contain the moral. Read the story first, ll. 4-16.

2. The sense of *ut libeat* is carried on to this line from the *ne libeat* of the line before: the right effect is obtained in English by translating *-que* as 'but' instead of 'and.'

*habitu* means either dress or that character and condition of which dress is the outward sign. Both meanings are ingeniously included here.

3. *prodidit*: true perfect, as the present *libeat* shows.


8. *avi*. See line 5.

9. *mulcatus*: to be carefully distinguished from *multatus* (often spelt *mu'ctatus*). See Vocabulary.

10. *coepit*. For she was reluctant, and not even successful.

11. *notam*. The humiliation consists in the repulse itself.

12. *quidam*: supply the verb 'said,' which is often omitted.

13. *si fuisses . . . voluisses*, 'if you had . . .'

*nec* begins the main clause.

15. *illam*, regularly, of the more remote; *hanc* of the nearer.


*sentiret*. Note the change of tense from *expertus esses*. Both imply that the thing supposed did not take place: but the pluperfect refers to a single occurrence now past, the imperfect to a state of things which continues. The daw could avoid the company of peacocks for the future: she has to live with daws, for better or worse, permanently.

IV.

2. *ferret*. *Dum*, in the sense of 'in the attempt to,' takes the imperfect subj. where the sentence as a whole is in past time.

4. *aliam*, 'another'; *altero*, 'another like himself.'

5. *Sed* would have meant simply 'but'; *verum* means 'true, but.'

*aviditas*: abstr. for coner. See Appendix.
FABLES OF PHAEDRUS

V.

3. iniuriae: 'objective' gen. after patiens. A word which would have been object to a transitive verb will, if used with the active participle of that verb, be in the genitive: patiens iniuriae = quae patitur iniuriam. Tr. 'meek under injury.'

5. vasti corporis: gen. of description.

6. partibus factis: lit. 'when the shares had been made'; 'when the booty had been divided.' Partem is to be supplied with primam, secundam, &c.

7. nominor quoniam leo, 'in virtue of my Lion-hood.' He is the acknowledged King of beasts.

9. sequetur, 'will become mine.' This word is regularly used of the distribution of booty.

10. The subj. to adjicietur is contained in siquis quartam tetigerit.

11. inprobitas: abstr. for coner. See Appendix.

VII.

1. personam. The ancient mask covered the whole head. Its use was to convey to the spectators the actor's stage identity, to increase his apparent height, and so his dignity, and incidentally to assist elocution by an arrangement of the mouth-piece. The forehead was artificially prolonged upwards, and the whole face, necessarily tragic in cast, was made especially solemn by its fixity of expression. It is said that when Tragedy was first represented in Spain, the audience fled in terror, thinking that demons were upon the stage.

2. 'What an imposing face, and no brains behind it!'

3. illis: dat. of advantage, 'for the benefit of.'

4. sensum communem, the sense which all men share; our 'common sense' comes near the meaning here, without quite hitting it. 'Good sense' is nearer.

abstulit. That which is not given, when it might be expected, is said to be taken away. Transl. 'denied.' Cp. amittit I. x. 2.
NOTES. BOOK I, iv–viii

VIII.

1. pretium, 'a stipulated payment, price.'

inprobis: not wicked, but unscrupulous. The word might suit roguery which was impudent, but not deeply criminal, and might be quite inappropriate to the deepest villainy, if secret and ashamed of itself. The tiresome fly, the animal untiring in its search for food, the human energy which perseveres until its purpose is accomplished, are all described by the word inprobus. It chiefly implies insensibility to the opinion of other people.

desiderat. He does not get his payment, but thinks he ought to have had it.

3. deinde quia must be brought to the beginning of the sentence in translating.

iam, 'having gone so far.'

5. singulos: substantivally, 'all and singular.'

6. illud malum, 'the offending substance.' Dirt was defined by Lord Palmerston as 'matter out of place': a bone out of place is equally a malum.

7. persuasa est appears to violate the rule that verbs which govern a dative in the active must be used impersonally in the passive; but persuadere aliquem is genuine Latin, though not the best (see suadebat, I. xv. 6), and the participle persuasus is passive occasionally even in good Latin. The constructions of Phaedrus may usually be trusted.

8. colli longitudinem: abstr. for concrete, has here a playful and slightly humorous effect. Try to render it.


10. a quo. The Latin relative either introduces a subordinate clause, or connects two sentences. Where the latter is the case, it requires to be broken up into a conjunction and a demonstrative. Here 'and when she claimed of him,' &c.

praemium, 'the reward of a service rendered, fee.'

12. abstuleris, postules, subj. because qui is causal.

mercedem, 'the hire of a servant, wages.'
IX.

1. sibi, emphatic from its position. 'For oneself.'

5. quid ita cessarunt pedes? 'Why so slow of foot?'
   cessarunt = cessaverunt.

6. necopinum, though an adj., may be translated adverbially.

7. clamitantem, a participle, has the force of 'although' with a finite verb.

8. lepus: supply inquit. mortis means 'my death.'

9. securus, not 'secure.' Consult the Vocabulary. In older English 'secure' has the Latin meaning. For example Shakespeare writes—

   'And you all know security
   Is mortals' chiepest enemy.'

nostra mala . . . , fata tua: a simple instance of the figure 'Chiasmus.' The substantive and adjective reverse their places in the parallel clauses, partly for opposition, partly for variety.

Most of these Fables afford pleasing examples of the way to express a simple opposition with neatness, balance, and propriety.

X.

2. amittit. He is said to lose what he does not gain. Cp. abstulit (I. vii. 4).

5. illa. The pronoun ille is very commonly employed, when the object of one sentence becomes the subject of the next.
   culpae proximam: see Vocabulary.

6. iudex, in app. to simius, 'took his seat as judge.'

7. uterque is used of two subjects regarded severally, ambo of a pair.
   perorassent. The predicate with uterque is more commonly sing.

9. videris expresses the conclusion of the judge, not his mere opinion. In like manner placet expresses the vote, and not the mere opinion, of the senator.
   tu . . . te. La Fontaine thinks it well to be clearer, and says 'toi, loup,' 'et toi, renard.'
XI.

1. **Virtutis expers** amounts to a substantive, and acts as the subject to the sentence. 'When one that lacks merit vaunteth his glory in words, he may deceive the unwary, but is a laughing-stock to them that know him.'

2. **ignotos, notis** are active, not, as usual, passive. See Vocabulary.

3. **asello comite**, abl. abs., tr. 'with . . . for companion.'

4. **exciperet**. A moment's reflection will show that this cannot be in oratio obliqua, for which *sexe excepturum* would be required. Verbs of advising take a subjunctive with *ut*, which accounts for *terreret*. *Exciperet* then follows under the same government, although the person has changed. The lion, as it were, goes on to instruct himself. If you insert the word 'whilst' at the head of this second clause, you will see the meaning: Latin constantly omits a connecting particle of the kind, which would be expressed in English.

5. **auritulus.** For the principle see *laniger* (I. i. 6). The effect here is slightly humorous. By calling attention to the prominent ears, Phaedrus suggests the relative unimportance of the body to which they belong. 'Little Long-ears' gives an idea of the effect intended.

6. **bestias.** As in the 'Jungle Book,' there is a forest society with common life.

7. **exitus.** The gamekeeper will show you that animals in our own country have their regular 'runs' through a hedge or thicket.

8. **insolens**, semi-adverbial: cp. I. xiii. 9. Unaccustomed success brings out a natural tendency to brag. Hence *insolens*, meaning properly 'unaccustomed,' acquires the sense of our 'insolent.' This is a good passage for tracing the connexion.

9. **sic** in the best authors differs from *tam*, as 'thus' differs from 'as.' Here the lion answers, 'Oh, remarkable.' *Inquit* allows a pause during which the ass congratulates himself. Then the lion continues, 'I mean remarkable in
this sense that,’ &c. By making sic = tam, the translator misses a point.

 nisi with impf. or plupft. subj. implies that the true state of things is assumed not to exist. Here ‘did I not know (but I do know), I should have . . .’

XII.

1, 2. The order for translation is haec ass. narr., (ea) quae contempseris saepe inveniri utiliora laudatis.

laudatis: abl. of comparison, = quam laudata = quam ea quae laudaveris.

contempseris may be either indic. or subj. In either case the tense signifies that the despising has preceded a knowledge of the true state of affairs. ‘You find you have been despising.’ The 2nd person is common for the vague and general ‘you’: compare French ‘on.’

4. suam: emphatic by its position at the close of a line, ‘his own.’

6. ‘His over slenderness of shank’: playful.

9. ferum: for variety, on the same principle as laniger, &c. Virgil had used the same expression for the same purpose in the 7th Aeneid. In English say simply ‘him.’

10. in qua. See note on I. viii. 10.

14. quam precedes utilia in translation.

15. quantum luctus precedes quae laudaram in translation. The genitive luctus follows words of quantity like quantum, as a word with ‘de’ would follow ‘combien’ in French. Omit ‘of’ in English. habuerint, ‘caused.’ quae despexeram = ea quae despexeram. quae laudaram = ea quae laudaram.

XIII.

1. qui = is qui. The antecedent is sometimes omitted even in English, as ‘Who leads a good life, is sure to live well.’

2. poena means satisfaction. Hence dare poenas, ‘to render satisfaction,’ i.e. to pay the penalty.

3. fenestra: an opening in the wall, capable of being closed by shutters or curtains. Plates of mica or other more or less transparent substance were not unknown in Phaedrus’ time, but were rare. There was glass in some of the houses discovered at Pompeii.

caseum, ‘a cheese,’ not a piece of cheese. Cheeses in
the south of Europe are still made up about the size of our half pounds of butter, not too large for a bird like the raven to carry.


*celsa arbore,* 'high in a tree,' like *summa arbore.* Cp.

II. iv. i.

6. *qui = qualis,* 'how marvellous.'

7. *decoris.* See note on I. xii. 15.

8. *si* with impft. or plupft. subj. implies that an unreal state of things is assumed to exist. Here 'if you had (but you have not) . . . , no bird would be . . . '

ales includes everything on wings. See Vocabulary.

9. *stultus:* to be translated as an adverb with *vult.*

12. *corvi stupor,* abstr. for concrete. See instances collected in Appendix. The effect here is mock-Tragic.


deceptus: to be taken with *ingemuit.* He groaned to find himself outwitted. So Horace says of Apollo, *viduus pharetra risit,* meaning 'he smiled to find himself quiverless,' in a passage similar to the present.

Readers of 'Alice in Wonderland' in French may be amazed to find a parody of this Fable, as it appears in La Fontaine, replacing the piece beginning 'How doth the little crocodile.' But see the Introduction, § 6.

XIV.

1. *malus*: with *sutor.* He is a sorry cobbler, but not, so far as we yet learn, a bad man.


*ignoto.* The place being unknown to him, he was also unknown to the place.

3. *antidotum,* 'any remedy,' not necessarily for poisons.

*falso nomine* is abl. of description with *antidotum.* The remedy is falsely represented as a cure for everything.

4. *verbosis strophis,* 'by well-turned phrases.' The method is still familiar at country fairs.

5. *hic,* 'hereupon,' not 'here,' nor 'he.'

6. The king means possibly to employ him.

7. *poposcit:* subject *rex.*

*fusa . . . aqua,* not 'water having been poured' (abl. abs.), but 'by pouring water,' abl. of manner. The past partic. often does duty in Latin verse for a pres. partic. pass.

9. *ipsum,* 'the leech.'

*PHAED. SEL.*
11. artis medicae prudentia, ‘knowledge of the healing art.’
12. stupore, ‘admiration,’ which gazes open-mouthed at the self-advertising quack.
15. capita, ‘lives.’
16. cui calceandos, &c., ‘whom no man trusted with a pair of shoes.’ Calceandos lit. ‘to be provided with shoes,’ purpose being expressed by the gerundive.
17. dixerim: courteous subjunctive, ‘I should say.’
18. quaestus. The dative of the complement, as in I. xi. 2, would be more common. But cp. I. xxii. 2. impudentiae is dat.

XV.

1. in principatu commutando, ‘when they get a new ruler.’
4. pascebat. The old man would be actually with his beast. In several countries of modern Europe, the animals of a village are turned out during the summer months to graze a common pasture, and the less able-bodied of the community are put to mind them.
5. hostium, ‘a party of raiders.’
6. fugere = ut fugeret, to which agere in IV. iv. 13 may be parallel: but see note on that passage. Usually suadeo + infin. is to persuade of a fact, not persuade to an action.
7. lentus, ‘composedly.’ For semi-adverbial use, cp. I. xiii. 9.
9. binas: the distributive for the ordinal number, as usual with a plural noun which has no singular, clitellae being ‘a pair of panniers.’
9. réfert: to be carefully distinguished from réfert. ‘What does it matter to me?’
10. dum, ‘so long as.’
meas: emphatic.

XVI.

1. advocat sponsum, ‘calls in to answer for him’: the supine expressing purpose after a verb of motion.
inprobos: see note on I. viii. 1.
2. rem, ‘business.’
5. rapere atque abire: cp. our ‘love and ride away.’
6. fugere: what is to be supplied?
7. requiram: ‘deliberative’ subj., ‘am I to...’
NOTES. BOOK I, xiv–xxi 67

XVII.
1. malefici, not maleficii, is the classical form of the genitive.
2. calumniator: see note on auctor, I. Prol. 1.
3. panem: to be translated after pateret.
4. bidens: properly of a yearling sheep, which at that age has two prominent teeth and appears to have no others: hence of a sheep in general.

XX.
5. rupti: middle, 'they burst and...'
6. contingere. Priusquam takes a subj. when the sense of intention to anticipate another's action is implied. Here the interference of fate or the powers of nature is treated as intentional.

XXI.
1. pristinam, 'which once he had.'
2. iocus: see note on I. xiv. 18.
3. defectus: middle; see Vocabulary and Appendix.
4. leō. The process of shortening final -ō begins with the Augustan poets and gradually extends in the 'Silver Age' of Latin.
5. fulmineis: with (1) the speed, (2) the gleam, of lightning.
6. veterem, 'long-standing.'
7. infestis. The word infestus is probably derived from in+fendo. The alternative derivation from in+fero would give an excellent account of the common meaning with a weapon, viz. carried ready for attack. The meaning here is 'with horn in rest.' The bull lowers its head when charging.
8. ferum: see note on I. xii. 9. Observe the simple skill with which Phaedrus tells the whole story without repeating the word leo.
9. laedi. Specially used of unprovoked aggression.
extudit: either (1) 'smote violently,' or (2) 'beat in'
The force of prepositions in compound words repays careful study.

11. insultare. The object of indigné tuli is the whole phrase fortés mihí insultare.

naturae dedecus. ‘Nature’s fool’ gives the general sense. But it would be hard to say whether the phrase implies that all nature scorns the ass, or that the ass brings shame upon the fair works of nature.

12. quod ... cogor, ‘in being obliged.’

certe, ‘assuredly,’ in which sense certo is more common. Certe more frequently means ‘at least.’

The pathos of this Fable is best felt by re-reading Fables V and XI of Book I.

XXII.

4. faceres ... esset ... dedissem. The form of sentence implies that the supposition made is not true: the imperfects refer to a continuing state of things, the pluperfect to a single act regarded as complete in itself. Cf. I. xiii. 8.

5. supplici: dat. of suppler, ‘to your entreaties.’

6. nunc: in the sense of the Greek ἄν δὲ, ‘as things are.’

7. rosuri: the future partic. expresses ‘likely to.’

et = etiam, ‘also,’ with ipsos. devores, like fruaris, governed by ut.

8. imputare mihi, ‘set down to my account,’ ‘credit me with.’ A frequent motto for sun-dials is peremunt et imputantur ‘(the hours) perish and are written to our account.’ The Romans, being careful with their accounts, frequently use metaphors derived from this source.

9. inprobam: see note on I. viii. 1.

11. servit ... sibi, i. e. ‘seeks its own ends.’

12. Understand qui from quorum as the subject to iactant.

†imprudentius, ‘with some lack of wisdom.’ But it is difficult to see why the old reading imprudentibus should have been rejected. It affords an excellent sense and construction, as iactant imprudentibus would mean ‘put forward to those who lack sagacity.’ Imprudentius is weak: for there is no lack of practical wisdom in putting forward even a bad excuse where the case was so hopeless. Impudenti us, which has been proposed, is better: the excuse, whether hopeful or not, was certainly brazen.
XXIII.

2. *inritos*: with the force of an adverb in English.
   *tendit dolos* in hunting language would be ‘spreads his nets.’ Here the nets are the invisible ones of deceit.
3. *panem mittere* occurs again III. ii. 6.
4. The order is—*temptans an objecto cibo posset capi.*

XXIV.

1. *inops*, ‘poor,’ *potentem*, ‘rich.’ Latin loves to place two contrasting words side by side, and is more free to do so than English, because the inflexions settle the construction of the sentence apart from the order.
2. *conspexit*, ‘espied.’ The sight of so large a creature was an event, not to say a discovery, in the frog’s life.
3. *tacta*: nom. The metaphor is perhaps from the touch of a whip.
4. *pellem*, the skin of an animal.
6. *cutem*, the skin, whether animal or human.
8. *quis*. Where two are in question, *uter* is the common word.
9. *dum vult*, ‘wishing’; *dum* with pres. indic. is a common way of expressing a present participle.
10. *rupto*: probably middle.

XXV.

1. *prava*, ‘crooked, unsound’: see Vocabulary. They know the better counsels, but give the worse.
3. *currentes bibere*, ‘drink as they run.’
4. *corcodilis*: for the common *crocodilis*, to suit the metre. Vowels are easily shifted from one side of the letter r to the other: a familiar instance is the vulgar English ‘brid’ for ‘bird.’
6. *otio*: abl. of manner, ‘at your ease.’

XXVI.

1. *nulli*: substantival for *nemini*, after *nocendum*; *mihi credendum est* = ‘I ought to be believed.’
laeserit: see note on I. xxi. 9.
The moral reminds us of Polonius' advice to his son, Hamlet i. 3:

'Beware
Of entrance to a quarrel, but being in,
Bear't that the oppos'd may beware of thee.'

2. multandum. The gerundive expresses what is deserved, not, as usual, what ought to be done.
6. potuerit: subjun., because this is a subord. sentence in oratio obliqua.
9. satiatur, middle.
10. collum. The inside of the neck is of course intended.
11. peregrinam volucrem, 'the bird of passage,' here, apparently, for mere variety. The migratory habits of the stork are well known. In summer it is common in Holland, and is occasionally found both in Great Britain and in Scandinavia.
12. sua ... exempla ... pati, 'to take what they give.'

XXVIII.

1. quamvis sublimes, 'folk however lofty,' supplies the subject. Cp. I. xi. 1.
sublimes, humiles, hover between the literal and the metaphorical meanings of high and low.
2. docili, 'ready to take a lesson,' able to learn by experience, and so 'resourceful,' 'ready-witted.'
4. pullis, dat.; escam, 'for food.'
5. persecuta, she followed her enemy home.
7. tuta: with an abl. of instrument, as if, as originally, a participle instead of an adjective, and passive instead of deponent. There is indeed an active tueo, found in Latin before and after the best period.
quippe, 'as being.'
9. The tree itself was not lighted, but a ring of fire drawn all round its stem.
10. She is prepared to combine her enemy's grief with the loss of her own offspring.
11. periculo: dat. after criperet. Tr. 'from ...'
12. supplex, descending to entreaties in her turn. For the semi-participial force cp. I. xxii. 5.
XXX.

1. laborant: notice the sense of this word, which does not mean 'work.'
2. in palude with intuens. The bulls fought on the dry land near.
6. ipsis: that is the frogs.
10. proculcatas obteret = proculcabit et obteret (nos).
11. ita capui. The spondee being allowed in the first foot of the verse, and four short syllables being the equivalent of two long ones, a foot consisting of these is admitted in place of the spondee. But Phaedrus employs this liberty in no other foot but the first. See Scheme of Metre, § 9.
caput, 'life,' as in I. xiv. 15: 'is a matter of life and death to us.'

XXXI.

1. tutandum: passive, a use of tutor which is found in Cicero.
2. requirit means 'he looks for,' not 'he asks for.'
3. milium: more commonly milvum. The Roman poets frequently use the privilege of making -u consonantal for convenience, and vice versa of making consonantal -u vocal.
5. raptor: that is the kite.
7. potiusquam, priusquam, antequam being unmanageable in metre, are not infrequently broken up into their component words, which moreover admit of being distributed between two clauses so as to balance a sentence better.
8. icto foedere, 'by striking a treaty,' abl. absolute. The phrase has its origin in iedere porcum, &c., referring to the killing of an animal when a treaty was concluded.
9. praestem: subj. because qui = ut ego.
tutas: see note on I. xxviii. 7.
10. credentes, 'in all faith.'
12. exercere imperium, 'to make his government a reality.'
13. relicuis: another instance of the principle laid down on line 3 above.
una: not merely quaedam. There were but few left, of whom this was one. Cp. I. ii. 17, note.
BOOK II.

I.

3. For construction, see I. xi. 14, note. *per te, 'yourself.'*

4. *forte:* of coincidences, not accidents in any other sense. See Vocabulary.

5. *est deductus, 'arrived.'*

6. *rettulit retro:* not a repetition: without *retro* the phrase would only necessarily have implied stopping, with *retro* it implies retreating.

7. *placidus:* quasi-adverbial, 'mildly.' *timeas:* subj. because (1) *quod* has the sense of *cur,* or (2) that of *ut id;* in either case consequence is implied.

8. *et:* we must say, 'and added.'

9. *tergore,* 'the skin,' not 'the back,' nor, as good commentators explain, 'the carcass.'

The lion does not apportion any share, but, with the magnanimity of the King of beasts, tears open the carcass to make it easy for the traveller to take as much as he will, and then retires into the forest, partly to remove any cause of fear, partly to leave the field open and free from an ungenerous supervision.

12. *est:* emphatically placed: 'the truth remains, that greed is rich and modesty poor.'

II.

1. *utcumque* would require a verb of its own, if the sense were fully expressed.

2. *ament, amentur,* 'let them love or be loved.' For the omission of *et* or *aut* between the two verbs, we find many parallels.


7. *hominii = ei.* Cp. *fero* in II. i. 6, and *ferum,* I. xii. 9.

8. *putaret:* subj. because *qui = cum is.*

9. *repente factus est,* 'awoke to find himself.'

10. *puella,* 'the young woman.' So frequently, without any reference to marriage.
III.

1. *vehementis*. Probably the Romans derived this word from *veho* + *mens*. But passages like this suggest that the true derivation may be *mens* and the *ve* - which appears in *vecors*, *vesanus*. The shorter spelling, sometimes found, *vemens*, supports this derivation.

2. *malefico*: dative.

3. *quod* = 'which.'


IV.

1. *in sublimi quercu*, 'in the top of an oak,' like *in summa quercu*. This is settled by the subsequent *in media*, *ad imam*: and being settled for this passage, settles in turn the meaning of *celsa arbore*, I. xiii. 4.

8. *quod*, 'whereas.' But the word would not actually appear in a similar passage of English. We should probably be content to represent its force by a 'well' when we reached the words *quercum vult evertere*, or perhaps by the pause, which is conveyed by a dash in writing.

9. *aprum*. Note the gender, and remember that in Latin (to some extent also in French and German) it is the word which has gender, often without reference to the thing signified.


12 *setosae suis*: from Virgil, who was already a classic when Phaedrus wrote.

14. *simul* = *simul ac*

*cum tenero grege*. In Germany and other parts of the Continent a wild sow with her litter is a common object of dread to the farmer whose potato-fields and other crops lie near a forest.

16. Tr. *postquam* first in the sentence.

20. *toto die*. Extent of space or time is expressed as a rule by the accusative. But when *tetus* is employed, the ablative (with or without *in*) is frequently substituted.

23. *quid multa?* supply *dicam*, why (say) much? = 'in short.'

*suis*: the possessive.

24. *praebuerunt*: shortened, like *tulerunt* and *steterunt* in Virgil, and *laeserunt*, III. ii. 19 (omitted in this Selection).
25. *homō*: see I. xxi. 4.

*quantum*. . . *concinnet*: dependent question after *documentum habere* in the next line: this accounts for the subjunctive.

V.

2. *occupata in otio*, &c., 'busy where there is nothing to do, panting for no reward, taking vast trouble and accomplishing nothing, a burden to themselves and an offence to their neighbours.' Each phrase contains a contrast and a little surprise.

5. *si tamen*, 'if indeed,' *tamen* being used for an unusual purpose: as a rule *tamen* opposes the main clause to its preceding main clause, or a dependent clause to a dependent clause, but here its force is solely within the dependent clause: there is, moreover, an omission of the thought to which it belongs, the sense being 'if, though the supposition may not be realized.'

7. *Caesar Tiberius*. This reverse in the order of a person's name is common in Latin after the best period.


10. *prospectat, respicit*: the point of view being, as Siebel points out, fixed from Rome.

12. *lineo Pelusio*: descriptive abl. with *tunica*.

14. *perambulante*. Avenues of plane or lime-trees, as well as alleys between the clipt hedges, were common in the more extensive gardens.

*viridia*, 'shrubberies.' Closely-clipt hedges of box, yew, cypress, and other evergreens; beds of acanthus, rows of fruit-trees, especially vines, trunks of trees, covered with ivy, trees and shrubs tied, twisted, or cut into the figures of animals, ships, letters, &c., would all be usual in a Roman garden: whilst the actual flower-beds, with their box-borders, were spoken of as a *viridarium*.

15. *alveolo*: not a regular instrument for the purpose, but an ineffectual and rather absurd substitute, as the diminutive shows.

16. *iactitans*: making a great show of his attention.

18. *xystum*. The *xystus* may be either (1) a portion of the garden laid out in flower-beds, or (2) one of the avenues or alleys described above. In this passage the second is the more probable meaning.

19. *hominem = eum*.

*rem intellegit*, 'grasps the situation.'
20. *is ut putavit*, &c., describes the expectations of the slave. He had a vague hope of reward.
   *boni*: gen. with *nescio quid*. Cp. I. xii. 15.

23. *tanta maestas ducis*: abstr. for concrete. See Appendix. Here also the figure is not without its force. A fine phrase adds point to the solemnity with which the Imperial jest was conveyed.

25. *maioris*: more usually *pluris*.
   *alapae*: that is, practically, freedom. The oldest process of liberating a slave, that of the strict *manumissio*, took the form of a mock trial. The lictor laid a rod (*festuca*) upon the slave’s head, asserting, after an ancient formula, that the man was free. The master, holding the slave, pronounced the words *hunc hominem liberum volo*, turned him round, and let him go. The magistrate then pronounced him free. *Alapae* in the present passage refers to one of the two acts of gentle violence, that of the lictor or that of the master, the latter according to the common explanation.

*Cave.*—From what does *veneunt* come?

VI.

1. *munitus*: specially of material defences, while *tutus* is of defence in general.

3. The order for translation is *quicquid vis et nequitia oppugnant, (id) ruit*.

5. *corpus* = *sese*.


10. *nequiquam*, ‘and nothing will come of it.’

11. *promissa parte*, ‘when (the eagle) had promised her a share.’

12. *ab astris*: picturesque for a great height.

13. *vescatur*: subj. because *qua = ut ea*.

15. *magistrae*: an excellent passage for observing the true meaning of this word, which is that of ‘teacher,’ not ‘mistress’ in the usual sense. The latter is of course *domina* or *hera*.

   *large divisit dapem*: cp. II. iv. 24, above. ‘Gave a bountiful share of the banquet.’

17. *impar*, ‘not a match for.’

It is possible that in this Fable, current in Greece during the fifth century b. c., we have the origin of the well-known story of the Greek Tragedian Aeschylus who, after his retire-
ment from Athens in disgust, took up his residence at Gela in Sicily, and there, it is said, was killed in the year 456 by an eagle, which, mistaking his bare head for a stone, as he walked by the sea, let fall a tortoise upon it for the purpose of our Fable. That eagles and other birds of prey do practise this device, is affirmed by accurate observers.

VIII.

2. *venatorum*: subjective genitive, 'from the hunters.'

5. *hic*, 'hereupon.' *latenti*, after *inquit* supplied.

6. *ultro ad necem cucurreris*, 'you have rushed to your own destruction.' Although *ultro* must not be derived from *volo*, it comes often very near to the meaning of 'voluntarily.'

*cucurreris, commiseris*: subj. because *qui* signifies 'since you.'

9. *occasione ... data*, 'when I get a chance.'

10. 'Night in its turn succeeds to the hours of day.'

11. *frondem*: for 'fodder,' not 'bedding.' On a Roman farm of sufficient size there would be a man (*frondator*) whose occupation it was, at the right season, to strip the leaves of the vine and other trees to which these were trained, such as the elm, primarily in the interest of the grape-crop, but partly to provide food for the cattle.

*ideo*, 'on that account.' Even his work, which takes him right among the cattle, does not enable him to see what lies close at hand.

14. *nec ille*, 'neither does he.' The *villicus*, though in authority as foreman, is only a slave.

15. *quietis*, 'for their silence': the adjective contains an implied reason.

16. *praestiterint*: subj. because *quod* introduces the assigned reason.

17. *salvum te cupimus*. The participle or adj. without *esse* is common after *cupio* and *volo* in familiar Latin. So in English. 'We wish him dead.' 'I wish myself well out of this scrape.' There may be some 'factitive' force.

*quidem ... sed*: like *μὲν ... δὲ* in Greek.

20. *cena*. The master has been dining out. Though the *cena* takes place long before sunset, upon festal occasions wine would be taken afterwards, and the entertainment might be prolonged to an indefinite hour of the evening.

21. *quia*, as usual, gives the reason as it presents itself to the mind, 'with a feeling that.'
22. **praesepe** is an enclosure for animals, not specially the *bovile*. (Siebel thinks that line 21 is an insertion, and that the master is on a general round of inspection, not suggested by any immediate motive.)

**frondis**: as in line 11. The master complains of three things, (1) insufficiency of fodder, (2) lack of bedding, (3) want of cleanliness.

23. **desunt.** Perhaps the bedding had been pushed away to cover the stag.

24. **quantum, 'how much?,' implying 'how little!'
   **laboris**: gen. after **quantum**.

25. **aia** gives the reason for their being observed. Cp. **quietis**, line 15.

27. **praedam, 'venison.'**

28. **videre plurimum, 'sees furthest.'**

**BOOK III.**

I.

1. **amphoram**: a two-handled earthenware vessel, made in various sizes and shapes, used for storing wine after the first year; in content, roughly a small cask.

2. The order is **quae adhuc spargeret iocundum odorem Falerna fase.**

5. **dicam**: future.

7. 'He who knows me will guess the application.'

But to us the application is highly puzzling, just because we know so little. Perhaps Book III is being depreciated, only to exalt Books I and II. If, however, those books had by this time been republished with omissions (which is perhaps to be inferred from the Prologue to Book III), a likely explanation is that it is the superiority of the earlier and unabridged edition which is being asserted. What remained was good, but what had been there how much better!

V.

2. **quidam petulans, 'an ill-conditioned fellow.'**

3. **tanto . . . melior (es), 'good for you.'**

4. **prosecutus**: **prosequor** is to accompany a friend to the door, or an honoured personage to the forum, &c.: so that the
force here is that Aesop respectfully added some words as he parted from his friend who threw the stone. It is, of course, ironical.

mehercule: three syllables, by synizesis.
8. persuasus: see note on I. viii. 7.
9. audaciam: see Appendix A.
10. cruce, 'upon the cross.' But the ablative is instrumental.

The retribution was a savage one. But we have to remember that human life is little valued by the ancients, and suffering lightly regarded. A Roman mistress would readily have her maid flogged for a trifling error in the toilet.

VII.

3. salutatum invicem, 'for mutual greeting.' Saluto is not intransitive: an object is implied in the adverb invicem, which is equivalent to the Ciceronian inter se.

7. 'The same terms are open to you.'
8. si... potest, 'if you can bring yourself to.'
9. quod? 'and what is that like?' Both qui and quis are interrogative: but, quis asks for the name, qui for the character.

ut sis: not purpose, but the explanation of officium, 'I mean that,' or 'that is to say, if.'
10. et belongs in sense to the beginning of the line. It does not connect a furibus with noctu, which would make unsatisfactory sense, and would also be an inaccurate expression, since conjunctions ought to connect like with like, not a substantive with an adverb.
11. nunc, 'as things are at present.'
nives imbresque: plural because he is frequently so exposed.
12. asperam vitam, 'a life of hardship.'
14. satiari: middle, as in I. xxvi. 9.
16. a catena. This use of a does not quite replace the ablative of cause, and is easily distinguished from the ablative of instrument. It has the effect of an ablative of cause, where the cause is a little remote from present observation. Tr. 'from.'
19, 20. luce, crepusculo: abl. of time.
qua visum est, vagor. When the perfect is thus used, followed by the present, qua has the sense of 'wherever.' So, in past time, the pluperfect and the imperfect.
21. **ultimo:** without my having the trouble to seek it.
22. **iactant.** A noun of multitude takes a plural verb if the thought of number is prominent.
23. **quisque:** not every, but any, particular person. Cp. V. v. 6.
25. **est animus (tibi), 'you have a mind.'**
27. **liber . . . mihi:** at my own disposal, my own master: ethic dative.

**IX.**

1. 'Friends are common, true ones rare.'
3. **adsequar:** fut. indic.
4. **absolvare:** pres. subj., *dummodo* = *if only* 'I be freed (from odium).' Phaedrus evidently takes the misfortunes alluded to in the Introduction seriously; otherwise he would not think of death as the possible outcome of his literary offences. He also takes himself seriously, as most authors do: else he would not imply a comparison to Socrates. There is no doubt an actual point of contact: it lies in their both incurring odium by exposing the foibles of mankind.
4. **cinis,** 'when dead'; in apposition to *ego.*
5. **nescie:** Comp. I. xxi. 4, *note.*
6. 'Does a man like you build so confined a dwelling?'

**XII.**

2. Observe another simple instance of the figure 'chiasmus,' in which a contrast is made more effective by reversing the order of the words in the second clause, so that the clauses read, 1. verb, 2. substantive; 1. substantive, 2. verb.
3. 'How precious a thing thou art, to lie in an unbecoming situation!'
6. **quod** has the effect of binding together the sentence as far as *cibus,* so that it can be used as one subject to the verb *potest.* 'The fact that I have found thee . . . can . . .'
8. An author who could pen this moral was conscious of his own merits.

**XIII.**

4. 'With an admirable knowledge of both classes.'
5. **legem,** 'instructions.'
7. **plane** qualifies *dubium.*
8. *religio... mea*, 'I, sworn to do justice'; abstract for concrete.

*inprudens*: semi-participial.

9. *opus*: what you produce, namely, honey and comb.

11. *horum*: antecedent to *quis = quibus*.

14. For the distinction between *quis* and *qui* interrogative, see on III. vii. 9.

17. *pactam... fidem* means their bargain, which can only be an undertaking to submit to the umpire's decision. It is clear enough that the *fuci* intended are those who made a false claim to the credit of Phaedrus' work. But we do not know in what sense such persons, whoever they were, consented to refer the question to an umpire.

**XIV.**

1. *puerorum in turba*, 'in a crowd of noisy children.'

So *turba* in I. ii. 20 of the noisy frogs.

2. *ludentem... nucibus*. Various games were played with nuts, one of which, played also with coins and other small objects, is called *par inpar ludere*, or the game of 'odd and even.' One player guesses how many are concealed in the other player's hand.

3. *simul = simul ac* and governs *sensit*.

4. 'Ready to laugh at others, but not so ready to be mocked himself.' For *derisor* in apposition to *scnex*, see note on I. Prol. 1. *auctor*.


9. *victor sophus*: like *derisor... senex* above.

**XVIII.**

1. *Iunonem*, his patron. The peacock is Juno's bird.

2. *luscinii*. The fem. form *luscinia* is the usual one.

*tribuerit*: subj. because *quod* gives the assigned reason.

3. *illum esse*: dropping into Oratio Obliqua, since *indigne ferens* is equivalent to a verb of saying.


8. *pictis*, 'enamelled': *gemmeam*, 'full of jewelled eyes.'

9. *quo mi... mutam speciem*. Some verb is understood, so as to introduce the accusative, probably *dedisti*. The construction is well established, though in several of the well-
known instances an ablative, which is also admissible, is now substituted by the commentators.

quo = to what end? mi for mihi.

10. partes, usually explained as a stage metaphor: but the simple meaning, 'shares,' is sufficient, and harmonizes best with dotibus.

11. Notice a more sustained 'chiasmus.' With forma &c. supply the necessary verb from datae sunt.

12. In augury the corvus is fortunate on the right, on the left the cornix. But to the Romans the left is the lucky side in augury, a fact usually explained by saying that their augurs turn towards the South, and therefore have the region of the rising sun on that side. Therefore the cornix is in a sense the lucky bird, since it is lucky when seen in the usual place of lucky omens: the corvus is in a sense unlucky, because it is so, when seen in the place assigned to lucky omens.

15. recidat is a better spelling than reccidat. In the present stem the prefix is simply re-, which the poets lengthen at times in the emphatic syllable of the foot.

BOOK IV.

I.

quaestus. For the plural see on I. i. 8 haustus.
7. tympana: for the worship of Cybele.
8. delicio: instrumental ablative. Delicium, delicius, and delicia are all found: but the plural deliciae is most usual.
10. securum fore, 'would have nothing to fear.' See on I. ix. 9.

II.

2. veloces, 'nimble.'
5. 'Met with her death-squeeze.'
6. et, also.
7. aliquot secutis, 'when several had followed.'
10. sic...ut...es, 'so truly as thou art.' The good wish is made to depend upon the genuineness of the appearance. I give you good wishes, but only upon condition that you
are what you seem: otherwise my wishes are not good. Since the mouse sees through the trick, this is equivalent to a curse.

Compare carefully ut non sim, III. vii. 27, marking the different force of the subjunctive and the indicative. valeas, 'fare thee well.'

III.

5. The order is (ii) qui elevant verbis (ea) quae non possunt facere.
6. debębunt, 'it will be their duty.' exemplum, 'as an example.'

IV.

1. quo. The antecedent is vadum. The subject to turbavit is aper.
2. dum ... volutat. For dum with a present tense, where the main verb is past, cp. I. xxiv. 10, note. The subject of turbavit is aper.
3. sonipes: see Appendix B.
5. rēdit: perfect.
6. locutus: supply esse, 'he is said to have spoken thus.'
13. laedi, dedi: usually taken after admonēbit in the sense of ut laedamur, ut dedamur. If however admonēbit has its regular construction, we translate 'that to be injured without reprisal is better than to place oneself in another's power.'

VI.

2. et in tabernis, 'even in the taverns,' where only subjects of a kind to suit the popular taste would find a place. These would be of two kinds, the gross, and those which depicted some familiar story. Both are to be found at this moment on the walls of a tavern at Pompeii, preserved intact from the very days of Phaedrus.
5. cornua. Reichel's investigations seem to show that the Homeric heroes, in the helmet they wore, might be said to 'bind horns to their brows,' as the mice do in this Fable.
7. haberent. The subject is milites.
9, 10. Mock-tragic. 'Of these did the victor with devour-
ing fang make sacrifice, and in the hellish cavern of wide-opening maw engulfed them.'

12. magnitudo principum: another of the cases treated in Appendix A.

13. plebes: 5th declension. Cp. fame IV. iii. i.

VIII.

1. mordaciorem, 'a better biter.'

4. si qua res esset cibo, 'to see if there was anything to eat,' with the hope that there might be something. This use of si should be carefully distinguished from true conditionals. cibo: dat. of purpose.

IX.

3. inscia: through not knowing the ground: imprudens would have been through lack of precaution.

4. altiore, 'which was higher (than herself).'</n

X. barbatus: see Appendix B. Here perhaps the epithet suggests old-fashioned simplicity. The Romans ceased to wear the beard for three centuries B.C., and Juvenal remarks (4. 103) facile est lardinio imponere regi, 'it is easy to impose upon a bearded king.'

vulpecula, 'the nimble-witted fox.'

X.

This Fable is referred to by several other writers. Of these Persius has either received a slightly different version, or else he corrects an inconsistency in this: for he allows one wallet only, which each man carries on his back, containing his own faults. It is obvious that the same faults cannot be in two places at once.

XIX.

2. sustulit. The man treats the viper like a child. A newborn Roman child is laid at the father's feet, who by taking it up acknowledges the babe as his own, for which tollere is the term used.

3. sinu, 'in his bosom': but the abl. is instrumental.

4. refecta est, 'revived.'

5. hanc, 'her.'

6. inprobis. How to be distinguished from malis? Consult the vocabulary, and the note on I. viii. i.
BOOK V.

PROLOGUE.


3. *auctoritatis gratia*, 'for the sake of a great name.

5. *operibus*: dative.

8, 9. 'So true it is that carping envy shows far more favour to a counterfeit antiquity than to good work of the present day.'

II.

6. *cedo*: see Vocabulary.

7. *quos*, 'what manner of men,' from the interrogative *qui*.

8. *vellem adiuvisses*, 'I could wish you had helped.' The imperfect implies that the thing wished is not realized, the pluperfect that the opportunity is now past.

9. *vera existimans*: 'because I thought them true,' *vera* being a predicate.

10. *conde* bears a somewhat different sense with *ferrum* and with *linguam*, by a common figure called *zeugma*, or yoking. The two objects are as two animals, united by one yoke, the verb. 'Now stow away your tongue and sword—the one as useless as the other.'

11. *ignorantes*. The idea is the same as that of I. xi. 14, and I. xiv. 2.

12. *quantis fugias viribus*: ironical, 'what mettle you show in running away.'

13. *quam*: of degree; for *credendum* is equivalent in sense to an adjective, 'how impossible it is to believe in your valour.'

15. *secunda*: originally the present participle of *sequor*, so that *re secunda* makes an ablative absolute (cp. *secundo flumine, vento secundo, &c.*), and (*re*) *dubia* makes another.

*fugax*, 'is inclined to run away.' Words in -ax express tendency, and are derived from verbs.

Falstaff in Shakespeare's *Henry IV* gives an instance of this kind of valour.
NOTES.  BOOK V, ii–v.  85

V.

1. pravo favore, 'through misguided enthusiasm.

2. pro iudicio stant, 'stand up in defence of...'

erroris sui: an unusual genitive, similar to naturae in l. 33. A descriptive genitive is of course common, but requires an adjective in agreement with the substantive placed in the genitive: here there is none, as sui is merely a possessive pronoun. Most likely erroris is a genitive of origin, 'the judgment which their error sanctions.'

3. 'are driven by visible fact to regret it.'

4 ludos. The public entertainments of which we read most at Rome were official, and presided over by a magistrate. But families and even individuals at times gave them, to celebrate a birth, a marriage, a funeral, or some other special occasion. These, like the official games, would be either in the circus or (as here) in the theatre.

6. quisque: anybody, not, as usual, each person. Cp. III. vii. 23.

The order is ut quisque ostenderet (eam) novitatem quam bosset (ostendere).

7. certamina: translates the Greek ἀγώνες.


15. ipsa fecit, 'sufficed to procure.'

16. sinum: the folds of his palium above the breast. Cp. the 'neuk' of a Highlander's plaid.

17. sua: i.e. voce.

18. verum: i.e. porcellum.

19. simul = simul ac.

21. plausu maximo, 'with resounding applause.'

prosequuntur: viz. as he leaves the stage.

27. uterque, 'the rivals.'

31. in = in the case of.

latens, 'undetected.'

32. vero: i.e. porcello, which is 'dat. of the person affected.'

33. cum, 'by means of,' perhaps, more exactly, to the accompaniment of. [Caution. This is a rare usage, not found in good prose authors; the invariable construction to be used by beginners is the ablative without a preposition.]

vocem naturae, 'the voice which nature gave.'
VI.

2. *pilis*: abl. of respect.
3. 'So ho!' he cried, 'halves in whatever pelf there is.'

4. *lucrī* = gen. after *quodcumque*.
5. *superum* = *superorum*.
6. *carbonem*. There is a Greek proverb *άνθρακες ὁ θησαυρός*, meaning that a supposed treasure proved burning embers. In some parts of the Continent (for instance Westphalia), the peasantry still believe that, in the darkness, tiny flames appear over a spot where treasure is concealed, and that the treasure, if dug up without proper incantations, turns to living embers in the hands of the finder.
7. A disappointed man, says Phaedrus, has nothing left him but to complain. The remark seems pointless, unless it has some personal application;—for instance to the critics, who are much in the writer's mind when he writes Book V. See Introduction, § 1, p. 3.

X.

1. The order is *cum canis fortis adversus omnes veloces feras semper satis fecisset domino*.
3. *annis ingravantibus*, 'as the years pressed heavy on him.'
4. *pugnae*, 'warfare.'
5. *cariosis dentibus*: abl. of cause.
7. *obinragabat*, 'was beginning to . . . ' The following 'but' is gathered from the relative *cui*.

*Lacon*: the dog's name and description. See Vocabulary.
8. *animus*: supply *meus*.
10. The poet clearly alludes to himself. Philetus is unknown.

The Shakespeare reader will recall Adam's reply in *As You Like It* when his young master reviled him as 'Old dog!':

*Adam*. 'Most true, I have lost my teeth in your service.'
EXERCISES

I.

(See p. 1, Fable I, ll. 7, 10; II, l. 11.)

1. Six years ago we asked Jupiter for a king.
2. The frogs will ask for a king.
3. Two days ago a wolf and a lamb came to this river.
4. You asked for a man to write fables.
5. How can the king do this?
6. How could the lamb do what the wolf complained of?
7. We asked for a king to rule us.
8. He was born fourteen years ago.
9. How can we oppress the innocent?
10. How could you ask Jupiter for a king to rule you three years ago?

II.

(See p. 14, No. V, l. 6; p. 16, No. X, ll. 5 and 10)

1. When the booty had been divided (abl. abs.) the lion spoke.
2. When he had lost the food (*the* food *having* *been* *lost*) the dog wanted to snatch the booty from (his) friend.
3. I believe that he stole this.
4. We believe that we have lost what we sought.
5. He believes that there is a lion in the wood.
6. When the sparrow had been killed the hawk seized another bird.
7. He says that he is not judge.
8. I believe you have lost what you sought.
9. They said that the hawk had seized a sparrow.
10. The cow said that when the booty had been divided the lion took the first share.

III.

(See p. 18, No. XII, ll. 3, 4, 8.)

1. The stag had seen his image in the water.
2. The dogs began to fly over the plain.
3. He believes that the dogs have killed the stag.
4. Three days ago a stag was resting by this spring.
5. When he had drunk the water he began to tear-in-pieces the dog.
6. When we had praised the stag's horns, we began to hunt.
7. The stags wanted to avoid the dogs.
8. When they had rested by the river, they began to run across the plain.
9. You saw your image in the water.
10. They said that they had seen a stag by the house.
IV.

(See p. 20, No. XIV, ll. 7, 13; p. 21, No. XV, ll. 2, 9.)

1. He pretended to pour water.
2. We had ordered the man to drink water.
3. Having summoned a council, the king ordered the man to come.
4. I know nothing except the man's name.
5. What does it matter to you (sing.) whom you serve?
6. What does this matter to us?
7. I say that this does not (say not, use nego) matter to me.
8. You ordered us to run-away.
9. The old men pretend that they have changed nothing except their name.
10. When the men have been summoned what does it matter to you who speaks first?

V.

(See p. 24, No. XXII, ll. 4, 6, 8; No. XXIII, ll. 5-8.)

1. I am striving to do this for your sake.
2. He wishes to prevent (praeccludo) you from doing this.
3. Take care (caveo) not to do this for my sake.
4. Do not give bread to a thief.
5. Do not say that.
6. He asked us not to go.
7. Do not ask him to come.
8. We wish to prevent you from going.
9. The dog took care that (his) master should not see.
10. Do not prevent the dog from barking.
VI.

(See p. 26, No. XXV, l. 4; p. 28, No. XXX, l. 4.)

1. A crocodile seized the dog while drinking.
2. The king asks you why you do this.
3. We saw a dog sitting by the river.
4. We asked the man why he had seized the bull.
5. They gave him food while he ran (paric.).
6. The frogs watched the battle of the bulls.
7. They had seized the man while watching the battle.
8. We will ask him why he is watching us.
9. He gave the fox to the barking dogs.
10. I asked why he said this.

VII.

(See p. 30, No. I, ll. 6, 7; p. 33, No. VI, l. 11.)

1. When he saw the man he ran across the field.
2. There is no reason to fear.
3. When you saw the crocodile there was no reason to fear.
4. He advised him to go.
5. We advised them to hide the tortoise in the house.
6. The traveller asked for a part of the booty.
7. They will advise the traveller to make for (seek) the woods.
8. The travellers saw an eagle sitting on a rock.
9. The cow has carried off the booty after dividing the skin (abl. abs.).
10. You advised me to carry off the booty.
VIII.

(See p. 36, No. V, ll. 2, 5; p. 37, No. VII, l. 1.)

1. Some one has hit master with a stone.
2. I can show you where you can get the book from.
3. He explained how pleasant freedom was.
4. Do not ask who hit you with the stone.
5. I will show you how short the fable is.
6. They will tell us where they come from.
7. The king asked who the man was.
8. Whom did you see sitting by the spring?
9. I ask whom you have seen sitting by the spring.
10. They briefly explain how brave the guard is.

IX.

(See p. 42, No. I, ll. 6, 8, 9, 10; p. 43, No. IV, l. 2)

1. The donkey died of the blows.
2. We asked what he had done.
3. We think that the horse died of (hard) work.
4. The king will die of the disease.
5. While we sought help, the enemy returned.
6. While the donkey was dying, the man returned.
7. I asked what the king had said.
8. While the weasel was running, the mouse threw-away the food.
9. Do not ask what the king is doing.
10. We think that the master will be safe.
X.

(See p. 44, No. VI, l. 7; p. 46, No. IX, ll. 8–9. Words in italics to be rendered by relative and subjunctive.)

1. The soldiers have a standard to follow.
2. We wish to have a king to follow.
3. The water is so (īla) bad that we cannot drink it.
4. They have no water to drink.
5. The standard was so small that the soldiers could not see it.
6. They left the goat stuck (sticking) in the well.
7. The serpent was so foolish that it bit a file!
8. The well is so deep that the goat cannot get-out.
9. I will give it a file to bite.
10. The book is so easy that he can understand it.

XI.

(See p. 48, No. I, l. 2; p. 49, No. V, l. 17; p. 51, No. X, l. 10.)

1. We have paid you all-that (whatever) we owed.
2. He said that he could imitate a pig.
3. I see why you have written this.
4. We know why you are carrying that pig.
5. He knows why you have not paid.
6. They do not see why the dog drops the prey.
7. We will pay the judge all that we owe.
8. We see why he has blamed the man.
9. The huntsman knows why the dog is beginning to grow-feeble.
10. I do not see why he raises applause.
XII.

Recapitulatory.

1. He began to grow-feeble ten years ago.
2. I believe that a pig grunts when its ear is pulled (abl. abs.).
3. When (cum) the stag was drinking, the huntsman was coming across the field.
4. What will it matter to me whom I serve?
5. We ask why they said this.
6. The king advises you to go.
7. You hit a boy with a stone.
8. The boy will not die of the blow.
9. The soldiers will have a leader to follow.
10. I have seen the king sitting by the river.
APPENDIX A.

The use of an abstract noun instead of the concrete is characteristic of Phaedrus' style. The following list gives the more striking cases:

I. ii. 2 libertas.  
       licentia.  
       iii. 16 tua calamitas.  
       iv. 5 aviditas.  
       v. 11 inprobitas.  
       viii. 8 colli longitudo.  
       xiii. 12 corvi stupor.  

II. i. 12 aviditas.  
       " pudor.  
       "  

II. iv. 26 credulitas.  
       v. 23 maiestas.  
       III. v. 9 audaciam.  
       xiii. 8 religio mea.  
       IV. vi. 12 magnitudo principum.  
       V. Prol. 9 invidia.

APPENDIX B.

The following list of synonyms to avoid repetition does not aim at completeness. Most of the cases treated under Appendix A might be added to it.

I. i. 6 laniger.  
       xi. 6 auritulus.  
       xii. 9 ferum.  
       xvii. 8 bidens.  
       xxvi. 11 peregrinam vulcrem.  
       xxxi. 5 raptor.  
       6 genus inerme.  

II. i. 6 fero.  

II. vi. 5 cornea domo.  
       12 duram corticem.  
       viii. 14 ferus.  
       IV. iv. 2 sonipes.  
       " fero.  
       ix. 10 barbatus.  
       " vulpecula.  

V. x. 7 Lacon.
### APPENDIX C.

Middle use of passive forms:

<table>
<thead>
<tr>
<th>I. ii.</th>
<th>II conspiratis.</th>
<th>I. xxvi. 9 satiatur.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ii.</td>
<td>8 insuetis.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>xx.</td>
<td>5 rupti.</td>
<td>III. vii. 14 satiari.</td>
</tr>
<tr>
<td>xxi.</td>
<td>3 defectus.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>xxiv.</td>
<td>10 rupto.</td>
<td>IV. v. 13 dedi.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>I. xxvi. 9 satiatur.</th>
<th>III. vii. 14 satiari.</th>
<th>IV. v. 13 dedi.</th>
<th>VI. 4 recepti.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
The quantity is marked only when the syllable is long.

**The**

a or ab, prep. with abl., (1) from; (2) by; (3) in consequence of (III. vii. 16).

abdo, -dere, -didi, -ditum, v. a., hide, withdraw.

abeo, -ire, -ivi or -ii, -itum, v. n. (ab + eo), go away, depart, make off, get off (I. viii. 3).

abicio, -ere, -iecui, -iectum, v. a. (ab + iacio), throw away; abiciere se, throw oneself down (IV. ii. 4).

absolvo, -ere, -vi, -utum, v. a., acquit.

abstuli, perf. of aufero.

ac, conj., and.

accédo, -ere, -cessi, -cessum, v. n. (ad + cedo), (1) approach, come up; (2) be added.

accessus, -us, m., means of approach.

accipio, -ere, -cépi, -ceptum, v. a. (ad + capio), (1) receive, take; (2) hear; (3) regard.

accipiter, -tris, m., hawk.

accorro, -ere, -curre and -curri, -cursum, v. n. (ad + curro), run up.

acer, -cris, -cre, adj., fierce.

acerbus, -a, -um, adj., unripe, sour, disagreeable.

ad, prep. with acc., to, at, by; with a view to, in relation to.

adclamo, -are, -avi, -atum, v. n. (ad + clamo), call out at, call out.

adeo, adv., to such an extent, in very truth (with emphasis upon the word immediately preceding).

adeptus, part. of adipiscor.

adfecto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq. adficio), aspire after.

adfectus, -us, m., emotion.

adfero, -ferre, attuli, adlatum, v. a. (ad + fero), bring to.

adficio, -ere, -feci, -fectum, v. a. (ad + facio), affect, visit with; malo adficere, visit with punishment.

adfirmo, -are, -avi, -atum,
FABLES OF PHAEDRUS

v. a. (ad + firmo), affirm, assert.
adfictus, part. of adfligo.
adfligo, -ere, -xi, -ctum, v. a., dash to the ground, east down.
adhúc, adv., still.
adicio, -ere, -iēci, -iectum, v. a. (ad + iacio), add.
adipiscor, -i, adeptus, v. a., gain possession of.
ad inferior, -oris, m. (adiuvo), confederate.
adiuvo, -are, -iūvi, -iūtum, v. a. (ad + iuvo), help.
adicio, -ere, -lexi, -lectum, v. a., attract, encourage.
admirabilis, -e, adj., to be admired, admired.
admiror, -ari, -autus, v. a. and n. (ad + miror), admire, marvel.
admoneo, -ere, -ui, -itum, v. a. (ad + moneo), put in mind of, instruct, warn.
adnato, -are, -avi, -atum, v. n. (ad + nato), swim to, swim up.
adparatus, -us, m. (ad + paro), preparation, apparatus.
adpeto, -ere, -petivi or -petii, -petitum, v. a. (ad + peto), try to reach, try to gain, covet; dente adpetere, bite at (IV. viii. 1).
adquiros, -ere, -sivi, -situm (ad + quaero), obtain, secure, gain.
adripio, -ere, -ripui, -reptum, v. a. (ad + rapio), seize, fasten on; sibi adripere, take to oneself.
adscribo, -ere, -scripsi, -scriptum, v. a. (ad + scribo), write upon, entitle, apply to, appoint, enter (in accounts) against.
adsequor, -i, -secūtus, v. dep. a. (ad + sequor), follow so as to catch, catch, overtake, win.
adsigno, -are, -avi, -atum, v. a., (1) present, assign (from assigning land); (2) set down to (from keeping accounts).
adsilio, -ire, -silui, -sultum (ad + salio, leap), spring to.
adsuesco, -ere, -suevi, -sue-tum, v. a. and n., (1) accustom (part. adsuectus; (2) become accustomed (perf. adsuevi, IV. viii. 7).
adsuectus, part. of adsuesco.
adtendo = attendo.
adtestor, -ari, -testatus, v. dep. a. (ad + testor), bear witness to.
adingo = attingo.
advenio, -ire, -veni, -ventum, v. n. (ad + venio), arrive (esp. of time).
adversus, prep. with acc., against.
adversus, -a, -um, part. of adverto, turned to, adverse.
advoco, -are, -avi, -atum, v. a. (ad + voco), call to, call in.
aedes, -is, f. (sing., temple), pl. house.
aegré, adv. (aeger), with difficulty.
aequus, -a, -um, adj., even, in like manner.
Aesopus, -i, m., a Phrygian
slave, who lived about 570 B.C., under various Greek masters, till at last Iadmôn the Samian set him free: composed animal stories, not at first reduced to writing. He is regarded as the Father of Fable. See further in the Introduction, §§ 7 and 8.

*aestuo*, -are, -avi, -atum, v. n. (aestus), be hot.

*aetas*, -atis, f., time of life, age.

*aevum*, -i, n., life.

*agnosco*, -ere, agnövi, agnitum, v. a. (ad + gnosco = nosco), (1) recognize; (2) recognize (that a thing is so and so).

*agnus*, -i, m., lamb.

*ago*, -ere, égi, actum, v. a. and n., (1) bring, drive; (2) do, effect, accomplish, as nihil agere, non multum agere; agere gratias, express thanks; *impers.*, agitur de, it is a question of; *imper.*, age, come!

*āio*, ais, ait, aiunt, v. n. and a., defective, say aye, affirm.

*alacer*, -cris, -ere, adj., attentive, on the alert.

*alapa*, -ae, f., buffet, slap, box on the ear.

*āles*, -itis, adj. (ala), winged; quasi-subs., winged creature, bird, insect.

*aliēnus*, -a, -um, adj. (alius), belonging to another, other people's.

*aliquando*, adv., at some time, once, sometimes, at length.

*aliquot*, indecl. adj., several, some few, some.

*alius*, -a, -ud, pron. and adj., another, other; followed by quam, other than; alií... alií, some... others.

*alligo*, -are, -avi, -atum, v. a. (ad + ligo), tie to, tie up.

*alter*, -a, -um, pron. and adj., one of two, the other of two, the second (in a series of more than two, IV. ii. 6).

*alticinctus*, -a, -um, adj. (altus + cingo), high-girded, with the loins girt up.

*altus*, -a, -um, adj., high; in alta quercu, high in an oak.

*alveolus*, -i, m. (dim. of alveus), small vessel, tub, saucer.

*alvus*, -i, m., stomach; pl., bee-hive.

*ambo*, -ae, -o, num., both.

*amicus*, -a, -um, adj. (amo), friendly; *subs.*, friend.

*āmitto*, -ere, -misi, -missum, v.a. (a + mitto), throw away, fail to win, lose.

*amo*, -are, -avi, -atum, v. a., love.

*amphora*, -ae, f., wine-jar.

*an*, conj., (1) whether (in single questions); (2) or (in second question of a pair, or any of several questions, the first excepted).

*angustus*, -a, -um, adj., narrow, limited.

*anhellô*, -are, -avi, -atum, v. n., pant, be breathless.

*anima*, -ae, f., soul, bouquet (of wine).

*ānimus*, -i, m., mind, feeling, heart, desire, goodwill,
disposition, temper, judgment, attention; pl., animi, feelings.

animadverto, -ere, -ti, -sum, v. a. (animus + adverto), pay attention to, observe.

annus, -i, m., year; pl., age.

anus, -i, f., old woman.

ante, prep. with acc., and adv. before; adv., sometimes followed by quam, as if comparative (cf. alius), earlier; hence ante . . . quam (like a conjunction) ere, before.

ántehac (dissyllable), adv., formerly.

antidotum, -i, n., (ἀντί + διώμω), a thing given to counteract, antidote.

aper, -pri, m., wild boar.

apertus, -a, -um, adj. (part. of aperio), visible, evident, unmistakable.

apis, or -es, -is, f., bee.

appareo, -ère, -ui, -itum, v. n. (ad + pareo), become evident.

aqua, -ae, f., water.

aquila, -ae, f., eagle.

āra, -ae, f., altar.

āraneum, -i, n. (aranea, spider; spider’s web.

arbitrium, -i, n. (arbiter), judgment, award.

arbor, -oris, f., tree.

arcus, -us, m., bow.

ardelio, -onis, m. (ardeo), a busybody, one who burns with zeal.

ardeo, -ère, -si, -sum, v. n., burn, be alight.

argentum, -i, n., silver; hence artistic work in silver, plate.

argumentum, -i, n. (arguo), (1) proof; (2) moral (of fable); (3) fable.

arguo, -ere, -ui, -útum, v. a., accuse.

ars, -tis, f., art, skill; abl., arte, skilfully; pl., Artes, the Muses.

artifex, -icis, m. (ars + facio), producer, artist; artifex laudis, notoriety-hunter.

artus, -us, m., a limb.

artus (sometimes written arctus), -a, -um, adj., narrow.

arx, -cis, f., citadel.

as, assis, m., small coin, in value between a farthing and a halfpenny.

asellus, -i, m. (dim. of asinus), (1) a young ass; (2) a miserable ass; (3) an ass.

asinus, -i, m., an ass.

asper, -a, -um, adj., rough, sharp, hard, formidable, difficult.

assero, -ere, -ui, -tum, v. n., assert.

astrum, -i, n., star; pl., heaven.

at or ast, conj., but, on the other hand, contrary to expectation.

Athēnae, -arum, f., the city of Athens, was in early times governed by the family of Cecropidae, afterwards by that of Codrus. In the eighth century B.C. an oppressive oligarchy had obtained sway. About 504 Solon brought in a republican constitution, which for a time so mended matters that it could be referred to (I. ii. 1)
as a state of 'equal laws.'
But much misery arose from continual party quarrels: in 560 Pisistratus seized the Acropolis, or citadel-hill of Athens, and became tyrant. The results of his government were favourable on the whole, yet the people were never contented, and the republic was restored in B.C. 511.

atque, conj., (1) and (more emphatic than et); (2) forthwith; (3) and yet.
ātrīensis, -e, adj. (atrium), belonging to the hall; as subs., waiter in the hall.
attempto, -are, -avi, -atum, v. a. (ad + tempto), make trial of; hence attack.
attendo, -ere, -i, -tum, v. a. (ad + tendo), bend (the mind) to; hence attend.
Attici, -orum, m., the inhabitants of Attica, or of its capital Athens (I. ii. 6).
attingo, -ere, -tigi, -tactum, v. a. (ad + tango), get hold of, reach, attain.
auctor, -ris, m., maker, inventor, author.
auctōritas, -atis, f., influence, prestige, weight.
audācia, -ae, f. (audax), presumption.
audacter, adv. (audax), boldly.
audeo, -ēre, ausus, v. n., dare, be bold, presume.
audio, -ere, -ivi, -itum, v. a., hear, listen to.
aufere, -fere, abstōli, ablatum, v. a. (au = ab + fero), carry away, carry off, remove, withhold (I. vii. 4).
augeo, -ēre, auxi, auctum, v. a., increase.
augurium, -i, n. (augur), power of augury.
aura, -ae, f., breeze; pl., the air, popular applause.
auris, -is, f., an ear, attention, a hearing (esp. in plural).
auritus, -i, m. (dim. of auritus, from auris), the little creature with the ears.
aut, conj., either, or; aut . . . , aut . . . , either . . . , or . . .
autem, conj., but, whilst (weaker than sed or at), now (at the beginning of an explanation).
auxilium, -i, n., help, relief.
aviditas, -atis, f. (avidus), greed.
avidus, -a, -um, adj. (aveo), greedy, hungry.
avis, -is, f., a bird.
baiulo, -are, -avi, -atum, v. a. (baiulus, a porter), carry (of a heavy burden).
barbātus, -a, -um, adj. (barba), bearded; as a subs., the bearded one, for he-goat.
beneficium, -i, n. (bene + facio), favour, benefit.
beneficium = beneficium.
benignitas, -atis, f. (bene + nignus), kindness.
bestia, -ae, f., brute, beast, animal.
bibo, -ere, bibi, v. a., drink.
bilinguis, -e, adj. (bis + lingua), double-tongued, deceiving.
binus, -a, -um, num. adj., (1) two apiece; (2) with words having no singular, two.

bis, num. adv., twice, doubly.

bonitas, -atis, f. (bonus'), excellence.

bonus, -a, -um, adj., good;
   quasi-subs., bonus, a good man; neut., bonum, good thing, good, good stuff, good fortune, blessing, &c.

bós, bovis, m. and f., bull, ox, cow.

bovile, -is, n. (bos), cattle-stall.

brevis, -e, adj., short, fleeting; abl., brevi, briefly.

brevitas, -atis, f., brevity.

breviter, adv. (brevis), shortly.

bubuleus, -i, m. (bos), neatherd.

caecus, -a, -um, adj., blind, headlong.

caedes, -is, f., beating, killing, fighting, violence, bloodshed, blood.

Caesar Tiberius (more fully Tiberius Claudius Nero Caesar'), Emperor of Rome, A.D. 14–37, never lived in the capital after 26 A.D., but retired first to Campania, and lived upon the bay of Naples, then in the island of Capreae, now Capri. He ultimately died in his villa at Misenum. Many dark stories circulated about the vices of his retirement: it is certain that at all periods of his life he had a gift of bitter speech and a deep insight into human nature (II. v).

calamitas, -atis, f., disaster, misfortune.

calleo, -are, -avi, -atum, v. a. (calceus), furnish with shoes.

callidus, -a, -um, adj. (calleo), shrewd, crafty.

calumniätor, -oris, m. (calumnior), (1) person who makes a false claim; (2) person who brings a false charge, false accuser.

calumniior, -ari, -atus, v. dep. a. (calumnia), (1) make a false claim; (2) bring a false charge, criticize captiously, find unfair fault with, cavil at.

calvus, -a, -um, adj., bald; subs., calvus, a bald man.

calx, -cis, f., heel.

camara, -ae, f., vaulted ceiling.

 campus, -i, m., plain.

 canis, -is, m. and f., dog.

cantus, -us, m. (cano), singing, music.

 capax, -äcis, adj. (capio), capacious.

capella, -ae, f. (dim., caper), she-goat.

capillus, -i, m., a hair.

capio, -ere, cēpi, captum, v. a., take, capture, receive, enjoy, captivate, charm, enthrall, deceive.

caput, -itis, n., (1) head; (2) life.

carbo, -onis, m., charcoal (dead or burning).

careo, -ere, -ui, -itum, v. n., not have, lack, do without.
cariosus, -a, -um, adj. (caries, dry rottenness), rotten, decayed.
caro, -nis, f., flesh, piece of meat.
carpo, -ere, -psi, -ptum, v. a., gather, cull, enjoy, carp at.
caseus, -i, m., cheese, a cheese.
casus, -us, m. (cado'), fall, hence (1) chance; (2) mischance, misfortune.
catena, -ae, f., chain.
catulus, -i, m. (1) young of dog, puppy; (2) young of wild animals, whelps, &c.
cauda, -ae, f., tail.
causa, -ae, f., cause, reason, explanation, pretext, motive; abl., causà meà, tua, &c., for my, your sake, &c.
cautus, -a, -um, adj. (caveo), wary.
caveo, -ère, cavi, cautum, v. n., take precautions; with dat., take precautions for, take thought for.
caverna, -ae, f. (cavus), a hollow (as in a tree).
cavus, -a, -um, adj., hollow; subs., cavum, also cavus, a hole.
cédо, -ere, cessi, cessum, v. n., yield.
cédо, old imperative, give me, let me have (V. ii. 6).
celeritas, -atis, f. (celer), swiftness, speed.
celeriter, adv. (celer), swiftly.
célo, -are, -avi, -atum, v. a., conceal, hide, secrete.
celsius, -a, -um, adj., lofty, uptossed, haughty.
cenia, -ae, f., dinner, supper.
censor, -óris, m. (censeo), an officer at Rome who had to judge the property and morals of citizens, censor; hence stern critic.
centum, num. adj. indefl., a hundred.
céra, -ae, f., wax; pl., honeycomb.
cérērum, -i, n., brain.
cerno, -ere, crēvi, crētum, v. a., see clearly, see through.
certamen, -inis, n. (certo), contest.
certatim, adv. (certo), emulously, in rivalry, eagerly.
certē, adv. (certus), assuredly, at least.
certo, -are, -avi, -atum, v. n., strive, contend.
certus, -a, -um, adj., assured, certain, fixed, stipulated.
cervus, -i, m., stag.
cesso, -are, -avi, -atum, v. n. (freq., cédо), linger, make holiday.
cibus, -i, m., food, meat.
cicōnia, -ae, f., stork.
cio, -ère, civi, citum, v. a., call up, utter.
cinis, -eris, m., ashes; hence a dead person.
circum, prep. with acc., round, round about, in the neighbourhood of; also adv., about.
circumdo, -dare, -dedi, -datum, v. a. (circum + do), (1) put round; (2) surround.
cirrus, -i, m., curl; pl., fringe (II. v. 13).
citius, comp. of cito, adv.
cito, -are, -avi, -atum, v. a. (cieo), cause to move quickly; hence summon into court, call.
cito, adv. (citus, swift), soon; comp., citius, more quickly.
civis, -is, m., citizen, fellow-citizen.
civitas, -atis, f. (civis), (1) body of citizens, population; (2) the citizens as a body politic, the state, community.
clāmito, -are, -avi, -atum, v. n. (freq., clamo), cry out.
clāmo, -are, -avi, -atum, v. n., make a loud noise, cry out.
clāmor, -ōris, m., crying out, uproar, shout, braying or roaring of an animal; pl., applause.
claudeo, -ere, clausi, clausum, v. a., shut, imprison.
clitellae, -arum, f., packsaddle, pair of panniers.
coepi, -isse, coeptum (present tense coepio not in best authors), v. n., begin.
cōgito, -are, -avi, -atum, v. a. (co + agito), think, think out, think to.
cōgo, -ere, cōgi, coactum, v. a. (co + ago), drive together, drive hard, compel; coactus fame, hard pressed by hunger.
collum, -i, n., neck, of mule, withers.
color, -ōris, m., colour, colouring.
colūbrā, -ae, f., female snake, snake.
columba, -ae, f., dove, pigeon.
-pressum, v. a. (con + premo), squeeze hard.

concinno, -are, -avi, -atum, v. a., arrange so as to work in harmony, organize, contrive.

concito, -are, -avi, -atum, v. a. (freq. concieo), rouse, violently stir.

concurro, -ere, concurri, concursum, v. n. (con + curro), run together.

concurso, -are, -avi, -atum, V. n. (freq. concurro), run hither and thither, run about.

condicio, -onis, f. (con + dico), terms of a bargain, terms of any settlement or appointment, conditions.

conditio = condicio.

condo, -ere, -didi, -ditum, v. a. (con + do, put), (1) put together, hence build up, found; (2) put anywhere, hence hide, stow, put away, put up.

conficio, -ere, -feci, -fectum, v. a. (con + facio), finish, exhaust; macie conferctus, starved (III. vii. 2).

confiteor, -eri, -fessus, v. dep. a. (con + fatoer), completely acknowledge, confess.

confodio, -ere, -fodi, -fossum, v. a. (con + folio), dig hard into, gore.

congero, -ere, -gessi, -gestum, v. a. (con + gero), gather into a heap, store up, bring together, shower (of blows), (IV. i. 11).

comm- and comp-. See comm- and comp-.

conrōdo, -ere, -rōsi, -rōsum, v. a. (con + rode), eat away, wear away.

consiliātor, -ōris, m. (consilium), adviser.

consilium, -i, n., counsel, plan.

conspectus, -us, m. (conspicio), sight, view, presence.

conspergo, -ere, -spersi, -spersum, v. a. (con + spargo), besprinkle.

conspicio, -ere, -spexi, -spectum, v. a., behold, espy.

confiteor, -ari, -atus, v. dep. a., catch sight of, descry; conspicuus, -a, -um, adj. (conspicio), easily seen, conspicuous.

constans, -tis, adj. (con + stans), of good courage, in good heart.

contendo, -ere, -di, -tum, v. a. and n. (con + tendo), (1) debate; (2) maintain, claim.

contentus, -a, -um, adj. (properly part. of contineo), restraining oneself; hence contented (takes abl.).

conterreo, -ere, -ui, -itum, v. a. (con + terreo), startle, terrify.
contineo, -ère, -ui, -tentum, v. a. (con + teneo), restrain, limit, curb, confine, contain.

contingo, -ere, -tigi, -tactum, v. a. and n. (con + tango), (1) attain an object of desire; (2) of good fortune, happen.

contio, -onis, f. (co + ventio'), meeting of the people.

contrà, adv., on the other hand, in resistance, on the other side, in answer (the verb of speaking often unexpressed); as prep. with acc., against; contra se, against one's own interest (IV. xix. 3).

contubernium, -i, n. (taberna, tent) tent-companionship, hence fellowship, association in abode.

contumax, -acis, adj., stubborn.

contumélia, -ae, f., insult, rebuff, personal affront.

convenio, -ire, -vēni, -ventum, v. n. (con + venio), suit, befit, be suited to.

conviva, -ae, m. and f. (vivo), guest.

convoco, -are, -avi, -atum, v. a. (con + voco), call together.

copiosus, -a, -um, adj. (copia), (1) plentiful; (2) spacious.

cōram, prep. with abl., in the presence of.

corcodilus, -i, m., a crocodile.

corium, -i, n., hide.

corneus, -a, -um, adj. (cornu), of horn, horny.

cornix, -icis, f., crow.

cornu, -us, n., horn, antler.

corpus, -oris, n., body; hence stature, comeliness, flesh (III. vii. 5).

corripio, -ere, -ripui, -reptum, v. a. (con + rapio), seize.

corrumpo, -ere, -rūpi, -ruptum, v. a. (con + rumpo), break up; hence spoil, corrupt, shame; corruptus (of cattle), out of condition.

cortex, -icis; f. in Phaedrus, rind; hence shell of tortoise.

corvus, -i, m., raven.

cōtīdie, adv., every day.

crēdo, -ere, -didi, -ditum, v. a., (1) put trust in, believe a person (with dat.); (2) entrust (with acc. of thing and dat. of person); (3) believe (with acc. and inf.).

credulitas, -atis, f. (credulus), credulity.

crepusculum, -i, n., dusk.

crīmen, -inis, n., a charge, accusation, wickedness, misdeed.

crūdēlis, -e, adj., cruel, tyrannical.

cruor, -ōris, m., blood, esp. when shed.

crūs, crūris, n., leg, shank.

crux, crucis, f., cross, crucifixion, the gallows.

cubile, -is, n. (cubo), lair, hole of a wild animal.

culpa, -ae, f., fault, esp. of omission, short-coming, weakness.

cultrix, -icis, f. (colo), female inhabitant.

cum, prep. with abl., with, together with, in common with, to the accompaniment of (V. v. 33).
cum, conj., usually with subj.,
when, because, although.
cunctus, -a, -um, adj. (co +
unctus), all together, all
without distinction; pl.,
cuncti, everybody, all the
world.
cupidus, -a, -um, adj. (cupio),
desirous (takes gen. of object).
cupio, -ere, -ivi or -ii, -itum,
v. a., desire.
cur, adv., why.
cüra, -ae, f. (1) thought,
care; (2) literary labour,
art; (3) tendance (II. ii.
8).
curo, -are, -avi, -atum, v. a.,
take care (followed by direct
subj., V. ii. 6).
curro, -ere, cucurri, cursum,
v. n., run, trot.
cursus, -us, m. (curro), run-
ging, gallop, speed, voyage.
custos, -odis, m., a watcher.
cutis, -is, f., skin (human or
other).
Cybēbē or Cybelē, -ae, f.,
wife of Cronos, and mother
of Zeus and the Olympian
gods, was a goddess of the
powers of nature, to whom
the pine-tree was sacred,
as well as the vine. Her
worship was wild and en-
thusiastic, with its chief
seat in Galatia, in Asia
Minor; her priests were
the Galli (IV. i. 4).

damno, -are, -avi, -atum,
v. a., condemn, blame.
dannum, -i, n., loss, injury;
abl., damno, at the cost of.
daps], -is, f., feast.
de, prep. with abl., concern-
ing, about, for, from, out of.
dēbeo, -ère, -uī, -itum, v. a.,
owe, ought, must; pass.,
be due, be in store for.
dēbilis, -e, adj. (de + habēlis),
unfit; hence feeble, weak.
decem, num. adj. indecl., ten.
dēcido, -ere, -cidī, v. n. (de
+cado), fall down, fall
from.
dēcipio, -ere, -cēpi, -ceptum,
v. a. (de + capio), take in,
outwit.
dēclāro, -are, -avi, -atum,
v. a. (clarus), make clear,
show.
decor, -ōris, m., grace.
dēcurro, -ere, decurri and
decurri, decursum, v. n.
and a. (de + curro),
(1) run down; (2) run through to
the end, spend to the last;
run all the way to a destina-
tion.
dēdecus, -ōris, n. (de + decus),
discredit, reproach, dis-
honour.
dēdūco, -ere, -duxi, -duc-
tum, v. a. (de + duco),
bring to a destination; (of a
road), bring out; bring into
court).
dēficio, -ere, -fēci, -fectum,
v. n. and a. (de + facio),
(1) fail; defectus, in middle
sense, failing; pilis defectus,
short of hair (V. vi. 2);
(2) fail a person, prove ins-
sufficient for (V. v. 12).
dēgo, -ere, dēgi, v. a. (de +
ago), of time, spend.
dēgrunnio, -ire, v. n. (de +
grunnio), grunt hard.
dein, adv., then, straightforward, next.
dainde, adv., and then, next, secondly.
dicio, -ere, deieci, deitectum, v. a. (de + iacio), bring down (of game).
delicium, -i, n., pet, darling.
delinquo, -ere, -liqui, -lictum, V. n. (de + linquo), be in default.
delirius, -a, -um, adj. (lira), out of the furrow; hence lunatic.
deludo, -ere, -lusi, -lusum, V. a. (de + luduo), mock, deceive, disappoint.
demens, -tis, adj. (de + mens), out of one’s mind, foolish, shortsighted.
dementia, -ae, f. (demens), folly, madness.
demito, -ere, -misi, missum, v. a. (de + mitto), lean down.
demum, adv., at last.
dens, -tis, m., tooth, fang, tusk.
dependo, -ere, v. n. (de + pendeo), hang down.
deperditus, -a, -um, adj. (part. of deperdo), ruined, lost; deperditus inopia, sunk in poverty.
deploro, -are, -avi, -atum, v. a. (de + ploro), lament, weep over.
deprimo, -ere, -pressi, -pressum, v. a. (de + premo), press down, weigh down, sink.
depugno, -are, -avi, -atum, v. n. (de + pugno), fight to the end, bear the brunt.
derepo, -ere, -repsi, v. n. (de + repo), creep down, steal down.
derideo, -ere, -risi, -risum, v. a. and n. (de + rideo), (1) laugh at, laugh to scorn, hold up to ridicule, deride; (2) jeer.
derisor, -oris, m. (derideo), one who derides, scoffer.
derisus, -us, m. (derideo), mockery, ridicule.
descendo, -ere, -di, -sum, v. n. (de + scando), come down.
describo, -ere, -scripsi, -scriptum, v. a. (de + scribo), mark out for recognition, describe.
desero, -ere, -ui, -tum, v. a., forsake, abandon, turn one’s back on.
desideo, -ere, -sedi, v. n. (de + sedeo), continue sitting, sit idle.
desidero, -are, -avi, -atum, v. a., feel want of, miss, desire vainly, expect to get, look for.
despicio, -ere, -spexi, -spectum, v. a., look down on, despise.
destituo, -ere, -ui, -utum, v. a. (de + statuo), leave in the lurch, fail.
destringo, -ere, -strinxi, -strictum, v. a. (de + stringo), draw away, draw back.
desum, -esse, -fui, v. n. (de + sum), be absent, wanting, short, fail to appear.
detraho, -ere, -traxi, -tractum, v. a. (de + traaho), draw off, drag off.
detritus, -a, -um, adj. (part. of dero), rubbed smooth.
deus, -i, m., a god; contr. pi.
forms, di, deum, dis.
dēvenio, -ire, -vēni, -ven-tum, v. n. (de + venio),
come down, come to a place.
dēvocō, -are, -avi, -atum, v. a.
(de + voco), call out of the way, lead astray, allure, entice.
dēvoro, -are, -avi, -atum, v. a.
(de + voro), eat up, swallow, devour.
dexter, -a, -um, also dextra, dextrum, adj., right, as opposed to left.
dextera, -ae, -a, the right hand, as denoting gallantry.
dico, -ere, -xi, -ctum, v. a.,
tell, say, affirm, call, appoint, decide; hora dicta, the appointed hour.
diēs, -ī, m. and f., day, date,
as of payment (I. xvi. 7); weather.
dignus, -a, -um, adj., deserving (takes abl.), suitable.
dimitto, -ere, -mīsi, -missum, v. a. (dis + mitto), let go from one, leave hold of, let slip, part from.
discēō, -ere, -cessi, -cessum, v. n. (dis + cēō), go away.
disco, -ere, didici, v. a.,
learn; with infin., learn to.
dispergo, -ere, -persi, -pers-sum, v. a. (dis + spargo),
spread abroad.
dissideo, -ere, -sēdi, -ses-sum, v. n. (dis + sedeō), disagree.
dissolvo, -ere, -vi, -ūtum, v. a. (dis + solvo), unbind, slacken, scatter, break in pieces.
diu, adv., for a long time, long.
diūtius, adv., comp. of diu,
longer, for some long time.
diversus, -a, -um, adj. (dijerto), removed from, apart, different.
dīves, -itis, adj., rich; suls.,
a rich man.
divōco, -ere, -vīsi, -vīsum, v. a., divide, tear, set aside a share (II. vi. 15).
do, dare, dedi, datum, v. a.,
give, offer, grant, assign, put, place (IV. x. 2); dare leto, put to death.
docilis, -is, adj. (doceo), apt to learn, patient.
documentum, -i, n. (doceo),
proof, illustration.
doleo, -ere, -ui, -itum, v. n.,
feel or suffer pain, smart, be angry, annoyed, grieved.
dolor, -ōris, m., pain; hence the smart of misfortune or grief.
dolōsus, -a, -um, adj. (dolus),
crafty, wily, guileful.
dolus, -i, m., guile.
domesticus, -a, -um, adj. (domus), belonging to the house, personal, private.
dominus, -i, m., master, owner.
domus, -us, f., house, abode, home; acc., domum, after verb of motion, to one's home, home.
dōnātio, -onis, f. (dono), gift.
dorsum, -i, n., back.
dōs, dōtis, f., marriage-portion; hence gift, endow-
ment, quality, advantage.

dubito, -are, -avi, -atum, v. n. (dubius), be in doubt, hesitate (*with infin.*).
dubius, -a, -um, adj., doubtful; re dubia, when things are undecided (V. ii. 15); in dubium venire, come into question (III. xiii. 7).
dúco, -ere, -xi, -etum, v. a., lead, bring; ad derisum ducere, bring into ridicule; bring to a place, as home; ducere uxorem, marry (of the man); ducere aevum, spend one's days.
dulcis, -e, adj., sweet, pleasant; hence precious, seductive, loving; of water, sweet, good to drink.
dum, conj., while, whilst, in the process of, in the attempt to (usually *with pres. indic.*, but see I. iv. 2, note); dummodo, if only, provided that (*with subj.*).
duó, duae, duo, num. adj., two.
dúplex, -icis, adj. (duo + plico, fold), double, two-fold.
dúrús, -a, -um, adj., hard, tough, solid, cruel, stern.
dux, ducis, m. and f., leader in war, commander, the emperor.
e, ex, prep. *with abl.*, out of, of, from, by consideration of (III. xiii. 10).
èbibo, -ere, ebibi, ebibitum, v. a. (e + bibo), drink off, drain.
ecce, interj. or dem. adv., behold!
èdo, -ere, -didi, -ditum, v. a. (e + do), utter, say.
effectus, -us, m. (*efficio*), working out, performance, success.
efficio, -ere, -fectum, v. a. (ex + facio), make to be, make.
effìgies, -ei, f., figure, image.
effugio, -ere, -fugi, v. a. and n. (ex + fugio), escape from, get safe away.
effugium, -i, n. (*fugio*), means of escape, escape.
egó, méi, pron. 1st pers. I.
egregius, -a, -um, adj. (grex), out of the common herd, excellent.
elegantia, -ae, f. (*elegans*), grace, refinement, elegance.
elévo, -are, -avi, -atum, v. a. (e + levo), raise up, hence lighten, hence make light of, disparage.
elúdo, -ere, -lúsì, -lúsìm, v. a., cheat, evade, outdo, outstrip.
emendo, -are, -avi, -atum, v. a. (menda, fault), clear of faults, correct, amend, improve.
èmitto, -ere, -mìsi, -missum, v. a. (e + mitto), let go, drop.
en, interj., lo! behold! (*may be followed by accusative*).
énim, (1) conj., for; (2) adv., indeed; neque enim, for ... not, nor indeed.
énimvério, strengthened form of enim (2), assuredly, I warrant (II. v. 21).
èpótaus, -a, -um, part. of epoto, drunk empty.
eques, -itis, m. (equus), horseman, knight.
equidem, adv., indeed; with special application to 1st pers., I indeed.
equus, -i, m., horse.
ergō, adv., therefore, then.
eripio, -ere, -ui, ereptum, v. a. (e + rapio), tear away, take away, snatch from, rescue, deliver.
error, -ōris, m., wandering, hence error, mistake.
erumpo, -ere, -rūpi, -ruptum, v. n. (e + rumpo), break cover (of game).
esca, -ae, f. (edo), food, a morsel of food.
ēsurio, -ire, -itum, v. n. (desid., edo), be hungry.
et, (1) conj., and, et..., and...; (2) adv., also (precedes the word influenced).
etiam, conj. and adv., also, even (precedes the word influenced).
ēvādo, -ere, -vāsi, -vāsum, v. n. (e + vado), get out.
ēvagor, -ari, -atus, v. dep. n. (e + vagor), roam abroad.
ēvello, -ere, -vulsi, -vulsum, v. a. (e + vello), pluck out.
ēventus, -us, m. (evenio), issue, result.
ēvertō, -ere, -ti, -sum, v. a. (e + verto), overturn, root up, overthrow, destroy, ruin.
ēvoco, -are, -avi, -atum, v. a. (e + voco), call out, summon forth.
excipio, -ere, -cēpi, -ceptum, v. a. (ex + capio), take from another, take over, take up, receive from danger, shelter.
excito, -are, -avi, -atum, v. a. (ex + cito), call out, call, summon, startle, put up (of game); stimulate, rouse (of emotion).
executio, -ere, -cussi, -cussum (ex + quatio), shake out, open out, search.
exemplum, -i, n., example, precedent, warning example, instance, illustrative story, fable, moral.
exeo, -ire, -ii, -itum, v. n. (ex + eo), go out.
exerceo, -ere, -ui, -itum, v. a., make active, bring into play, bring to bear.
exercitus, -us, m., a drilled body of men, army.
existimo, -are, -avi, -atum, v. a. (ex + aestimo), think, deem, suppose.
exitium, -i, n. (exeo), ruin, destruction, death.
exitus, -us, m. (exeo), way out, exit.
exorno, -are, -avi, -atum, v. a. (ex + orno), furnish abundantly, fully provide, deck out, adorn, embellish, trick out.
expedio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (pes), remove obstacles from the feet, make easy, forward, explain.
experior, -iri, -tus, v. dep. a., experience, learn by experience, test by experience.
expers, -tis, adj. (ex + pars), without part in, lacking (gen. follows).
expeto, -ere, -ivi, -itum, v. a. (ex + peto), seek, make one’s object to.
explico, -are, -ui, -itum (also -avi, -atum), v. a. (ex + plico), unfold, open out, expand, expound, explain.
exploro, -are, -avi, -atum, v. a., view, explore, survey.
exprimo, -ere, -pressi, -pressum, v. a. (ex + premo), extort, elicit.
exsptatio, -onis, f. (exspecto), expectation, suspense.
exspiro, -are, -avi, -atum, v. n. (ex + spiro), breathe one’s last.
extraho, -ere, -xi, -ctum, v. a. (ex + traho), draw forth, extract.
extrémus, -a, -um, adj. (sup. of exter), last.
extrico, -are, -avi, -atum, v. a. (tricae, perplexities), bring out of confusion, bring to perfection.
extundo, -ere, -tudi, -túsúm, v. a. (extundo), beat through, batter in.

fabella, -ae, f. (dim., fabula), short story, fable.
faber, -bri, m., a worker in wood, stone, metal, etc., smith.
fabrico, -are, -avi, -atum, v. a. (faber), fashion.
fábula, -ae, f. (for = speak), story, fable, legend.
facile, adv. (facilis), at one’s ease.
facilis, -e, adj. (facio), easy,
easily secured, ready, comfortable.
facinus, -oris, n. (facio); deed, esp. evil deed.
facio, -ere, féci, factum, v. a., (1) make, build, construct; facere corpus, make flesh; facere lucrum, make profit; (2) do, perform; facere medicinam, practise medicine or surgery; facere satis (with dat.), satisfy; facere viam, journey; (3) cause to be; facere moram, delay; facere silentium, procure silence; facere ludos, give games; (with acc. of thing and abl. of person) do something with a person.
factio, -onis, f. (facio), a number of persons acting together, political party, faction.
faex, faecis, f., lees of wine.
Falernus Ager, a district in the north of Campania, famous for its wine, which was among the finest produced in Italy (III. i. 2).
fallacia, -ae, f. (falio), deceitfulness, crafty trick.
fallo, -ae, fefelli, falsum, v. a., deceive, take in, play false; pass., deceive oneself, be mistaken.
falso, adv. (falsus), falsely.
falsus, -a, -um, adj. (part., falio), pretended, false.
fama, -ae, f. (for = speak), report, reputation, fame, renown.
fames, -is, f., hunger; ablative in Phaedrus and elsewhere, famē.
familia, -ae, f. (famulus, servant), establishment of slaves, the slaves, the servants.

farina, -ae, f. (far), ground corn, meal, flour.

fastidio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (fastidium), dislike, not like.

fēta, -orum, n., are the Greek Moirae, or goddesses of fate, Clōthō, the Spinner; Lachesis, the Distributor; and Ātropos, the Undeviating. It was their business to see that each man received his proper destiny: even Jupiter cannot overrule their ordinances (III. xviii. 10).

fātum, -i, n. (for = speak), the spoken word, fate, destiny, lot; pl., destinies, fate, death.

fau, faucis, f., throat, hunger. (The singular, though found in Phaedrus, is unusual.)

faveo, -ère, fāvi, fautum, v. n., be favourable to, look kindly on, take the side of (with dat.).

favor, -ōris, m. (faveo), partizanship.

favus, -i, m., honeycomb.

fax, facis, f., blazing faggot.

fēles, -is, f., cat.

fēmina, -ae, woman, female.

fenestra, -ae, f., hole for ventilation, window.

fero, ferre, tuli, lātum, v. a., (1) bring; ferre auxilium, succour; (2) bring before the world, declare; ius

ferre, pronounce judgment (III. xiii. 13); (3) bear, endure; indignefera, think a thing hard, be discontented; (4) passive, move quickly, (of ships) run before the wind.

terrum, -i, n., iron, a weapon of iron, esp. sword or spear.

ferus, -a, -um, adj., wild; subs.; ferus, a wild creature, also, more commonly, fera.

fessus, -a, -um, adj., weary.

fētus, -us, m., offspring.

fictus, -a, -um, part. of fingo.

fīdēlis, -e, adj. (fides), trustworthy.

fīdes, -ei, f.; (1) belief, credit; (2) fidelity, truth; (3) promise, bargain.

fingo, -ere, finxi, fictum, v. a., invent, devise, put together, feign, imagine, put into shape, beautify, smarten (II. ii. 8).

fiō, fieri, factus, v. n., serving as passive to facio, be made, become, happen; fit turba, a crowd gathers.

flāgito, -are, -avi, -atum, v. a., demand.

flamma, -ae, f., flame.

fleo, -ère, flevi, flētum, v. a. and n., weep, lament, weep for.

fletus, -us, m. (fleo), weeping, lamentation.

flexus, -us, m. (flecto), winding, bye-path.

flōreo, -ère, -ui, v. n. (flos), flourish, be at one's best.

flūmen, -inis, n. (fluo), stream, river.
fluvius, -i, m. (fluo), stream.
foedus, -eris, n., treaty.
fodio, -ere, fodi, fossum, v. a., dig, dig up.
fons, -tis, m., spring, drinking-place (I. xii. 3).
foras, adv. (orig. acc. pl., fora), out of doors, after a verb of motion.
forma, -ae, f., shape, build, beauty.
formosus, -a, -um, adj. (forma), handsome, goodly, pretty, personable.
forsan, adv. (properly for [sit]an), perhaps.
forte, adv. (abl., fors), as it chanced, by chance, expressing correspondence of time or place.
fortis, -e, adj., strong, brave, energetic, stanch; subs., fortis, the strong.
fortuitus, -a, -um, adj. (forte), accidental.
fortuna, -ae, f. (fors), fortune.
forum, -i, n., the marketplace; esp. to a Roman, the forum, where law and other public business was transacted; lis ad forum deducta est, the case came into court.
fovea, -ae, f. (fodio), ditch, pit.
foveo, -ere, fovi, fatum, v. a., cherish.
fruñdator, -oris, m. (fraudo), a cheat.
frus, -dis, f., deceit, trickery, knavery.
frēnum, -i, n., bridle, bit, curb, restraint, plural, both freni and frena.
frons, -dis, f., leaf, leaves, in quantity (II. viii. 22).
frons, -tis, f., brow, appearance, looks, face, appearances, exterior.
fructus, -us, m. (fruor), enjoyment, use of a thing, fruit, fruits of labour, profit.
fruor, -i, fructus and frutus, v. dep. n., enjoy (takes abl.).
frustrā, adv., in vain, that is, with something to defeat effort.
frustum, -i, n., piece, scrap.
frutex, -icis, m., bush, bushes.
fūcātus, -a, -um, adj. (part. of fucus, dye), imitated, counterfeit.
fūcus, -i, m., (of bees) a drone.
fugax, -acis, adj., apt to flee, eager to escape.
fugio, -ere, fugi, fugitum, v. a. and n., flee from, flee, shrink from.
fugito, -are, -avi, -atum, v. a. (freq., fugio), attempt to flee from.
fugo, -are, -avi, -atum, v. a., drive away, put to flight.
fulmineus, -a, -um, adj. (fulmen), like lightning.
funditus, adv. (fundus), from the bottom, completely, entirely.
fundo, -are, -avi, -atum, v. a. (fundus), lay the foundations of, found.
fundo, -ere, fudi, fusum, v. a., pour, shed.
für, furis, m. and f., thief, burglar, dishonest person.
furor, -oris, m. (furo), madness, wild passion.
furtim, adv. (fur), stealthily, in secret.
furtum, -i, n. (fur), theft.
fūtilis, -e, adj. (fundo), that easily pours out, useless.

gallināceus, -a, -um, adj. (gallina), belonging to domestic fowl; pullus gallinaceus, chicken.

Gallus, -i, m., a Gaul. But as in the third century B.C. a detachment of Gauls found its way into the middle of Asia Minor, the name Galatia stands for the country in which they settled. The worship of Cybele flourished particularly there, and her priests became known, in consequence, as Galli (IV. i. 4).

gaudeo, -ère, gāvisus, v. n. and a., rejoice, delight in.

gaudium, -i, n. (gaudeo), joy, delight.

gelus, -us, m., frost, cold.

gemitus, -us, m. (gemo), groaning, groan.

gemmeus, -a, -um, adj. (gemma), (1) like buds or eyes; (2) like precious stones; full of the same.

genus, -eris, n. (gigno), birth, descent, origin, race, people, family, kind, class, descendants, kindred.

gcro, -ère, gessi, gemum, v.a. wear, carry.

gladius, -i, m., sword.

glória, -ae, f., boast, glory, reputation, honour, pomp, show, achievements (I. xi. 1).

glōrior, -ari, -atus, v. dep. n., boast, take pride in (with abl.).

grāculus, -i, m. (from its cry 'gra-gra'), jackdaw, daw.

grātia, -ae, f. (gratus), favour, friendly feeling, courtesy; pl., thanks; abl., gratia, for the sake of, with gen.; abl. pl. contracted, gratis, for thanks, for nothing, without payment.

grātus, -a, -um, adj., acceptable, pleasing.

gravis, -e, adj., heavy, loaded, serious, difficult, unfortunate, severe, oppressive, sore.

grex, gregis, m., a flock, herd, company, litter of pigs, muster of peacocks, &c.

gruis, -is, f., crane (I. viii. 7), (grūs is the usual form).

gula, -ae, f., throat, gullet, as used for swallowing.

gusto, -are, -avi, -atum, v. a., taste.

habeo, -ère, -ui, -itum, v. a., (1) have, hold, possess; (2) occasion, cause (I. xii. 15).

habitus, -us, m. (habeo), dress, externals, condition, character.

haereo, -ère, haesi, haesum, v. n., stick, stick fast, be in difficulty.

haustus, -us, m. (haurio), drinking.

heia, interj., expressing sincerely or ironically, pleased surprise, what ho! ah, indeed!
hercle, adv., indeed, see note on I. i. 12.
hērēs, -ēdis, m. and f., heir.
heu, interj., alas!
heus, interj., to call attention, ho! ho there! holloa!
hic, adv. of place and time, (1) here; (2) hereupon.
hic, haec, hoc, pron. and adj., this, this one, he, she, it, &c.; hic... ille, the one... the other, with special reference to the last mentioned.
hinc, adv. (hic), hence.
hircus, -i, m., he-goat.
hispidus, -a, -um, adj., bristling, hairy, shaggy.
historia, -ae, f., story.
homo, -inis, m. and f., man, as opposed to brute; a person, the person, sometimes contemptuous, sometimes merely replacing the pronoun is; pl., people, mankind.
honor, -ōris, m., mark of distinction, honour, office, position, renown.
honōs, old form of honor, still common in Cicero, but nearly obsolete in Phaedrus' time.
horrendus, -a, -um, adj. (gerundive of horreo), to be shuddered at, awful.
hospitium, -i, n. (hospes), hospitality.
hostilis, -e, adj. (hostis), belonging to a foe.
hostis, -is, m. and f., enemy, foe, invader.
humilis, -e, adj. (humus), low, lowly.
humus, -i, f., the earth, the ground; humi, on the ground.
hydrus, -i, m., water-snake.

iaceo, -ēre, iacui, iacitum, v. n., lie, lie still, be cast down, lie sick, be cast aside.
iacto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq., iacio), toss, fling, flourish in another's eyes, flaunt, boast of, boast.
iactito, -are, -avi, -atum, v. a. (double freq., iacio), display, show off.
iam, adv., already, forthwith, from this time forth, when things have come to this, by this time, nowadays.
ibī, adv. (is), there, on that occasion, thereupon.
[ico], -ere, ico, ictum, v. a., strike; icto foedere, a treaty being struck or made (I. xxxi. 8).
ictus, -us, m. (ico), stroke, blow.
ictus, -a, -um, part. of ico, struck.
idem, eadem, idem, pron. and adj., the same, the very, he also, yet he, &c.
ideō, adv., on that account, therefore.
igitur, conj., therefore, accordingly, and so.
ignāvus, -a, -um, adj. (in + gnatus), spiritless, mean.
ignis, -is, m., fire, a light.
ignōro, -are, -avi, -atum, v. a., not know, be ignorant of.
ignōtus, -a, -um, adj. (in + gnotus = notus), (1) unknown; (2) not knowing, unacquainted with (I. xi. 2).
ille, -a, -ud, adj. and pron., that yonder, that, he, she, it, &c.; the other, contrast-
ing with hic; he, &c., emphatic; of the remote or great, that, the famous, &c.
imber, -bris, m., rain.
imitor, -ari, -atus, v. dep. a., imitate, rival, vie with.
immolo, -are, -avi, -atum, v. a., offer a victim to death, slay.
impar, -paris, adj. (in + par), unequal, no match for.
imperio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (pes), put obstacles in the way of, hinder, delay, keep fast.
impegerat, see impingo.
imperium, -i, n., authority, power, rule.
impetus, -us, m. (in + peto), forward rush, rapid motion, onslaught, charge, onrush, flight; poetic afflatus.
impingo, -ere, -pēgi, -pactum, v. a. (in + pango), cause to strike, hurl something at.
impleo, -ère, -ēvi, -ētum, v.a. (in + pleo), fill.
impōno, -ere, -posui, -positum, v. a. (in + pono), place upon, put upon.
importo, -are, -avi, -atum, v. a. (in + porto), bring upon.
improbitas, -atis, f. (improbus), unscrupulousness, self-assertion, selfishness.
improbus, -a, -um, adj. (in + probus), without scruple or conscience, unscrupulous, wicked, illegal, making a false claim, getting more than his rights, self-assertive, selfish, ravenous, audacious, reckless.
imprudens, -tis, adj. (in + prudens), incautious, unpractical; subs., imprudentes, fools.
imprudentius, adv. comp. (imprudens), somewhat incautiously.
impudens, -tis, adj. (in + pudens), presuming, shameless.
impudentia, -ae, f. (impudens), presumption, effrontery.
impune, adv. (poena), without punishment, scot-free, without retribution.
imputeo, -are, -avi, -atum, v. a. (in + puto), set down to the account of, impute.
imus, -a, -um, adj. (sup. of inferus), lowest; in agreement with subs., the bottom of.
in, prep. (1) with acc., to, into, against, towards, with reference to, with a view to (IV. i. 4); leading to, causing; accipere in contumeliam, accipere in bonas partes, take as an insult, take in good part; (2) with abl., in, upon, in the midst of, in the time of, during.
inānis, -e, adj., empty, silly, groundless, unsubstantial, unreal.
incido, -ere, -cīdi, -cāsum, v. n. (in + cado), happen upon, fall in with (‘with expressed by a second ‘in’).
incipio, -ere, -cēpi, -ceptum, v. n. (in + capio), begin, attempt.
incito, -are, -avi, -atum, v. a. (in + cito), provoke, stir up, excite.
incola, -ae, m. and f. (incolo), inhabitant, dweller.
incolumis, -e, adj., unhurt, safe, preserved from harm.
inconveniens, -tis, adj. (in + conveniens), unlike.
inde, adv., thence, of place; then, next, of time.
indico, -are, -avi, -atum, v. a., show.
indignē, adv. (indignus), unworthily; indigne fero, with acc. + infin., find it hard that (I. xxi. 10).
indignor, -ari, -atus, v. dep. n. (indignus), deem unworthy of oneself, bear resentment, feel aggrieved, express resentment, murmur, complain.
indignus, -a, -um, adj. (in + dignus), unworthy, unbecoming; subs., indigni, unworthy persons, the underving.
induco, -ere, -duxi, -ductum, v. a. (in + duco), lead on, persuade.
inedia, -ae, f. (edo), want of food, starvation.
inermis, -e, adj. (in + arma), unarmed, defenceless.
iners, -tis, adj. (ars), without skill, helpless, lazy, dull, lifeless; abl. occasionally, inerti.
infélix, -icis, adj. (in + felix'), unfruitful, unfortunate, unhappy.
inferior, -us, adj. (comp. of inferus), lower.
infero, -ferre, -tuli, -látum, v. a. (in + fero), bring in, bring forward, bring against, introduce.
infestus, -a, -um, adj., dangerous, ready to attack; infestis cornibus, with horns in rest (I. xxi. 7).
inflo, -are, -avi, -atum, v. a. (in + flo), blow into, blow up.
infundo, -ere, -fūdi, -fūsum, v. a. (in + fundo), pour in.
ingemo, -ere, -ui, -itum, v. a. and n., groan over, groan, groan loudly (cf. insono).
ingrātus, -a, -um, adj. (in + gratus), ungrateful.
ingravo, -are, -avi, -atum, v. a. (in + gravo), lie heavy on, weigh down.
inīuria, -ae, f. (ius), injustice, wrong, violence.
injustus, -a, -um, adj. (in + iustus), unjust, unrighteous.
inlicio, -ere, -lexi, -lectum, v. a., entice, tempt, induce.
inlido, -ere, -si, -sum, v. a. (in + laedo), dash upon.
inmānis, -e, adj., monstrous, appalling.
inmisceo, -ere, -ui, -mixtum and -mistum, v. a., mingle with, join to.
inmitto, -ere, -mīsi, -missum, v. a. (in + mitto), send in; inmisit se, leaped down (IV. ix. 10).
innocens, -tis, adj. (in + nocens), innocent, harmless, inoffensive.
inmōtesco, -ere, -nōtui, v. n. (in + nōtesco), become known.
innoxius, -a, -um, adj. (in + noxius), harmless, unoffending.
inopia, -ae, f. (inops), poverty.
inops, -is, adj. (ops), without resource, weak, poor.
ing, For words beginning thus see imp-.
inquo, -are, -avi, -atum, v. a., defile, pollute.
inqui, -a, -um, adj. (in + ratus), not settled, vain, fruitless.
insula, -a, -um, adj. (insidiae), ambush, trick.
insidiosus, -a, -um, adj. (insidiae), crafty, scheming.
insignis, -e, adj. (signum), remarkable.
insilio, -ire, -ui, -tum, v. n. (in + salio), leap upon.
insolens, -tis, adj. (soleo), contrary to custom, presumptuous, arrogant.
insolent, -are, -stiti, -statum, v. a., stand upon, press upon, threaten, be at hand, impend.
insuetus, -a, -um, adj. (part. of insuesco), unaccustomed to (I. ii. 8).
insulto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq., insilio), leap upon, trample upon, insult.
intellegeo, -ere, -lexi, -lectum, v. a. (inter + lego), see into, perceive, understand, grasp, learn.
intendo, -ere, -di, -tum and -sum, v. a. (in + tendo), strain.
inter, prep. with acc., between, among; after its case (II. viii. 20).
interdii, adv. (dies), during the day.
interficio, -ere, -feci, -fectum, v. a. (inter + facio), kill, slay.
interpōno, -ere, -posui, -posium, v. a. (inter + ponio), put between, hence of time, allow to pass, put among, hence introduce.
interrogo, -are, -avi, -atum, v. a. (inter + rogo), ask, question, put a question.
intervenio, -ire, -veni, -ventum, v. n. (inter + venio), come among, come upon the scene, come up.
infrin, -a, -um, part. of intero.
intueor, -ēri, -itus, v. dep. a. (in + tueor), look upon, behold, watch, study.
inutilis, -e, adj. (in + utilis), useless, ineffective.
invenio, -ire, -veni, -ventum, v. a. (inter + venio), come upon, meet with, find (by accident, experience or design), obtain.
invece, adv. (in + vicem), taking one’s turn, in one’s turn, by turns; mutually.
invidia, -ae, f. (invidus), jealousy, envy, resentment, unpopularity, odium.
invidus, -a, -um, adj. (invideo), jealous, envious.
invito, -are, -avi, -atum, v. a., invite.
invitus, -a, -um, adj., unwilling.
involve, -ere, -vi, -útum, v. a. (in + volvo), roll in, conceal.
iocor, -ari, -atus, v. dep. n. (iocus), jest, joke, make merry.
ióundus, -a, -um, adj. (iocus), delightful.
iocus, -i, m., jest, merriment, amusing story, laughing-stock (I. xxi. 2); pl., ioci, rallying, trifling.
ipse, -a, -um, pronon and adj., himself, herself, itself, &c., the very, even.
irácondus, -a, -um, adj. (ira), passionate.
irátus, -a, -um, adj. (part. irascor), angry.
is, ea, id, pron. and adj., he, she, it, &c., the, that.
iste, -a, -ud, pron. and adj., that one near you, that of yours, that, your.
ita, adv. (is), in this way, thus, accordingly; ita si, upon condition that; atque ita, and so speaking (I. i. 13; IV. iv. 9).
iúbeo, -ere, iússi, iussum, v. a., bid, require, demand.
iúdex, -icis, m. and f. (iudicis), judge, umpire.
iúdicium, -ì, n. (iudex), judgment, criticism.

Iuno, -onis, f., wife of Jupiter, and his sister, the queen of heaven, with the peacock as her sacred bird (III. xviii. 1).

Juppiter, Iovis, m., originally god of the bright or open sky: consequently of everything which appears in the sky, especially lightning. He is supreme in heaven, and by consequence on earth: hence he is the original creator, who settles the conditions under which men (IV. x. 1) and animals (I. ii. 11) shall live. He is the governor of the world, and punishes impiety.

iure iurando = iureiurando, abl. of iusiurandum.
iurgium, -i, n. (ius), lawsuit, quarrel.
iús, iúris, n., justice; ius ferre, do justice, deliver sentence.
iusiúrandum, -i, n. (ius + iurandum), oath, affidavit.
iúvencus, -i, m. (iuvenis), bullock.
iüvenis, -is, m. and f., young man, young woman (II. ii. 5).

lábor, -i, lapsus, v. n., slip, fall into error.
labor, -orís, m., hard work, toil, trouble, suffering.
láboró, -are, -avi, -atum, v. n. (labor), toil, suffer, strive for an object.
lácero, -are, -avi, -atum, v. a. (lacer), tear, tear in pieces.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Vocabulary</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lacon, -onis, m.,</strong> a Lacedaemonian, or Spartan, from Lacedaemon at the south of peninsular Greece. A famous breed of hounds was obtained from this country: whence the name in V. x. 7.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laecra, -ae, f., tear.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laedo, -ere, laesi, laesum, v. a.,</strong> hurt, injure, wound, esp. as the aggressor, attack.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laetor, -ari, -atus, v. dep. n. (laetus),</strong> rejoice, followed by accus. and infin. (IV. iv. 7).</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laevus, -a, -um, adj.,</strong> belonging to the left side; (of omen) unfavourable.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lagona, -ae, f., flagon (commoner form, lagena).</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lambo, -ere, -i, -itum, v. a.,</strong> lick; (of a dog) lap.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Langureo, -ere, v. n.,</strong> fail, slacken, weaken.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laniger, -a, -um, adj. (lana + gero),</strong> wool-bearing, woolly; as subs., the fleecy one, or sheep.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lapis, -idis, m., stone.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laqueus, -i, m., noose, springe.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Large, adv. (largus),</strong> bountifully.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Largus, -a, -um, adj.,</strong> bountiful, abundant.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lasso, -are, -avi, -atum, v. a. (lassus),</strong> weary.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Late, adv. (latus),</strong> abroad, around, far and wide.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lateo, -ere, -ui, v. n.,</strong> be hid, be in hiding, lie snug, escape observation.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Latibulum, -i, n. (lateo),</strong> hiding-place, lair.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Latro, -onis, m.,</strong> brigand, ruffian.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Latro, -are, -avi, -atum, v. n.,</strong> bark.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lateus, -a, -um, adj.,</strong> wide, broad.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laudabilis, -e, adj. (laudo),</strong> praiseworthy, admirable.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laudo, -are, -avi, -atum, v. a. (laus'),</strong> praise, approve.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laus, -dis, f.,</strong> praise, fame, reputation, panegyric; desire of fame; meritorious action, merit.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Laxo, -are, -avi, -atum, v. a. (laxus),</strong> relax, unstring.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lego, -ere, legi, lectum, v. a.,</strong> 1) pick out, gather, choose; 2) read.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lentus, -a, -um, adj.,</strong> slow; hence 1) hard to move; 2) tough, leathery.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Leo, -onis, m.,</strong> lion.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lepus, -oris, m., hare.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Letaum, -i, n., death.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Levis, -e, adj.,</strong> light, lightsome, trifling.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Levo, -are, -avi, -atum, v. a. (levis'),</strong> raise, carry.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Lex, legis, f.,</strong> law, terms of settlement, conditions of life.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Libellus, -i, m. (liber),</strong> little book, modest volume.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Liber, -bri, m., book.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Liber, -a, -um, adj.,</strong> free; (of the mind) unoccupied, unharassed; pl., those who are free, children.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Liberalis, -e, adj. (liber),</strong> belonging to the free, generous.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Libertas, -atis, f. (liber),</strong> freedom to do or speak as one pleases, liberty.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Libet, libuit and libitum est, v. n., and impers, it pleases</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
licentia, -ae, f., freedom from restraint, licence, poetic licence, leave to do a thing (III. vii. 25).

ducer, -um, adj. (lignum), of wood.

lignum, -i, n., wood, a baulk of timber, log.

ligo, -are, -avi, -atum, v. a., bind up, bind.

lima, -ae, f., file.

limen, -inis, n., threshold, doorway.

limus, -i, m., mud.

lingua, -ae, f., tongue, bark of a dog.

linquo, -ere, liqui, lictum, v. a., leave, leave behind.

linteum, -i, n. (linum), linen cloth.

Liquidus, -a, -um, adj. (liqueo), fluid.

liquor, -oris, m., fluid, water.

lis, litis, f., dispute, quarrel.

locus, -i, m., spot, place, situation; loca, irreg. pl., places, room in a theatre (V. v. 12); abl. sing., loco, in lieu of.

longê, adv. (longus), far, far off, afar, by far, with comparative.

longitudo, -inis, f. (longus), length.

loquor, -i, locutus, v. dep. n. and a., speak, say.

lucrum, -i, n., gain, profit, advantage.

luctus, -us, m. (lugeo), mourning, sorrow, esp. for death.

Lucullus, -i, m. Lúcius Licinius Lucullus, the conqueror of Mithridátés and a famous general, was born about 110 B.C. and died about 57 B.C. He acquired enormous wealth by his victories, and had a sumptuous villa at Mísenum, north of Neápolis, the modern Naples, with wonderful gardens about it. The villa came later into the possession of the Emperor Tiberius, who spent much time there during his later years of retirement from Rome, and ultimately met his miserable end in it (II. v. 10).

lúo, -ere. lui, v. a., release, discharge, pay, atone for.

lupus, -i, m., wolf.

luscinius, -i, m., nightingale (common form luscinia).

lux, lucis, f., light, the light of day, the world.

lympha, -ae, f., water; pl., waters (I. iv. 3).

macies, -ei, f. (macer), leaness.

maereo, -ère, v. n. and a., mourn, lament.

maestus, -a, -um, adj. (maereo), sorrowful.

magistra, -ae, f. (magis), a superior, especially teacher, instructress.
magnitúdo, -inis, f. (magnus), greatness, size, stature.
magnus, -a, -um, adj. great, of great moment, grave; comp. maiór; superl. maximus.
máiestas, -atis, f. (magnus), greatness, majesty.
máior, -us, adj. comp. of magnus, greater, of greater moment; maioris vene- unt, sell at a higher price (II. v. 25).
male, adv. (malus), (1) badly; male dicere, with dat., speak ill of, slander; (2) not.
maleficus, -a, -um, adj. (male + facio), evil-doing; as subs., an evil-doer (II. iii. 2).
maleficium, -i, n. (maleficus), evil-doing, misdeed.
malitia, -ae, f. (malus), evil contrivance, malice, intrigue.
malum, -i, n. (malus), evil, mischief, misfortune, failing, suffering, painful thing, inconvenience; pl. ravages; abl. alterius malo, at another’s cost or expense.
malus, -a, -um, adj. bad of its kind, bad generally.
mandátum, -i, n. (mando), anything entrusted, message.
manifestus, -a, -um, adj. (manus + fendo), struck by the hand, palpable, clear; res manifesta, hard fact (V. v. 3).
manus, -us, f., hand: abl., manu, by the agency of.
mare, -is, n., sea.
margarita, -ae, f., pearl.
margo, -inis, m. and f., edge, (of a well) sides.
marmor, -oris, n., marble; unworked or sculptured.
máter, -ris, f., mother, dam.
materia, -ae, f. (mater), raw material, timber, subject, of poem, &c.
mátrus, -a, -um, adj. ripe, early ripe, early.
maximē, adv. (maximus), very greatly, most, especially, chiefly.
maximus, -a, -um, adj. superl. of magnus.
me, acc. and all. of ego.
mecum = cum me, with me.
medicina, -ae, f. (medeor), medical treatment, surgery.
medicus, -a, -um, adj. (medeor), healing, medicinal, of medicine.
medium, -a, -um, adj., middle, mid, midmost; mediaeae- tas, middle age; agrees with subs., middle of; medio sole, in broad daylight.
meherecule, adv., by Hercules, upon my word, meherecule III. v. 4.
mehercules, adv., so help me Hercules! by Hercules, upon my word, mehercules III. xvii. 8.
mel, mellis, n., honey.
melior, -us, adj. comp. (positive in use, bonus, sup. optimus), better; pl. as subs., better men, more efficient, better off.
melius, adv. (melior); better.
melos, -i, n., melody, poetry.
memini, isse, v. n. def., have recollected, remember.
mendax, -aeis, adj. (mentior), lying.
mens, -tis, f., mind, heart, feelings, &c., intelligence, intention.
mensa, -ae, f., table.
mensis, -is, m., month.
merces, -edis, f., fee, hire, wages, reward.
Mercurius, -i, w., a Roman divinity of commerce and gain, identified later with the Greek Hermes, messenger of the gods, who carried the caduceus, a special herald's wand, and wore the winged sandals, talaria (I. ii. 27).
mergo, -ere, -si, -sum, v. a., plunge, overwhelm.
merito, adv. (meritus'), deservedly, with good reason, naturally.
meritum, -i, n. (part. of meneror), desert, service, good deed, merit.
metuo, -ere, -ui, metutum, v. a., dread, apprehend (of a coming occurrence).
metus, -us, m. (metuo), dread, apprehension.
meus, -a, -um, poss. adj., my, mine, or emphatic, my own.
mi = mihi, dat. of ego.
miles, -itis, m., common soldier, soldier.
miluus, -i, m., also milvus, kite.
minor, -ari, -atus, v. dep. n., threaten, promise boastfully (IV. xxiii. 4).
minutus, -a, -um, adj. (minuo), little.
miraculum, -i, n. (miror), wondrous thing.
miror, -ari, -atus, v. dep. a. and n., admire, wonder.
misceo, -ere, -ui, mixtum and mistum, v. a., mix, mingle, join, confuse, bring into confusion.
Misenum, -i, n., a promontory to the north of the modern Bay of Naples, still called Punta di Miseno. On it stood the famous villa of Lucullus. Adj. Misenensis (II. v. 8).
miser, -a, -um, adj., wretched, poor, miserable.
miseria, -ae, f. (miser'), wretchedness.
misericordia, -ae, f. (misericors'), pity.
misericors, -dis, adj. (miser + cor), pitiful-hearted, merciful, compassionate.
mitto, -ere, misi, missum, v. a., send, fling, cast, utter (III. xviii. 4).
modestia, -ae, f. (modestus), modesty (in asking).
modius, -i, m., Roman measure of capacity, amounting to about two gallons, a peck.
modo, adv., (r) only; non modo, not only . . . , verum or sed, but ; (2) lately.
modus, -i, m., measure, limit, manner, method, means.
 molesta, -a, -um, adj. (mole), troublesome, tiresome.
moliour, -iri, -itus, v. dep. a. (moles), do anything which
takes trouble, as contrive (IV. ix. 7).

moneo, -ère, -ui, -itum, v. a. (conn. mens), put in mind of, advise, warn, recommend.

monitum, -i, n. (part. moneo), advice, warning.

mons, -tis, m., mountain, hill.

monstro, -are, -avi, -atum, v. a. (conn. moneo), point out, show.

morbus, -i, m., sickness.

mordax, -acis, adj. (mordeo), in the habit of biting, biting; comp., mordacior; a better biter (IV. viii. 1).

mordeo, -ère, momordi, morsum, v. a., bite.

morior, -i, mortuus, v. dep. n., die.

mors, -tis, f., death.

morsus, -us, m. (mordeo), biting, bite.

mortālis, -e, adj. (mors), subject to death, mortal; pl. as subs., mankind.

mortuus, -a, -um, adj. (part., morior), dead.

mōs, mōris, m., custom, law, institutions, tradition, method; pl., character.

mōtus, -us, m. (mōveo), movement.

moveo, -ère, mövi, mōtum, v. a., move, cause to move, stir, excite, influence.

mox, adv., soon, next.

mulco, -are, -avi, -atum, v. a., handle roughly, maltreat (I. iii. 9).

mulier, -ris, f., woman.

multo, -are, -avi, -atum, v. a. (multa), punish, pay out.

multus, -a, -um, adj., much, many; neut., multum, adverbially, much; abl., multo, with comp., by much, much; neut. pl., many things, also many words, or quasi-adv., much; quid multa? what need of many words? (II. iv. 23).

mūnio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (moenia), build a wall round, protect, arm.

mūnus, -eris, n., service, duty, gift, offering, privilege.

mūs, mūris, m. and fem., mouse.

muscipulum, -i, n. (mus + capio), mouse-trap.

mustēla, -ae, f. (mus), weasel.

mūto, -are, -avi, -atum, v. a. (moveo), change, reform.

mūtus, -a, -um, adj., dumb, voiceless.

Myrōn, -onis, m., a Boeotian artist who flourished about 431 B.C., the date of the beginning of the Peloponnesian war. He commonly worked in bronze, though Phaedrus speaks of silver; and his most famous works were the ‘Discobolus’ or Quoit-thrower, of which a marble copy is in the British Museum, and the ‘Cow on the market-place at Athens.’ He excelled in the representation of life and movement (V. Prol. 7).

nam, conj., for.

namque, conj., for truly, for.

nanciscor, -i, nactus and
nactus, v. dep. a., obtain, find, take possession of.
naris, usually in pl., náres, -ium, f., nostrils.
narratio, -onis, f. (narro), story.
narro, -are, -avi, -atum, v. a. (gnarus), make known, relate, tell, say.
nascor, -i, nátus, v. dep. n., be born.
nátio, -onis, f. (nascor), body of persons connected by birth, tribe, horde.
nato, -are, -avi, -atum, v. n. (freq. no), swim.
nátura, -ae, f. (nascor), birth, nature, as consequent on birth; nature, as conferring qualities, fortune, &c., at birth.
nátus, -1, m. (part. nascor), son, child.
né, (originally adv. meaning not) (1), with subj., that . . . not, lest, not to; (2), with imper., not; (3) after ut, not.
-ne [to be carefully distinguished from né above], particé, attached to some other word, usually first of its clause; is equivalent to the English mark of interrogation.
Néapoli, -is, f., the modern Naples (II. v. 7).
nec, or neque, conj., and not, nor; nec . . . nec, neither
. . . nor.
nec, adv., in nec opinus, nec opinans, negotium, neglego, nequiquam, &c., not.
neco, -are, -avi (necui, IV. xix. 4), -atum, v. a. (nex), slay, put to death.
necopinans, adj. (nec + opinans), not thinking, by inadverentence.
nec opinans = necopinans.
necopinus, -a, -um, adj. (nec + opinor), not expecting (I. ix. 6).
neglegenter, adv. (neglegens), carelessly, in a careless attitude (IV. ii. 4).
nego, -are, -avi, -atum, v. a. and n., say no, deny, refuse (of a request).
rémo, -inis, m. and f. (né + homo), no man, nobody. (N.B.—In Classical Latin nullius used for neminis, nullo for nemine.)
nemoricultrix, -icis, f. (nemus + cultrix), dweller in the woods (uncertain reading in II. iv. 3).
nempe, conj., indeed, truly, aye, assuredly, verily.
nemorósus, -a, -um, adj. (nemus), woody.
nemus, -oris, n., grove, wood, forest.
néquiquam, adv. (né + qui- quam), without result, in vain.
néquitia, -ae, f. (nequam), worthlessness, wickedness.
nescio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (né + scio), be ignorant, know not; nescio quis, somebody; nescioquid, something, with genitive.
nescioquid, see nescio.
nex, necis, f. (neco), violent death, death, slaughter.
nidus, -i, m., nest, eyry.
nihil, n. indecl. (né + hilum), nothing; adv., not at all.
nil = nihil.
Nilus, -i, m., the river Nile (I. xxv. 3).
nimius, -a, -um, adj. (nimis), excessive, too great.
nisi, conj. (nē + si), if not, unless.
nīsus, -us, m. (nītor), effort, struggle.
nītēo, -ēre, v. n., shine, be sleek (III. vii. 4).
nītor, -ōris, m. (nītēo), bright hue.
nītor, -i, nīsus and nīxus, v. dep. n., rest, lean, support oneself on, with abl.; nīxa celsis cornibus, using his tall horns as a foot rest (IV. ix. 11).
nīx, nīvis, f., snow.
nōbilis, -e, adj. (nosco), known, well known, famous, notable; pl. as subs., the notable people; with abl., famous for.
nōceo, -ēre, -ui, -itum, v. n., do harm, be prejudicial, do injury; with dat., injure, hurt, &c.
nōsīvus, -a, -um, adj. (nōceo), harmful.
nōctū, adv. (nox), at night, in the night.
nōcturnus, -a, -um, adj. (nox), belonging to the night, coming by night.
nōlo, nōlle, nōlui, v. n. (nē + volo), be unwilling; imper., noli, with infin., do not.
nōlī, imper. of nolo.
nōmen, -inis, n. (nosco), name, reputation, pretence, ground.
nōmīno, -are, -avi, -atum, v. a. (nōmen), name.

nōn, adv., not.
nondum, adv., not yet.
nōs, nostri and nostrum, nobis, pron., we, us.
nōbis, dat. and abl. of nos.
nosco, -ere, nōvi, nōtum, v. a., learn; ptf., novi, have learned, know.
noster, -tra, -trum, pron. adj. (nos), our, ours; for meus, my, mine.
nota, -ae, f. (nosco), mark, mark of distinction, mark of disapproval, humiliation, slight.
nōtus, -a, -um, adj. (part. of nosco), (1) known, well known, famous, familiar; (2) knowing, acquainted with (I. xi. 2).
novitas, -atis, f. (novus), a novelty.
novus, -a, -um, adj., new, newly made, brand new, new-fashioned.
novissimē, adv. (novissimus, sup., novus), last, at last, for the last time, lastly.
nox, noctis, f., night.
nullus, -a, -um, adj. (nē + ullus), no, not any, none; as subs., for nemo, no one, esp. in gen., nullius and abl. nullo, f., nulla.
num, adv., used in direct questions expecting a negative answer, is it true that?; also in indirect questions with the simple meaning of whether.
numquam, adv. (nē + unquam), never.
nunc, adv., now, and now, but now, as things are now, under the present circumstances.
nūper, adv., lately, of late.

nux, nucis, f., nut; nucibus ludere, play at nuts.

o, interj., (1) of address with voc.; (2) expressing astonishment, without case.

ōbicio, -ere, obiēci, obiectum, v. a., throw or put before, put in the way of, offer, hold out the hope of, cause to face.

ōbiectus, part. from obicio.

obitus, -us, m. (obeo), destruction, ruin, death.

ōbiurgo, -are, -avi, -atum, v. a., chide, blame, reprove, reproach.

obscūrus, -a, -um, adj., dark.

obtego, -ere, -texi, -tectum, v. a. (ob + tego), cover, conceal.

obtero, -ere, -trivi, -trītum, v. a. (ob + tbero), trample upon, crush.

occāsio, -onis, f. (occido), a falling out, happening, an opportunity.

occido, -ere, -cidi, -cīsum, v. a. (ob + caedo), slay.

occido, -ere, -cidi, -cāsum, v. n. (ob + caedo), perish.

occumbo, -ere, -cubui, -cubitum, v. n. (ob + cumbo), fall a victim to, with dat. (IV. ii. 5).

occupātus, part. of occupo.

occupo, -are, -avi, -atum, v. a. (ob capio), seize to the exclusion of another, seize beforehand, anticipate; occupatus, prepossessed, busy, engrossed.

occurre, -ere, -curri (-cucurri, III. vii. 3), -cursum, v. n., run to meet, meet, fall into the hands of.

oculus, -i, m., eye.

odiōsus, -a, -um, adj. (odium), hateful.

odor, -ōris, m., smell, fragrance, perfume.

officina, -ae, f. (opus facio), workshop.

officium, -i, n. (opus facio), (1) voluntary service, attention, politeness; (2) obligatory service, duty, work; pl., business.

offundo, -ere, -fudi, -fusum, v. a. (ob + fundo), pour over; terrorem offundere alicui, inspire a person with fear.

ōlim, adv., at that (remote) time; (1) long ago, once, once upon a time; (2) by-and-by; (3) sometimes.

ōmen, -inis, n. (os, mouth), foreboding, omen.

omnis, -e, adj., all, every, all manner of; pl. as subs., everybody, &c.

oneros, -eris, n., load, burden.

opera, -ae, f., trouble, pains, assistance, brings out, as compared with opus, the voluntary side of labour; pretium est operae, it is worth while (II. v. 6).

[ops], opis, f., power; pl., opes, opum, wealth, riches, resources, power.

opimus, -a, -um, adj. (ops), rich, dainty.

opinans. See nec opinans.
opportunus, -a, -um, adj. (ob + portus), suitable, timely, convenient.

oppriomo, -ere, -pressi, -pressum, v. a. (ob + premo), overpower, crush, overwhelm, swoop down upon, seize.

oppugno, -are, -avi, -atum, v. a. (ob + pugno), fight against, besiege, lay siege to.

opus, -eris, n., work, thing produced, work of art, art, poetic work, poem; opus est, there is need.

orior, -iri, ortus, v. dep. n., arise, begin.

ös, oris, n., mouth, countenance, face.

ös, ossis, n., bone.

ostendo, -ere, -di, -sum and -tum, v. a. (obs + tendo), spread before, show, exhibit, hold up to view, illustrate, make plain, show off.

ōtiosus, -a, -um, adj. (otium), free from labour, at rest, at ease.

ōtium, -i, n., leisure, vacant time, rest, ease, peace, idleness.

ovis, -is, f., sheep.

pactum, -i, n. (pactus), bargain; abl. pacto, means, manner; as quo pacto, ullo pacto, &c.

pactus, -a, -um, part. of pacisco (= more common paeciscor), covenanted, plighted.

paene, adv., almost, nearly.

paenula, -ae, f., long cloak, worn on journeys.

pallium, -i, n., the Greek cloak or mantle.

palüs, -ūdis, f., marsh, fen, pool.

pānis, -is, m., bread, food in general.

pār, paris, adj., equal, similar, well-matched, of equal age, a match for.

parātus, -a, -um, adj. (part. of paro), prepared, ready, willing, with infin.

parco, -ere, peperi, parsum, v. a., spare.

pāreo, -ere, -ui, -itum, v. n., obey, be obedient to.

pario, -ere, peperi, partum, v. a. and n., bring forth young, give birth to.

pariter, adv. (par), equally.

paro, -are, -avi, -atum, v. a., prepare, devise, contrive.

pars, -tis, f., part, share, fraction, division, side; pl., contending parties (III. xiii. 5); part to play (III. xviii. 10).

parturio, -ire, -ivi, -itum, v. a. (desid., pario), desire to bring forth, be in labour.

parum, subs. indecl. and adv., too little; often with gen., as parum frondis (II. viii. 22).

parvus, -a, -um, adj., small, little, puny.

pasco, -ere, pāvi, pastum, v. a., cause to eat, feed, keep; pascor, quasi-middle, feed on, live on (with abl.).

passer, -eris, m., sparrow.

pater, -eris, m., father, sire.
**patina, -ae, f. (pateo), shallow dish.**

**patior, -i, passus, v. a., suffer, endure, undergo, put up with, submit to, be exposed to.**

**paucus, -a, -um, adj., few, little; pl., pauci, a few, but few, few.**

**paullo, adv. (abl. of paullum), by little, little, with comparatives or quasi-comparatives, such as ante.**

**pauper, -is, adj., poor; subs., poor man.**

**paupertas, -atis, /., (pauper), poverty.**

**paveo, -ere, pavi, v., n., tremble with fear.**

**pavidus, -a, -um, adj. (paveo), trembling, frightened.**

**pavo, -onis, m., peacock.**

**pavor, -oris, m. (paveo), extreme fear, dread, alarm.**

**pecco, -are, -avi, -atum, v. n., do amiss, err.**

**pecten, -inis, m. (pecto), comb, for the hair.**

**pectus, -oris, n., breast, breast, as seat of understanding, mind, attention.**

**pellis, -is, f., skin of an animal, pelt, hide.**

**pello, -ere, pepuli, pulsum, v. a., drive, drive away, banish.**

**Pélusium, -i, n., a town on the eastern branch of the Nile at its mouth, two miles and a half from the sea. From it the fine Egyptian linen came to the Romans, to be made up into their under garments or tunics**

(II. v. 12). **Adj. Pélúsius, -a, -um.**

**penna, -ae, f., feather, wing.**

**per, prep. with acc., through, over, by means of, with the aid of.**

**pēra, -ae, f., wallet.**

**perambulo, -are, -avi, -atum, v. a. (per + ambulo), walk through, among.**

**perdo, -ere, -didi, -ditum, v. a., lose, waste.**

**perēgrinus, -a, -um, adj. (peregre), foreign.**

**pereo, -ire, -ii, -itum, v. n., come to nothing, be lost, perish, die.**

**perfero, -ferre, -tuli, -latum, v. a., bear to the end.**

**pericloror, -ari, -atus, v. dep. n. (periculum), run risks, be in danger.**

**periculōsus, -a, -um, adj. (periculum), perilous.**

**periculum, -i, n., experiment, hazard, danger, peril.**

**periculum = periculum.**

**peritus, -a, -um, adj., experienced, skilled, cautious.**

**pernicies, -ei, f. (perneco), destruction, ruin, disaster.**

**pernicitas, -atis, f. (pernix), swiftness, nimbleness.**

**perōro, -are, -avi, -atum, v. a. (per + oro), finish pleading.**

**perpastus, -a, -um (part., perpascor), well-fed.**

**persecur, -i, -secutus, v. dep. a. (per + sequor), follow to the end, continue to follow.**

**persona, -ae, f., mask, used at the theatre.**
persolvo, -ere, -vi, -ütum, v. a. (per + solvo), pay in full.
persuādeo, -ēre, -si, -sum, v. a. (per + suadeo), convince, successfully persuade, succeed in inducing, with dat.
persūāsus, -a, -um (part., persuadeo), persuaded.
pertineo, -ēre, -ui, v. n. (per + tineo), extend to, belong to, concern, apply to.
perturbo, -are, -avi, -atum, v. a. (per + turbo), trouble, disturb, stir, amaze, impress.
pervello, -ere, -i, v. a. (per + vello), pluck hard, pinch, give a sharp tweak to.
pēs, pedis, m., foot.
peto, -ere, -ivi, -itum, v. a., endeavour to reach, go to, make for, throw at, ask for, claim, seek to accomplish, strive to obtain; saxo petere, throw stones at.
petulans, -tis, adj. (conn. peto), forward, daring, presumptuous, unmannerly.
pictus, -a, -um, adj. (part., pingō), painted, enamelled.
pignus, -oris and -eris, n., pledge, proof, evidence.
pilus, -i, m., a hair.
pingo, -ere, pinxi, pictum, v. a., paint, depict.
placeo, -ēre, -ui, -itum, v. n., please, be chosen by, be accepted by, with dat.; impers., fatis placet, it is ordained by the fates.
placidus, -a, -um, adj. (placeo), pleasing, mild (of mien), affable, meek, undisturbed.
plāga, -ae, f. (conn. plango), blow, stroke.
plānus, -a, -um, adj., level; in plano, on the level.
plānē, adv. (planus), simply, clearly, evidently, quite, very.
plaudo, -ere, -si, -sum, v. a. and n., clap, strike, clap hands, applaud.
plausus, -us, m. (plaudo), clapping, or other applause.
plēbes, -is (old form of usual plebs), f., common folk.
plecto, -ere, v. a., beat, punish. (The active post-classical: only passive classical.)
plēnus, -a, -um, adj. (pleo), full, filled.
plūma, -ae, f., feather.
plurimum, adv. (plurimus, sup. of plus), most.
plūs, plūris, adj., comp. in use of multus (the superl. being plurimus), more; neut., plus, as subs. and as adv. more; pluris esse, be of greater worth; plures, several, the greater number, others (II. iii. 7).
opōena, -ae, f., satisfaction, penalty, punishment; poenas dare, yield satisfaction, be punished; poenas persolvere, pay full penalty.
opōenitentia, -ae, f. (poeniteo), repentance.
opoeniteo, -ere, -ui, v. a. and impers. (poena), cause to
repent; ad poenitendum, to change of mind (V. v. 3).

dolio, -īre, -īvi, -ītum, v. a., polish, finish, adorn.

pōno, -ere, posui, positum, v. a., put, place, set, lay, deposit, build, erect, lay aside, offer (a reward), put on table, serve up, propound (a riddle).

pontus, -i, m., the sea.

pōpulus, -i, f., poplar-tree.

populus, -i, m., the people, populace, a popular gathering.

porta, -ae, f., gate (of a city or fortress).

porto, -are, -avi, -atum, v. a., carry.

porcellus,-i, m. (dim. porcus), little pig, porker.

posco, -ere, posposci, v. a., request, call for, claim.

possum, posse, potui, v. n., (potis + sum), be able, have power, have the assurance to, bring oneself to (III. vii. 8).

post, prep. with acc., after, since.

postquam, conj. (post + quam), since, when.

postridiem, adv. (posterius dies), on the morrow.

postulo, -are, -avi, -atum, v. a., demand, request.

potens, -tis, adj. (part., possum), powerful, mighty, influential, rich; quasi-subs., the powerful.

potior, -us, adj. (comp., potis), preferable.

potius, adv. (potior), rather, by preference.

praebeo, -ere, -ui, -itum, v. a. (praee + habeo), hold out, supply, furnish, afford.

praecūndo, -ere, -si, -sum, v. a. (praee + cludo), shut out, shut, bar; vocem praecūndere, choke utterance (I. ii. 26).

praecurro, -ere, -cucurri, -cursum, v. n. (praee + curro), run ahead.

praeda, -ae, f., something captured, booty, prey, quarry, a find, a prize.

praedātor, -oris, m. (praedar), hunter.

praefulgeo, -ere, -fulsi, v. n. (praee + fulgeo), shine conspicuously.

praemetuo, -ere, v. a. (praee + metuo), fear in advance, suspect.

praemium, -i, n., reward, recompense, hire, prize.

praepōno, -ere, posui, positum, v. a. (praee + pono), place before, prefer.

praessens, -tis, adj. (part., praesum), present, belonging to the present day.

praesentia, -ae, f. (praessens), presence.

praesepe, -is, n., enclosure, cattle-byre, stall.

praesidium, -i, n. (praesideo), protection, shelter.

praestare, -arc, -stii, -statum, (also -stävi, -stätum), v. a. (praee + stare), stand in front of, guarantee, perform (of duty); hospitium praestare, show hospitality (II. viii. 16).
praeter, prep. with acc., beyond, besides, except.
praetereo, -ire, -ii (also -iivī), -itum, v. a. (praeter + eo), pass over.
prātum, -i, n., meadow, pasture (I. xv. 4).
prāvus, -a, -um, adj., crooked, distorted, misshapen, misguided.
Praxiteles, -is, m., the famous Greek sculptor. He was born, probably in Athens, about 390 B.C., and may be said to have flourished there from about the year 364. He excelled in representing ideal beauty, especially of the female form, and chiefly employed marble. We have probably but one original work of his in existence, the mutilated statue of ‘Hermes carrying the infant Dionysus,’ discovered in 1877. But his ‘Eros,’ and his ‘Venus’ at Cnidos, were more famous. It is not probable that the Venus de’ Medici, the Townley Venus of the British Museum, or even the ‘Venus of Melos’ in the Louvre at Paris, are really the work of Praxiteles (V. Prol. 6).
premo, -ere, pressi, pressum, v. a., check, suppress, press hard, press upon.
prendo, -ere, -di, -sum, v. a. (short form of prehendo), grasp.
pretium, -i, n., money spent for anything, cost, reward, wages, fee, bribe.

[pex, precis], f., entreaty. The abl. sing. and the plural only in common use.
pridem, adv., long since, long ago.
primo, adv. (primus), (1) of priority in time, first; (2) firstly (in enumerations), first.
primum, adv. (primus), (1) of priority in choice, first; (2) firstly (in enumerations), first.
primus, -a, -um, adj. superl. (prior being comp.), first, the first; (of seas), front.
princeps, principis, adj. as subs. (primuscapio), leader, chieftain, the emperor; pl., the leading men.
principatus, -us, m. (princeps), lordship, kingship, royal power.
prior, -us, adj. comp. (sup. being primus), first of two, earlier; (of degree), superior, priores, subs., our predecessors.
prius, adv. (prior), before, earlier; prius . . . quam, earlier . . . than, before.
pristinus, -a, -um, adj., belonging to early times, primitive, former.
privatus, -a, -um, adj. (part., privo), apart from the State, private.
pro, prep. with abl., for, in behalf of, instead of; stare pro, stand up for.
probo, -are, -avi, -atum, v. a. (probus), prove good, establish by proof, bring home (a charge).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Meaning</th>
<th>Example</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>procax, -ācis, adj. (proco)</td>
<td>forward, presuming</td>
<td>offer publicly, announce, lay before, propose.</td>
</tr>
<tr>
<td>prócédo, -ere, -cessi, -cessum, v. n. (pro + cedo)</td>
<td>go forward, go on.</td>
<td>propositum, -i, n. (part., propono), what is put forward, statement, what is put before the mind, object, aim, theme, purpose.</td>
</tr>
<tr>
<td>procul, adv.</td>
<td>afar off, far.</td>
<td>propter, (1) adv., near; (2) prep. with acc., on account of, for the benefit of.</td>
</tr>
<tr>
<td>próculco, -are, -avi, -atum, v. a. (pro + calco)</td>
<td>tread under foot, tread down.</td>
<td>prorsus, adv. (pro + versus), certainly, utterly, absolutely.</td>
</tr>
<tr>
<td>pródeo, -ire, -ii, -itum, v. n. (pro + eo)</td>
<td>come forth, advance, go forth, go out of doors, come before the world, come on the stage.</td>
<td>prōsequor, -i, -secūtus, v. a. (pro + sequor), follow forth, accompany, escort.</td>
</tr>
<tr>
<td>proelium, -i, n., battle.</td>
<td></td>
<td>prospecto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq., prosicio), look forth over.</td>
</tr>
<tr>
<td>profero, -ferre, -tuli, -łatum, v. a. (pro + fero), put forth, produce (from concealment, or publicly), pronounce sentence.</td>
<td></td>
<td>prospicio, -ere, -spexi, -spectum, v. n., look forth, look out.</td>
</tr>
<tr>
<td>professus, -a, -um, adj. (part. of profiteor, used passively), acknowledged, manifest, open.</td>
<td></td>
<td>prōsum, prōdesse, -fui, v. n. (pro + sum), be useful, profitable; with dat., benefit, do good to.</td>
</tr>
<tr>
<td>profiteor, -eri, -fessus, v. dep. a. (pro + fato), acknowledge or proclaim publicly, promise openly, loudly avow.</td>
<td></td>
<td>prōtinus, adv. (pro + tenus), forthwith.</td>
</tr>
<tr>
<td>profugio, -ere, -fugi, v. n. (pro + fugio), run away.</td>
<td></td>
<td>proximus, -a, -um, adj., superl. (prope), nearest, very near, connected with (I. x. 5); comp., propri.</td>
</tr>
<tr>
<td>progenies, -ei, f. (progigno), offspring.</td>
<td></td>
<td>prūdens, -tis, adj. (for providens), far-seeing, prudent, wise.</td>
</tr>
<tr>
<td>prōlages, -is, f. (pro + alo), offspring, family.</td>
<td></td>
<td>prūdentia, -ae, f. (prudens), practical wisdom, skill.</td>
</tr>
<tr>
<td>prōloquor, -i, -locūtus, v. a. (pro + loquor), say publicly, set forth.</td>
<td></td>
<td>pudor, -ōris, m. (pudeo), sense of shame, modesty, moderation, sense of decency, honour.</td>
</tr>
<tr>
<td>prōmitto, -ere, -mīsi, -missum, v. a. (pro + mitto), hold out a hope, promise, engage oneself.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
puer, pueri, m., boy; pl., children.
pugna, -ae, f., a fight between individuals, battle, contest.
pulcher, -ra, -rum, adj., beautiful, handsome.
pulchre, adv. (pulcher), finely, fully, well, utterly.
pullus, -i, m. (conn. puer), young creature, esp. young bird.
pumentarium, -i, n. (pumentum, contr. from pulpamentum), any relish eaten with bread, food, a piece of food.
pulsus, part. of pello.
pulvis, -eris, m., dust.
purgo, -are, -avi, -atum, v. a. (purum + ago), make clean, clear.
puteus, -i, m., well.
puto, -are, -avi, -atum, v. a., reckon, hold, deem, suppose, think, fancy; with two accusatives, think to be so and so, take for (IV. ii. 4).

qua, adv. (abl. fem., qui and quis), by which way, where, relative and interrogative.
quae, adv. (quam + vis), (i) adv., as you will, howsoever, although, albeit, with part. or adj.; (2) conj., with subj., although, albeit.
quae, or que ... et, both ... and.
quiaré, rel. and interv. adv. (qua + re), for what reason, wherefore.
quartus, -a, -um, num. adj., fourth, the fourth.

quaesito, -onis, f. (quaero), enquiry, riddle, problem.
quaestus, -us, m. (quaero), money-making, source of gain, gain.
quális, pron. adj., (i) interv., of what kind; (2) rel., after talis, of which kind, as.
quam, adv., (i) interv., how; (2) after comparatives and quasi-comparatives, than; (3) after tam, as.
quamlibet, adv. (quam + libet), how you please, as you please, freely.
quamvis (quam + vis), (i) adv., as you will, howsoever, although, albeit, with part. or adj.; (2) conj., with subj., although, albeit.
quantus, -a, -um, pron. adj., how great, how much; after tantus, as; neut., quantum, as subs, how much, frequently with partitive genitive.
quapropter, rel. and interv. adv., wherefore.

quercus, -us, f., oak-tree.
querela, -ae, f. (queror), complaint, grumbling, discontent.
FABLES OF PHAEDRUS

queror, -i, questus, v. dep. n. and a., complain, complain of.
questus, -us, m. (queror), complaining, remonstrance.
qui, quaev, quod, (r) pron. rel., who, which, &c.; (2) adj. inturr., which, what kind of.
qui, adv. (quis), how, and rel.; takes sub. with sense of purpose or consequence.
quia, conj., because (of motive).
quicquam, see quisquam.
quicunque, quaecunque, quodcunque, pron. rel. (qui + cunque), whosoever, &c.
quidam, quaedam, quoddam (subs., quiddam), pron indef., a certain, a certain one, somebody, &c.
quidem, adv., indeed, concessive.
quiesco, -ere, -évi, -étum, v. n. (quies), rest, repose, keep quiet.
quiētus, -a, -um, adj. (part., quiesco, in middle sense), calm, quiet, silent.
quin, conj. (qui + ne), why not, but; quin etiam, nay more (also frequently with subj., but, but that).
quippē, adv., truly, in the belief that, doubtless, evidently; with part., insomuch as, for.
quīs, quae and qua, quid and quod (for use of the alternative forms, see grammars), interrr. and indef. pron., who, what, which, any, some, any one, some one, &c.; neut., as adv., quid, why.
quīs, for quibus, from quis and qui.
quisnam, quaenam, quidnam, pron. interrr. (quis + nam), pray who, what.
quisquam, quaescam, quicquam or quidquam, indef. pron., any, any one, anything, &c., esp. in negative and quasi-negative clauses; neut., quicquam, as adv., at all.
quēsque, quaesque, quodque, and subs., quique, indef. pron., whoever or whatever it be, each, every, each one, every one.
quīquis, quaeque, quodquod, and subs., quicquid, quidquid; pron. rel., whoever, &c.
quo, adv. (quis), interrr. and rel., whither; to what purpose, to the end that, whereby, in order that, replacing ut where a comparative is present in the clause.
quod, conj. (neut., qui), because, namely that, as for the fact that, whereas; quod si, but if, now if.
quondam, adv. (quom = cum + dam), at a certain time, once, once upon a time.
quoniam, conj. (quam + iam), since now, because.
quoque, conj., after the emphatic word, also.
ramōsus, -a, -um, adj. (ramus), full of branches, branching.
ramus, -i, m., branch.
rāna, -ae, f., frog.
VOCABULARY

rapina, -ae, f. (rapio), carrying off, raid, descent (of an enemy).

rapio, -ere, -ui, -tum, v. a., carry off, seize, snap up, snatch away, clutch, plunder, pillage.

raptor, -oris, m., robber.

rarus, -a, -um, adj., far apart, seldom found, rare.

récido (often spelt reccido, when the first syllable is long), -ere, recédi, recésum, v. n. (re + cado) fall back, sink back (III. xviii. 15).

recipio, -ere, -cepi, -cepfcum, V. a., (re + capio), (i) take to oneself, admit, welcome, receive; (2) take back, rescue.

recuso, -are, -avi, -atum, V. a. and n. (re + causa), show cause against, beg not to, refuse, repudiate.

reddo, -ere, -didi, -ditum, v. a. (re + do), give what is due, give back, restore, deliver, pay.

redeo, -ire, -ii, -itum, v. n. (re + eo), come back, come again, return; of time, come round, come home; eunt et redeunt, go and come (II. viii. 12).

refero, -ferre, retulli, relátum, v. a. (re + fero), carry back, give back, draw back, set forth again, relate, tell a story, carry to its proper place, refer; pedem referre, retire; gratiam referre, return a favour; ad animum referre, take to heart.

reficio, -ere, -feci, -fectum, v. a. (re + facio), re-make, renew, revive; reficior, in middle sense, revive (IV. xix. 4).

regno, -are, -avi, -atum, v. n. (regnum), be a king, rule absolutely.

regnum, -i, n. (rex), kingly government, kingdom; pl., government of a king.

réicio, -ere, reiëci, reiectum, v. a. (re + iacio), throw back, throw off, drive off, reject.

relicuus, -a, -um, more commonly reliquus, adj. (relinquo), remaining, left.

réligio, -onis, f. (religo), scrupulousness, scruple, reverence for the gods, duty, &c.

relinquo, -ere, -liqui, -lictum, v. a. (re + linquo), leave behind, leave, bequeath.

reliquiae, -arum, f. (relinquo), remnants, dregs.

reliquus = reliquus.

remedium, i, n. (re + medeor), means of healing, remedy, anodyne.

repello, -ere, repulli, repulfsum, v. a. (re + pello), drive back, repel, defeat, baffle, reject.

repente, adv. (repens), suddenly, rapidly.

reperio, -ire, repperi, repertum, v. a. (re + pario), find again, discover (accidentally or after search), invent.

répleo, -ëre, -plévi, -plésum, v. a. (re + pleo), fill up, fill, gorge, satisfy.

repulsus, part. of repello.

requiro, -ere, -quisivi, -quisitum, v. a. (re + quaero),
seek again, look for, feel the need of.

res, Rei, f., thing, requires to be translated according to the sense of the particular passage. Common meanings are business, property, fact; but passages in this book will be found where one of the following words will be useful: affairs, interest, matters, possession, undertaking, battle, hour, action, offence, question, moral; hac re, for this cause (IV. x. 4).

reses, -idis, adj. (resideo), quiet, inactive.

resideo, -ere, -sedi, v. n. (re + sedeo), sit at ease.

respondeo, -ere, -di, -sum, v. n. (re + spondeo), answer, reply.

restituo, -ere, -ui, -ütum, v a. (re + statuo), re-place, re-store.

resto, -are, -stiti, v. n. (re + sto), stand still, halt, linger, stand one's ground.

reitensus, -a, -um, part. (re-tendo), unstrung.

retineo, -ere, -ui, -tentum, v. a. (re + teneo), hold back, detain, catch.

retrorridus, -a, -um, adj., dried up, wrinkled, experienced.

rëtro, adv., backwards, back.

revoco, -are, -avi, -atum, v. a. (re + voco), invite in return.

rex, rëgis, m., king.

rideo, -ère, risi, risum, v. n., laugh.

rigeo, -ère, v. n., to be stiff; part., rigens, as adj., stiff, benumbed.

risus, -us, m. (rideo), laughter.

rivus, -i, m., stream.

rõdo, -ere, -si, -sum, v. a., gnaw, nibble.

rogo, -are, -avi, -atum, v. a. and n., ask for, beg for, beg, claim, supplicate, pray.

Rõma, -ae, f., the city of Rome.

rostrum, -i, n. (rodo), beak.

rudis, -e, adj., un instructed, inexperienced, artless.

rûgûsus, -a, -um, adj. (ruga), wrinkled.

ruina, -ae, f. (ruo), fall, downfall.

rûmor, -ôris, m., rumour, report.

rumpo, -ôris, m., rumour, report.

ruo, -ere, rûpi, ruptum, v. a., break, burst.

saepe, adv., often, many times; comp., saepius, more often, pretty frequently.

saevio, -ire, -ii, -itum, v. n. (saevus), act savagely, wreak vengeance.

saevus, -a, -um, adj., savage, cruel, bloody.

sal, salis, n., salt, wit, jesting.
salio, -ire, -ui, -tum, v. n., leap.
saltèm, adv., at least, only.
saltus, -us, m. (salio), leap, spring of a beast of prey.
saltus, -us, m., woodland pasture, forest-glade, forest.
salúto, -re, -avi, -atum, v. a. (salus), wish good health, salute, greet.
salto, -us, m. (salio), leap, spring of a beast of prey.
salutus, -us, m., woodland pasture, forest-glade, forest.
salvus, -a, -um, adj., saved, preserved, unliarmed, safe.
sanguis, -inis, m., blood, kindred, descendants.
sapiens, -tis, adj. (sapio), wise, prudent; subs., philosopher, sage.
sapió, -ere, -ivi, v. n., be a person of judgment.
sapor, -oris, m. (sapio), taste, flavour.
sarcina, -ae, f. (sarcio), load; pl., baggage.
satio, -are, -avi, -atum, v. a. (satis), fill, glut, satisfy; pass., take one's fill.
satis, adv., enough, fully, effectually, quite.
seldo, -ere, v. a., climb.
secerno, -ere, -crevi, -cretum, V. a. (se, apart, + cerno), set apart, separate.
secrètus, -a, -um, adj. (part., secerno), apart, retired, secret; subs., secretum, retired place, retirement.
seculum, -i, n., generation, lifetime, the people living at a certain time, the times.
secundus, -a, -um, adj. (part., sequor), following, second, the second, favourable; re secunda, in the hour of victory (but for construction see note V. ii. 15); secundo, in the second place, secondly.
secúrus, -a, -um, adj. (se, apart, + cura), without care, at one's ease, without thought, heedless, without fear.
sedo, -ere, -sèdi, sessum, v. n., sit, sit in judgment (I. x. 6), take one's seat, settle.
sèdes, -is, f. (sedeo), seat, home, abode.
séd, conj., but.
(sedeo), cause to sit, lay, allay (dust), quench (thirst), appease.

sēmanimus, -a, -um, adj. (semi + animus), half alive, half dead.

semel, adv., once, once only, once for all.

semper, adv., always.

sēnārius, -a, -um, adj. (seni), consisting of six each, that is of six feet, iambic.

senecta, -ae, f. (senex), old age.

senex, senis, adj., aged, old, usually of man, but applied to a dog (V. x. 7); of a literary hero in the past (III. xiv. 4).

sensus, -us, m. (sentio), perception, sense; pl., powers of thought (II. iv. 11).

sententia, -ae, f. (sentio), opinion, sentiment, sentence (of a judge), subject, sentiment (of a song).

sentio, -ire, sensi, sensum, v. a., perceive (with the senses); perceive, feel, realize, understand, recognize, observe (a fact or truth).

separa, -are, -avi, -atum, v. a. (se, apart, + paro), disjoin, set apart, separate.

sequor, -i, secūtus, v. a., follow, come to, be devoted to.

sērus, -a, -um, adj., late, too late.

servio, -ire, -ivi, -ītum, v. n., be a slave; with dat., be in slavery to, be in subjection to, be of service to, do a service for.

servitūs, -ūtis, f. (servio), slavery, bondage.

servo, -are, -avi, -atum, v. a., keep unharmed, keep, keep to, be faithful to.

sse = se.

sētōsus, -a, -um, adj. (seta), bristly.

sēvēritas, -atis, f. (severus), sternness.

sex, num. indecl., six.

si, conj., if. See also note on IV. viii. 4.

sibi, dat. and abl. of se.

sic, adv., thus, so, as follows.

sicubi, adv. (si + cubi = ubi), if anywhere.

significo, -are, -avi, -atum, v. a. (signum + facio), show by signs, signify, mean.

signum, -i, n., sign, standard (in battle).

silentium, -i, n. (sileo), silence.

silva, -ae, f., forest, woodland.

similis, -e, adj., like, similar, parallel, true to nature.

similiter, adv. (similis), in like manner, in the same way, naturally; comp., similius, more like nature.

simius, -i, m., for the more common simia, an ape.

simpliciter, adv. (simplex), simply, naively, innocently.

simul, (1) adv., at the same time, at once, also; (2) conj., for simul ac, with indic., as soon as.

simulacrum, -i, n. (simulo), likeness, image, reflection.

simulo, -are, -avi, -atum,
VOCABULARY

v. a. (similis), make like, pretend, feign, assume.

sine, prep. with abl., without.

singuli, -ae, -a. num. distrib. adj., one to each, one by one, each individually; subs., each and all, all and singular (I. viii. 5)

sinus, -us, m., a fold, the bosom; pl., recesses, dark places.

siquis = si quis, if any.

siquo = si quo, if to any place.

sitio, -ire, -ivi, v. n. (sitis), be thirsty, thirst.

sitis, -is, f., thirst.

smaragdus, -i, f., emerald, jasper, malachite, &c., usually emerald.

societas, -atis, f. (socius), partnership, alliance.

socius, -i, m., partner, ally.

Sócrates, -is, m., born 469 B.C. at Athens, began life at his father’s art of sculpture, but gave it up early for philosophy. He was poor, but indifferent to circumstances. Equally indifferent to popularity, he devoted himself to the exposure of all shams, conscious and unconscious, in life and thought. His friends were devoted to him: not so the multitude without, whose irritation, gathering for years, at last made him a prey to enemies who got him condemned on a charge of impiety and of corrupting youth. He died by a draught of hemlock in b.c. 399, as calm, unselfish, and independent as he had lived. No man has affected the world more profoundly, although not a single work from his pen is in existence (III. ix).

sól, solis, m., sun, sunshine.

sólácium, -i, n. (solor), soothing, comfort, consolation.

soleo, -ère, solitus, v. n., be accustomed, be wont.

solitus, -a, -um, part. of soleo.

sollertia, -ae, f. (sollers’), skill, craft.

sollicitus, -a, -um, ad/, disturbed, troubled.

sólus, -a, -um, adj., alone.

solútus, part., solvo.

solvo, -ere, -vi, -útum, v. a. (se, apart, + luo), loosen, dissolve, slacken, release, set free, free from debt, hence pay; free from care.

soníres, -edis, adj. (sono + pes), used as subs., the sounding-hoofed one, the horse.

sonus, -i, m. (sono), sound, splash, voice.

sophus, -i, m., Greek word for wise, a wise man, philosopher, savant.

sorbitio, -onis, f. (sorbeo), a supping up; hence soup, broth, pottage.

spargo, -ere, sparsi, sparsum, v. a., strew, spread, sprinkle.

spatium, -i, n., room, extent.

species, -ei, f., face, exterior, magnificence.

spectæulum, -i, n. (specto), exhibition, show.
specto, -are, -avi, -atum, v. a.,
gaze at, look on at.
speculum, -i, n., that in which
one sees oneself, mirror.
specus, -us, m., cave, grot.
spes, spei, f., hope.
spiritus, -us, m. (spiro),
breath, the breath of life,
life, soul.
splendor, -oris, m., brilli-
ance, splendour.
spolio, -are, -avi, -atum,
v. a. (spolium), rob, de-
spoil.
spondeo, -ère, sponondi,
sponsum, v. a., go bail,
become security for.
sponsor, -oris, m. (spondeo),
one who becomes security,
bail.
stagnum, -i, n., standing
water, pool.
statim, adv. (sto), on the
spot, forthwith, at once.
statio, -onis, f. (sto), station,
abode.
sterquilinum, -i, n. (sterceus),
dung-heap, mixen.
sto, -are, steti, statum, v. n.,
stand.
stramentum, -i, n. (sterno),
littering, bedding (for
cattle).
stringo, -ère, strinxi, stric-
tum, v. a., draw tight,
draw forth, draw.
stropha, -ae, f., Greek word for
trick, turn.
stultē, adv. (stultus), blindly,
foolishly.
stultitia, -ae, f. (stultus),
foolishness, stupidity, lack
of discretion.
stultus, -a, -um, adj., foolish,
dull of understanding,
short-sighted, blind to what
one is doing.
stupor, -oris, m. (stueo), stu-
pidity, amazement, blind
admiration.
suādeo, -ère, suāsi, suāsum,
v. a., advise, urge; with
dat., and usually ut and
subj., but in I. xv. 6 infin.
suāvis, -e, adj., agreeable to
the senses, pleasant, de-
lightful.
sub, prep. (1) with abl., under,
concealed in; (2) with acc.,
of motion to the place of shelter
or concealment, up to.
subdolus, -a, -um, adj., (sub + dolus), crafty.
subinde, adv., just after, next,
one after the other, re-
peatedly.
subitō, adv. (subitus), sud-
denly.
subitus, -a, -um, adj. (part.,
subeo), sudden, unex-
pected.
sublātus, part., tollo.
sublimis, -e, adj., lofty; (of
station) highly-placed; in
sublime, up aloft.
submoveo, -ère, -mōvi, -mō-
tum, v. a. (sub + moveo),
remove, banish.
subripio, -ère, -ripui, -rep-
tum, v. a. (sub + rapio),
take away secretly, filch.
subsum, -esse, v. n. (sub +
sum), be under.
successus, -us, m. (sucedo),
success.
succumbo, -ère, -cubui, -cu-
bitum, v. n. (sub + cumbo),
die down, surrender, give
in, give up.
succurro, -ère, -curri, -cur-
sum, v. n. (sub + curro), run up to, run to the help of, aid, help, come to rescue, with dat.
sui, gen. of se.
sum, esse, fui (fut. part., futūrus), v. n., be, happen; quodcunque fuit, whatever betide.
sumus, -a, -um, adj. superl. (pos. superus; comp. superior), highest; of Jupiter, Most High; summis viribus, with his utmost strength (IV. iii. 2); mons summus, top of a hill (II. v. 9).
super, (1) prep. with acc., over, in attitude of defence (II. i. 1); over, of extent; on to, with motion to the position taken; may follow its case (II. vi. 11); may take abl. also, if motion to is not implied; (2) adv., moreover.
superbia, -ae, f. (superbus), pride, affectation, insolence, presumption, pretence, haughtiness, stubborness.
superbus, -a, -um, adj. (super), proud, haughty.
superior, -us, adj. comp. (pos. superus; sup. summus), higher.
superus, -a, -um, adj. (super), upper; subs., superi, the gods above.
supplex, -icis, adj. (sub + pli-
tamen, adv., yet, nevertheless; in spite of something understood from the context, after all (II. v. 5).
tandem, adv., at length.
tango, -ere, tetigi, tactum, v. a., touch, handle, meddle with, reach, strike; invidia tactus, stung with envy (I. xxiv. 3).
tantum, adv. (tactus), so much, merely, only.
tantus, -a, -um, adj., so great, such, as great, so much, such, as much; tantum, subs., so much, with gen.; tanti, of such value; tanto, by so much.
tartareus, -a, -um, adj. (Tartarus), like Tartarus (the abode of the lost), Tartarean.
taurus, -i, m., bull, steer.
tecum, -i, n. (tego), cover, roof, abode.
telum, -i, n., any weapon used at a distance, esp. if thrown, missile.
tempto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq. tendo), handle; make trial of, try to find out.
tempus, -oris, n., time; so pl., appointed time, critical time, time of need.
Tempus = time personified, Time.
tendo, -ere, tetendi, tensum, v. a. (teneo), stretch, strain, stretch out, spread.
teneo, -ere, -ui, tentum, v. a., hold, hold fast, have safe, possess, detain, stay, attract, charm.
tener, tenera, tenerum, adj., soft, delicate, young.
tensus, part. of tendo.
tenuitas, -atis, f. (tenuis), slenderness, slimness, slender resources, poverty.
tergum, -i, n., the back (of men or beasts).
tergus, -oris, n., the back, the skin upon it, hide.
tero, -ere, trivi, tritum, v. a., rub.
terra, -ae, f., earth, soil, land; pl., the earth.
terreo, -ere, -ui, -itum, v. a., alarm, rouse, terrify.
terror, -oris, m. (terreo), fear, panic, alarm.
tertius, -a, -um, num. adj. (ter, tres), third, the third; tertia pars, third part.
testa, -ae, f. (=tosta from torreo), burned clay, earthenware, a piece of earthenware.
testimonia, -i, n. (testor), evidence, testimony.
testis, -is, m. and f., a witness.
testor, -ari, -atus, v. dep. a. (testis), bear witness to.
testudo, -inis, f. (testa), a tortoise.
theatrum, -i, n., Greek word for theatre.
thesaurus, -i, m., Greek word for treasure; so pl.
tibia, -ae, f., the large shin-bone, a musical instrument, the pipe (originally made from the shin-bone).
tibicen, -inis, m. (tibia + cano), one who plays upon the tibia, piper.
tigillum, -i, n. (dim., tig-;
num), small beam, log, baulk (of timber).

timeo, -ère, -ui, v. a. and n., fear, be afraid; with dat., be afraid for.

timidus, -a, -um, adj. (timeo), fearful, timid, cowardly.

timor, -ōris, m. (timeo), fear.

tinctus, part. of tinguio.
tingo, -ere, tinxi, tinctum, v. a., wet, soak, dip.
tollo, -ere, sustuli, sub-lātum, v. a., lift, pick up, take up, carry up, take away, take, remove, carry off, raise (a cry).
torqueo, -ère, torsi, tortum, v. a., twist, torture, torment, puzzle.
totus, -a, -um, adj., whole, the whole.
toxicum, -i, n., Greek word for arrow-poison, poison.

trádo, -ere, -didi, -ditum, v. a. (trans + do), hand over, deliver up, hand down, commit to, report; traditum est, it is a tradition.

tragicus, -a, -um, adj., belonging to tragedy, tragic.

traho, -ere, traxi, tractum, v. a., draw, sniff, lead, drag out.

transseo, -ire, -ivi, -itum, v. a. and n. (trans + eo), pass by, pass (of time).

trepidē, adv. (trepidus), eagerly, excitedly, in alarm.

trepidō, -are, -avi, -atum, v. n. (trepidus), be in alarm, unsettled, fluttered, be in confusion, rout.

tribuo, -ere, -ui, -útum, v. a., give, bestow, assign, allot, yield.

tristis, -e, adj., gloomy, sad, sorry, miserable, painful, bitter, unfortunate, lamentable.

triticum, -i, n., wheat.

tritus, -a, -um, adj. (part., tero), rubbed, burnished, smooth, polished.

trivium, -i, n. (ter + via), place where three roads meet, public way.

trūdo, -ere, -si, -sum, v. a., thrust; trudere foras, thrust out of doors.

tū, tui, pron. 2nd. pers., thou, you.

tueor, -erii, tuitus, v. a., watch, protect.

tum, adv., at that time, then, next in order, thereupon.

tumeo, -ere, v. n., be swollen, be inflated.

tunc, adv. (tum + ce), at that time, then, next in order, thereupon.

tunica, -ae, f., under garment, tunic.

turba, -ae, f., turmoil, a disorderly multitude, an eager throng, an uproarious company.

turbo, -are, -avi, -atum, v. a. (turba), throw into confusion, strike with panic, turn to flight, confound.

turbulentus, -a, -um, adj. (turba), disturbed (of water).

turpis, -e, adj., ugly, awkward, unbecoming, humiliating, shameful, dishonourable.
turpiter, adv. (turpis), shamefully.
tūs, tūris, n., incense.
Tuscum mare, the Etrurian Sea, is that enclosed by Italy, Sicily, Sardinia and Corsica: called also Tyr-rhēnum mare and Inferum mare (II. v. 10).
tūtēla, -ae, f. (tutor), protection.
tūtōr, -ari, -atus, v. dep. a. (freq. tueor), protect, watch; passive (I. xxxi. 1).
tūtus, -a, -um, adj. (part. tueor), protected, safe, secure.
tuus, -a, -um, poss. pron., thy, thine, yours, your.
tympanum, -i, n., Greek word for drum, timbrel, tambourine.
tyrannus, -i, m., Greek word for absolute and therefore severe ruler, tyrant, despot.
ubī, adv. and conj., where, when.
ullus, -a, -um, adj. (dim. unus), any, any one, exclusive, in negative or 'if' clauses.
ultimus, -a, -um, adj. (conn. uls, ultra), farthest, last; comp. ulterior.
ultrō, adv. (conn. uls, ultra), to the farther side, beyond expectation, even, actually, wantonly.
umerus, -i, m., upper arm, shoulder.
ūnā, adv. (unus), in the same place, in company, together.
unde, adv., from what place, whence, from whom, from what cause.
unguis, -is, m., nail, claw, talon.
ūnus, -a, -um, num. adj., one.
urbānus, -a, -um, adj. (urbs), of the city, witty, polished.
urbs, -is, f., a walled town, city.
ut, adv. and conj., (1) with indic., how, as, whereas, since, when; sic ... ut, so surely as; (2) with subj., in order that (of purpose), so that (of consequence); hence upon condition that.
utcumque, adv., by whatever means, one way or other, on some pretext or other (II. ii. 1).
uterque, ūtraque, ētrum-que, pron., each of two, both.
ūtilis, -e, adj. (utor), capable of use, useful, serviceable.
ūtilitas, -atis, f. (utilis), usefulness, service, interest.
utinam, adv., in wishes, would that! oh that!; subj. follows.
ūva, -ae, f., grape, cluster of grapes.
vacuus, -a, -um, adj. (vaco), devoid of, without occupant, forsaken.
vadum, -i, n., a ford, shallow place for drinking, bottom of water, bottom of a well, water, the sea.
vagor, -ari, -atus, v. dep. n. (vagus), roam.
valez, -ere, -ui, -itum, v. n.,
be strong or well; valeas,
farewell!; with inf., have
strength to, be able.
validius, adv. (validior, comp.
of validus), more vigor-
ously, more lustily.
validus, -a, -um, adj. (valeo),
strong.
vanus, -a, -um, adj.
empty, unreal; (of threats)
unsupported.
vastus, -a, -um, adj.
unoccupied, desert, vast.
-ve, disjunctive particle, enclitic,
or, leaving choice free between
two things or between several.
vehemens, -tis, adj.,
furious.
velox, -ocis, adj. (co7in. 
volo, fly), speedy, rapid, swift.
venator, -oris, m. (venor),
hunter.
vendito, -are, -avi, -atum,
v. a. (freq., vendo), attempt
to sell.
vendo, -ere, -didi, -ditum,
v. a. (venum + do), put up
for sale, sell, barter.
veneo, -ire, -ivi, -itum, v. n.
(venum + eo), go to sale, be
sold.
venia, -ae, f., indulgence,
pardon.
venio, -ire, vēni, ventum,
v. n., go, come, make pro-
gress, (of time) arrive;
venire in dubium, become
doubtful (III. xiii. 7).
vēnor, -ari, -atus, v. dep. a.,
hunt, chase.
venter, -tris, m., belly.
verbōsus, -a, -um, adj. (ver-
bumb), wordy.
verbum, -i, n., word.
vērē, adv. (verus), truly,
really.
vereor, -ēri, -itus, v. dep. n.
and a., fear, be afraid.
vēritas, -atis, f. (verus),
truth.
vērō, adv. (verus), in very
truth, verily, but; lends
emphasis.
versus, -us, m. (verto), a
turning, line, verse; pl.,
poems.
verto, -ere, -ti, -sum, v. a.,
turn; pass. in middle sense,
move about in, be in (II.
viii. 19).
vērum, adv. (verus), but
truly, but (brings forward
a new argument or considera-
tion).
vērus, -a, -um, adj., true,
real, genuine; subs., verum,
the truth.
vescor, -i, v. dep. n. and a.,
feed, feed on, enjoy; with
abl., but I. xxxi. rì with
accusative.
vespa, -ae, f., wasp.
vester, vestra, vestrum, poss.
pron., your, yours.
vestimentum, -i, n. (vestis),
article of clothing; pl.,
apparel.
vetus, -eris, adj., old, aged,
long-standing.
vetustas, -atis, f. (vetustus),
antiquity, age.
vetustus, -a, -um, adj.
(vetus), ancient.
via, -ae, f., road, highway,
path, journey.
viātor, -ōris, m. (vio, travel),
traveller, wayfarer.
vicem, -is, no nom., f., change,
reverse; pl., succession,
alternation, the round of duty, duty.

*ventor*, -ōris, *m.* (vinco), conqueror, victor, victor (*in games*).

victus, -us, *m.* (vivo), means of living, food, livelihood.

video, -ēre, vidi, visum, v. a., see, observe, perceive, realize, understand; passive, videoer, -eri, visus, seem, be thought, seem good; videtur, *impers.*, it seems good, it is determined.

vigilia, -ae, f. (vigil), watchfulness.

vigilo, -are, -avi, -atum, v. n. (vigil), be awake, on the watch, be on one's guard.

vilicus, -i, *m.* (villa), farm-bailiff.

villa, -ae, f., country-house, homestead.

vinco, -ere, vici, victum, v. a. and n., conquer, overcome, be victorious, surpass, be superior to.

vindicco, -are, -avi, -atum, v. a. (vim + dico), claim, deliver, defend, avenge, punish.

vindicta, -ae, f. (vindico), vengeance, revenge.

winea, -ae, f. (vinum), vineyard, vine.

vusra, -ae, f. (vivus + pario, that brings forth living young), viper.

vir, viri, *m.*, man (as opposed to woman), brave man, distinguished man.

viridis, -e, adj. (vireo), green; pl., viridia, green herbage, &c., greenery.

virtūs, -ūtis, f. (vir), manliness, courage, valour, virtue, merit, vigour, power to support one's words.

vis, 2nd pers. sing., volo, wish.

vis, vis, f., force, violence, literary ability; abl., vi, with a strong hand; pl., vires, strength, power, energy.

vita, -ae, f. (vivo), life, way, mode of life.

vitium, -i, n., fault, blemish, shortcoming, failure.

vīto, -are, -avi, -atum, v. a., avoid, shun, provide against (II. iv. 22).

vitupero, -are, -avi, -atum, v. a. (vitium + paro), find fault with, blame.

vix, adv., scarcely.

vobis, dat. and abl. pl. of tu.

voco, -are, -avi, -atum, v. a., call, invite.

volo, velle, volui, v. irreg. a. and n., wish, choose, be willing; non vis, won't you?; velim, *with subj.*, I would have you; sibi velle, wish for oneself, mean.

volo, -are, -avi, -atum, v. n., fly.

volucris, -cris, -cre, adj. (volo, fly), flying, swift; *fem.*, volucris, as subs., bird, insect.

voluptas, -atis, f., delight, pleasure, desire, appetite (IV. ix. 9).

volūto, -are, -avi, -atum, v. a. (freq., volvo), turn over, roll.

vōs, nom. and acc. pl. of tu.

vox, vōcis, f. (voco), sound, utterance, voice, cry (of a hunter), squeak (of a porker),
exclamation, power of speech, musical tone.

vulgáris, -e, adj. (vulgus), belonging to the multitude, general, everyday, common.

vulgus, -i, n. (occasionally masculine), the multitude, common people.

vulnus, -eris, n., wound.

vulpécula, -ae, f. (dim., vulpes), little fox, crafty fox.

vulpés, -is, f., fox.

vulpínus, -a, -um, adj. (vulpes), belonging to a fox, fox’s.

vult, 3rd. pers. sing. of volo, wish.

vultus, -us, m. (volo), expression of countenance, countenance, expression, mien.

xystus, -i, m., Greek word for covered gallery, Roman for open colonnade, or walk planted with trees, avenue.

Zeuxis, -idis and -is, m., one of the celebrated Greek painters. Few precise dates are known in his life, but he ‘flourished’ from B.C. 424 to 400, and lived in various parts of Greece, largely at Athens. He excelled in accurate representation of natural objects, and the story of his grapes which were pecked at by birds is well known. But his work had originality, grace, and charm, as well as accuracy, and he was a master, above his predecessors, of light and shade. He painted chiefly on panels. None of his work survives; it was rare in the time of Cicero, and very little could have been preserved to the days of Phaedrus (V. Prol. 7).
Messrs. Bell's Catalogue

Of

Classical Books

Bell's Illustrated Classics—
Elementary Series
Elementary Illustrated Texts
Intermediate Series
Bell's Latin and Greek Class Books
Cambridge Texts, with Notes
Cambridge Greek and Latin Texts
Cambridge School Classics
Public School Series
Bibliotheca Classica
Other Critical Editions and Texts
Latin and Greek Class Books

London
George Bell & Sons, York Street, Covent Garden
Cambridge: Deighton, Bell & Co.

1900
BELL’S ILLUSTRATED CLASSICS.

EDITED BY E. C. MARCHANT, M.A.,
LATE CLASSICAL MASTER AT ST. PAUL’S SCHOOL.

Elementary Series.
Pott 8vo, with or without Vocabularies, price 1s. 6d. each.

The special object of the Series is to make the editions as interesting and helpful as possible to the intelligent learner; and with this end in view numerous ILLUSTRATIONS drawn from authentic sources have been introduced. These have been selected with a view to explaining the text and making the reader familiar with Greek and Roman life. MAPS and PLANS are also given.

The volumes are equipped with Introductions, Notes, Grammatical Appendices, and, in some cases, Exercises on the text. Vocabularies are also provided, but the volumes may be had without the Vocabularies, if preferred.

LATIN AUTHORS.

CAESAR. Book I. By A. C. Liddell, M.A., High School, Nottingham.

— Book II. By A. C. Liddell, M.A.


— Book V. By A. Reynolds, M.A., Merchant Taylors’ School.

— Book VI. By J. T. Phillipson, M.A., Head Master of Christ’s College, Finchley.
Elementary Series (continued).

CICERO. Speeches against Catiline. I and II (1 vol.). By F. Herring, M.A., Blundell's School, Tiverton. [In the Press.]
— Selections. By J. F. Charles, B.A., City of London School. [In the Press.


EUTROPIUS. Books I and II (1 vol.). By J. G. Spencer, B.A., St. Paul's Preparatory School.

— Book II. By C. G. Botting, B.A. [Preparing.

LIVY. Book IX, cc. i–xix. By W. C. Flamstead Walters, M.A., Lecturer in Classics at University College, Cardiff.
— Hannibal's First Campaign in Italy. (Selected from Book XXI.) By F. E. A. Trayes, M.A., St. Paul's School.

OVID'S METAMORPHOSES. Book I. By G. H. Wells, M.A., Merchant Taylors' School.
— Selection from the Metamorphoses. By J. W. E. Pearce, M.A., University College School, London.

PHAEDRUS. A Selection. By Rev. R. H. Chambers, M.A., Head Master of Christ's College, Brecon. [In the Press.

STORIES OF GREAT MEN. By Rev. F. Conway, M.A., Merchant Taylors' School. [In the Press.

— Book II. By L. D. Wainwright, M.A., St. Paul's School.
— Book III. By L. D. Wainwright, M.A.
— Book VI. By J. T. Phillipson, M.A., Head Master of Christ's College, Finchley. [Preparing.
— Selection from Books VII to XII. By W. G. Coast, B.A., Fettes College.
Elementary Series (continued).

GREEK AUTHORS.

AESCHYLUS' PROMETHEUS VINCTUS. By C. E. Laurence, M.A., Blackheath College. [Preparing.


XENOPHON'S ANABASIS. By E. C. Marchant, M.A. [Book I shortly, Book II preparing.

Elemtary Illustrated Texts.

The Texts of the foregoing Series are issued with Vocabularies (but without Notes). Limp cloth, cut flush, is. each.

Some Opinions of Schoolmasters.

'I have always been strongly in favour of the employment of illustration to assist the study of the classics. I am glad to see so definite an attempt to help us in this direction, and sincerely hope it will prove a success.'—Rev. Dr. Field, Radley.

'I have always believed in illustration wherever it is possible, and feel sure that these "Illustrated Classics" will be very useful.'—Rev. L. S. Milford, Haileybury College.

'The illustrations seem to me good, and useful for rousing interest and increasing appreciation of the subject-matter. I have often in teaching wanted just such illustrations.'—Rev. Dr. Wilson, Lancing College.

'Distinctly good of their kind. I shall consider their introduction favourably when opportunity offers.'—Rev. H. B. Gray, Bradfield College.

'Your "Illustrated Classics" seem to me excellent. I have already introduced the "Caesar," and hope to use others.'—Rev. R. Colley, Stonyhurst College, Blackburn.

'I am very favourably impressed with the "Illustrated Classics" that you have sent me. In every respect they seem admirably suited for use in the lower Form of schools. I shall hope to make use of them in our school.'—C. G. Pruen, Cheltenham College.

'Your "Illustrated Classics" are excellent and wonderfully cheap. We shall use them.'—Rev. W. Campbell Penney, Elizabeth College, Guernsey.

* * A complete illustrated Catalogue of the Series may be had on application.
Intermediate Series.

With numerous Illustrations and Maps. Crown 8vo.

CAESAR'S SEVENTH CAMPAIGN IN GAUL, b.c. 52. De Bello Gallico. Lib. VII. Edited, with Notes, Excursus, and Tables of Idioms, by the Rev. W. Cookworthy Compton, M.A., Head Master of Dover College. Third Edition. 2s. 6d. net.

The following are in active preparation:—

SOPHOCLES' ANTIGONE. Edited by G. H. Wells, M.A., Merchant Taylors' School. With numerous Illustrations. [Shortly.

THE ATHENIANS IN SICILY. Being portions of Thucydides, Books VI and VII. Edited by the Rev. W. Cookworthy Compton, M.A., Head Master of Dover College. With numerous Illustrations and Maps.


TACITUS: AGRICOLA. Edited by J. W. E. Pearce, M.A., late Assistant Master at University College School.

Bell's Illustrated Latin Readers.

Edited by E. C. Marchant, M.A.

I. SCALAE PRIMAE. A Selection of Simple Stories for Translation into English. With Vocabulary. By J. G. Spencer, B.A. Pott 8vo, with 29 Illustrations, 1s.

II. SCALAE MEDIAE. Short Extracts from Eutropius and Caesar, Graduated in Difficulty. With Vocabulary. By Percy A. Underhill, M.A., Head Master of Warwick House School, Maida Vale. Pott 8vo, with 20 Illustrations, 1s.


After using these Readers the learner is recommended to use Bell's Illustrated Elementary Series.

FIRST EXERCISES IN LATIN PROSE. By E. A. Wells, M.A., Highfield School, Southampton. Pott 8vo, with Vocabulary, 1s.
Cambridge Texts, with Notes.

Price is. 6d. each, with exceptions.


CICERO. 3 vols. De Amicitia—De Senectute—Epistolae Selectae. By GEORGE LONG, M.A.


HOMER. Iliad, Book I. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. (1s.)


OVID. Selections from the Amores, Tristia, Heroides, and Metamorphoses. By A. J. MACLEAN, M.A.


TERENCE. 4 vols. Andria—Hauton Timormenos—Phormio—Adelphoe. By Prof. WAGNER.

VIRGIL'S WORKS. 12 vols. Abridged from Prof. CONINGTON'S Edition by Professors NETTLESHIP and WAGNER and Rev. J. G. SHEPPARD.


Book I (with Life, Introduction, Itinerary, and Three Maps)—Books II and III—Book IV—Book V—Book VI—Book VII.

XENOPHON'S HELLENICA. Book I and Book II. By the Rev. L. D. DOWDALL, M.A., Trinity College, Dublin, B.D., Christ Church, Oxon. 2s. each.
Cambridge Texts.

Just added. Three Vols. 2s. each.

P. OVIDI NASONIS OPERA, ex Corpore Poetarum Latinorum, a JOHANNE PERCIVAL POSTGATE Edito, separatim Typis Impressa.
Tom. II—Metamorphoses. Recognovit G. M. EDWARDS.

'Ovid has never been presented in a more attractive form. It will be an immense relief to schoolmasters, who form the class of society most directly interested in Ovid, to possess a text in handy form on which they can absolutely rely.'—Cambridge Review.

AESCYLUS. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. 2s.
CAESAR, De Bello Gallico. By G. LONG, M.A. 1s. 6d.
CICERO, De Senectute et De Amicitia et Epistolae Selectae. By G. LONG, M.A. 1s. 6d.
CICERONIS Orationes in Verrem. By G. LONG, M.A. 2s. 6d.
EURIPIDES. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. 3 vols. 2s. each.
HERODOTUS. By J. W. BLAKESLEY, B.D. 2 vols. 2s. 6d. each.
HOMERI Ilias. Lib. I—XII. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. 1s. 6d.
HORATIUS. By A. J. MACLEANE, M.A. 1s. 6d.
JUVENALIS ET PERSIUS. By A. J. MACLEANE, M.A. 1s. 6d.
SALLUSTI Catilina et Jugurtha. By G. LONG, M.A. 1s. 6d.
SOPHOCLES. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. 2s. 6d.
TERENTIUS. By W. WAGNER, Ph.D. 2s.
THUCYDIDES. By J. W. DONALDSON, B.D. 2 vols. 2s. each.
VERGILIUS. By J. CONINGTON, M.A. 2s.
XENOPHONTIS Expeditio Cyri. By J. F. MACMICHAEL, M.A. 1s. 6d.


Editio Major. Containing the readings approved by Bishop Westcott and Dr. Hort, and those adopted by the Revisers. Also the Eusebian Canons and the Capitula and additional references. Sm. post 8vo, 7s. 6d. An Edition with wide margins. Half-bound, 12s.
Cambridge School Classics.
Foolscap 8vo.

CAESAR. De Bello Gallico. With English Notes for Junior Classes. By G. Long, M.A. Books I-III 1s. 6d. Books IV, V, 1s. 6d. Books VI, VII, 1s. 6d.

CATULLUS, TIBULLUS, and PROPERTIUS. Selected Poems. By the Rev. A. H. Wratislaw and F. N. Sutton, B.A. 2s. 6d.


CORNELIUS NEPOS. By the late J. F. Macmichael, M.A. 2s.


HORACE. By A. J. Macleane, M.A. With a short Life. 3s. 6d. Or, Part I, Odes, 2s.; Part II, Satires and Epistles, 2s.

JUVENAL. Sixteen Satires (expurgated). By Herman Prior, M.A. 3s. 6d.


OVID. The Six Books of the Fasti. By F. A. Paley, M.A., LL.D. New Edition, 3s. 6d. Or Books I and II, 1s. 6d.; Books III and IV, 1s. 6d.; Books V and VI, 1s. 6d.


TACITUS. Germania and Agricola. By P. Frost, M.A. 2s. 6d.

VIRGIL. Bucolics, Georgics, and Aeneid, Books I-IV. By J. G. Sheppard, D.C.L. Abridged from Conington’s Edition. 4s. 6d. — Aeneid, Books V-XII. Abridged from Conington’s Edition, by H. Netttleship, M.A., Professor of Latin in the University of Oxford, and W. Wagner, Ph.D. 4s. 6d. Or in nine separate volumes, price 1s. 6d. each.

XENOPHON. The Anabasis. With Life, Itinerary, Index, and Three Maps. By the late J. F. Macmichael. 3s. 6d. Or in four separate volumes, price 1s. 6d. each. — The Cyropaedia. By G. M. Gorham, M.A. 3s. 6d. Books I and II, 1s. 6d. Books V and VI, 1s. 6d. — The Memorabilia. By P. Frost, M.A. 3s.
Public School Series.

_Crown 8vo._

**ARISTOPHANES.** _Peace._ Edited by F. A. Paley, M.A. 2s. 6d.
— _Acharnians._ Edited by F. A. Paley, M.A., LL.D. 2s. 6d.
— _Frogs._ Edited by F. A. Paley, M.A., LL.D. 2s. 6d.
— _Plutus._ Edited by M. T. Quinn, M.A. 3s. 6d.

**CICERO.** _Letters to Atticus._ Book I. Edited by A. Pretor, M.A. 3rd Edition. 4s. 6d.

**DEMOSTHENES.** _The Oration against the Law of Leptines._ Edited by B. W. Beatson, M.A. 3rd Edition. 3s. 6d.

**DEMOSTHENES.** _De Falsa Legatione._ Edited by the late R. Shilleto, M.A. 8th Edition. 6s.

**LIVY.** Book VI. Edited by E. S. Weymouth, M.A., and G. B. Hamilton, B.A. 2s. 6d.
— Book XXI. Edited by Rev. L. D. Dowdall, M.A., B.D. 2s.
— Book XXII. Edited by Rev. L. D. Dowdall. 2s.

**PLATO.** _Protagoras._ Edited by W. Wayte, M.A. 7th Edit. 4s. 6d.
— _The Apology of Socrates and Crito._ 12th Edition. Edited by W. Wagner, Ph.D. 2s. 6d.
— _Phaedo._ Edited by W. Wagner, Ph.D. 13th Edition. 5s. 6d.
— _Gorgias._ Edited by the late W. H. Thompson, D.D. 6s.
— _Euthyphro._ Edited by G. H. Wells, M.A. 3rd Edition. 3s.
— _Euthydemus._ Edited by G. H. Wells, M.A. 4s.

**PLAUTUS.** _Menaechmi._ Edited by W. Wagner, Ph.D. 3rd Edition. 4s. 6d.
— _Trinummus._ Edited by W. Wagner, Ph.D. 6th Edition. 4s. 6d.
— _Aulularia._ Edited by W. Wagner, Ph.D. 5th Edition. 4s. 6d.
— _Mostellaria._ Edited by Professor E. A. Sonnenschein, M.A. 5s.

**SOPHOCLES.** _The Trachiniae._ Edited by A. Pretor, M.A. 4s. 6d.
— _The Oedipus Tyrannus._ Edited by B. H. Kennedy, D.D. 2s. 6d.

**TERENCE.** Edited by W. Wagner, Ph.D. 3rd Edition. 7s. 6d.

**THUCYDIDES.** Book VI. Edited by T. W. Dougan, M.A. 2s.
Bibliotheca Classica.

8vo.

Edited under the direction of the late George Long, M.A.,
and the late Rev. A. J. Maclean, M.A.


DEMOSTHENES. Edited by R. Whiston, M.A. 2 vols. 16s.


HERODOTUS. Edited by J. W. Blakesley, B.D. 2 vols. 12s.


PLATO. Phaedrus. Edited by W. H. Thompson, D.D. 5s.


AN ATLAS OF CLASSICAL GEOGRAPHY. 24 Maps, by W. Hughes and George Long, M.A. 6s.
Other Critical Editions and Texts.

AETNA. Revised, emended, and explained by the late H. A. J. Munro, M.A., Litt.D. Demy 8vo, 3s. 6d.


CALPURNIUS SICULUS AND M. AURELIUS OLYMPIUS NEMESIANUS. The Eclogues. Edited by Charles Haines Keene, M.A. Crown 8vo, 6s.

CATULLUS. Edited by J. P. Postgate, M.A., Litt.D. Fcap. 8vo, 3s.

EURIPIDES, ELECTRA. Edited with Introduction and Notes by C. H. Keene, M.A. Demy 8vo, 10s. 6d.

HYPERIDES, THE ORATIONS OF. Edited with Notes and a Translation by F. G. Kenyon, M.A. 5s. net.

LIVY. The first five Books. Prendeville's edition revised throughout and the notes in great part rewritten by J. H. Freese, M.A. Books I, II, III, IV, V. With Maps and Introductions. 1s. 6d.


OVID. P. Ovidii Nasonis Heroides XIV. Edited by Arthur Palmer, M.A. Demy 8vo, 6s.

— P. Ovidii Nasonis Ars Amatoria et Amores. A School Edition, carefully revised and edited, with some Literary Notes, by the Rev. J. H. Williams, M.A. Fcap. 8vo, 3s. 6d.

— The Metamorphoses. Book XIII. With Introduction and Notes by C. H. Keene, M.A. 2s. 6d.

— The Metamorphoses. Book XIV. With Introduction and Notes by C. H. Keene, M.A. 2s. 6d.

  ** Books XIII and XIV together. 3s. 6d.

Critical Editions (continued).


[In the Press.]

PROPERTIUS. Sexti Propertii Carmina recognovit J. P. Postgate, Litt.D. 4to, 3s. net.


— Sex. Propertii Elegiarum Libri IV. Recensuit A. Palmer. 3s. 6d.

SOPHOCLES. The Oedipus Tyrannus of Sophocles. By B. H. Kennedy, D.D. Crown 8vo, 8s.

THEOCRITUS. Edited, with Introduction and Notes, by R. J. Cholmeley, M.A., City of London School. Crown 8vo. [In the Press.]

THUCYDIDES. The History of the Peloponnesian War. With Notes and a Collation of the MSS. By the late R. Shilleto, M.A. Book I. 8vo, 6s. 6d. Book II. 5s. 6d.

CORPUS POETARUM LATINORUM, a se alisque denuo recognitorum et brevi lectionum varietate instructorum, edidit JOHANNES PERCIVAL POSTGATE, Litt.D. Tom. I quo continentur Ennius, Lucretius, Catullus, Horatius, Vergilius, Tibullus, Propertius, Ovidius. Large post 4to, 21s. net. Or in Two Parts, sewed, 9s. each net.

— Part III, containing Gratius, Manilius, Phaedrus, Aetna, Persius, Lucanus, and Valerius Flaccus. 9s. net.

** To be completed in Two Volumes.

CORPUS POETARUM LATINORUM. Edited by WALKER. 1 thick vol. 8vo. Cloth, 18s.

Containing:—Catullus, Lucretius, Virgilius, Tibullus, Propertius, Ovidius, Horatius, Phaedrus, Lucan, Persius, Juvenalis, Martialis, Sulpicia, Statius, Silius Italicus, Valerius Flaccus, Calpurnius, Siculus, Ausonius, and Claudianus.
Latin and Greek Class Books.

BAIRD. Greek Verbs. A Catalogue of Verbs, Irregular and Defective; their leading formations, tenses in use, and dialectic inflexions, with a copious Appendix, containing Paradigms for conjugation, Rules for formation of tenses, &c., &c. By J. S. BAIRD, T.C.D. 2s. 6d.


BAKER. Latin Prose for London Students. By ARTHUR BAKER, M.A. Wide fcap. 8vo, 2s.


— Res Graecae, being Aids to the study of the History, Geography, Archaeology, and Literature of Ancient Athens. With 5 Maps, 7 Plans, and 17 other Illustrations. Crown 8vo. 5s.

COLLINS. Latin Exercises and Grammar Papers. By T. COLLINS, M.A. Seventh Edition. Fcap. 8vo, 2s. 6d.

— Unseen Papers in Latin Prose and Verse. Seventh Edition. Fcap. 8vo, 2s. 6d.

— Unseen Papers in Greek Prose and Verse. Fifth Edition. Fcap. 8vo, 3s.

— Easy Translations from Nepos, Caesar, Cicero, Livy, &c. For Retranslation into Latin. With Notes. 2s.

of Classical Books

Latin and Greek Class Books (continued).

FROST. Eclogae Latinae; or, First Latin Reading Book. With Notes and Vocabulary by the late Rev. P. FROST, M.A. New Edition. Fcap. 8vo, 1s. 6d.


JEBB, JACKSON, and CURREY. Extracts for Translation into Greek, Latin, and English. By R. C. JEBB, M.P., Litt.D., LL.D., Regius Professor of Greek in the University of Cambridge; H. JACKSON, Litt.D., Fellow of Trinity College, Cambridge; and W. E. CURREY, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. 2s. 6d.


— The Analysis of Sentences applied to Latin. Post 8vo, 1s. 6d.

NETTLESHP. Passages for Translation into Latin Prose. By H. NETTLESHP, M.A., late Corpus Professor of Latin in the University of Oxford. Crown 8vo, 3s.

A KEY. Crown 8vo, 4s. 6d. net.

NOTABILIA QUAEDEM: or the Principal Tenses of most of the Irregular Greek Verbs, and Elementary Greek, Latin, and French Constructions. New Edition. 1s.

PALEY. Greek Particles and their Combinations according to Attic usage. A short Treatise. By F. A. PALEY, M.A., LL.D. 2s. 6d.

PENROSE. Latin Elegiac Verse, Easy Exercises in. By the Rev. J. PENROSE. New Edition. 12mo, 2s. Key, 3s 6d. net
Latin and Greek Class Books (continued).

PRESTON. Greek Verse Composition. By G. Preston, M.A. Fifth Edition. Crown 8vo, 4s. 6d.


THACKERAY. Anthologia Graeca. A Selection of Greek Poetry, with Notes. By F. St. John Thackeray. Sixth Edition. 16mo, 4s. 6d.
— Hints and Cautions on Attic Greek Prose Composition. Crown 8vo, 3s. 6d.

Books of Reference.


DONALDSON'S THEATRE OF THE GREEKS. Tenth Edition. 5s.

KEIGHTLEY'S (T.) MYTHOLOGY OF ANCIENT GREECE AND ITALY. Fourth Edition, revised by L. Schmitz, Ph.D., LL.D. With Twelve Plates. 5s.

WEBSTER'S INTERNATIONAL DICTIONARY OF THE ENGLISH LANGUAGE. Medium 4to, 2,118 pp., 3,500 Illustrations. Prices: cloth, £1 11s. 6d.; half-calf, £2 2s.; half-russia, £2 5s.; calf, £2 8s.; also in two vols., cloth, £1 14s.

In addition to the Dictionary of Words, with their pronunciation, etymology, alternative spellings, and various meanings, illustrated by quotations and numerous woodcuts, there are several valuable appendices, comprising a Pronouncing Gazetteer of the World; Vocabularies of Scripture, Greek, Latin, and English Proper Names; a Dictionary of the noted Names of Fiction; a Brief History of the English Language; a Dictionary of Foreign Quotations, Words, Phrases, Proverbs, &c.; a Biographical Dictionary with 10,000 Names, &c.

Prospectuses, with Specimen Pages, on application.

OXFORD: HORACE HART, PRINTER TO THE UNIVERSITY